THE OBSERVER

民國卅五年九月一日創刊

觀察

逢一、十六出版　一九五〇年二月一日　每份一千五百元

第六卷　第七期

論中英建立外交關係（社論）

全國進行生產救災（社論）

專論

解放以來中國工業的轉變和今後的工業問題　鄭伯彬

戰勝今年的春荒　王鴻

新的中學國語文課本該怎樣編　王泗原

思想與生活

不改造就落後　費孝通

介紹與翻譯

蒙古人民共和國經濟的發展　斯杰班諾夫

觀察通信

中國人民收回了美法荷在北京的兵營　觀察記者

記去年一年天津公私銀行怎樣扶助私營工業　張高峯

記上海游民的收容與改造　陳楚熊

旅行札記

我所見的英國　葉君健

觀察文摘

如何研究列寧主義　柯魯普斯卡亞

蘇聯一九二一年在國內實行的新經濟政策的本質在什麼地方　華西里耶夫

我在國文教學中進行政治思想教育的經驗　宋科

中國目前能否實行計劃經濟？

中國現在是否有組織集體農場的條件？

什麼叫「技術定額」？

國立北京圖書館藏

大事記

一九五〇年一月一日至一月十五日

一月一日

毛主席在莫斯科對塔斯社記者發表談話。

鐵道部令起實行統一管理鐵路財政。

成都軍管會成立，主任李井泉，副主任周士弟。

青海省人民政府成立，趙壽山為主席。

一月二日

鐵道部發表：全國鐵路去年修復八千公里，大陸鐵道網基本恢復。

法總工會，號召勞動人民聯合行動，反對解僱工會會員，實行集體議新法案。

一月三日

政務院決定，人民大學招收產業職工。

一月四日

財經委員會決定，關內各港口進口外棉，一律准予免稅三個月。

周外長電覆印外長尼赫魯，請派代表來京談判。

杜魯門向國會聯席會議提「國情咨文」。

日本赤旗報發表，日寇曾在南京製造細菌武器。

法工人反對製造侵越戰爭，港口工人拒卸作戰物資。

一月五日

周外長發表聲明，前國民黨駐外人員，應保護資財，聽候接管。

人民勝利折實公債發行。

全總召開常委擴大會議，決定加强各產業工會籌備工作，選派國際各產業工會中國執委。

全國紙張會議在京開幕。

華中軍區公佈剿匪戰績，半年殲匪十九萬餘。

滬粵試行通車。

奧國醫生肖特證明，日寇曾在常德使用細菌武器。

杜魯門發表關於台灣問題聲明。

美帝撤換雅典走狗，曹達利斯內閣倒台。

法和平擁護者發起開展禁止原子武器運動。

爪哇蘇島各地工人罷工，抗議美哈達的奴役壓榨。

芬工人要求增加工資，人民民主聯盟發表聲明支持。

比共號召全國人民，加緊反對備戰。

一月六日

第十四次政務會議聽取周總理外長報告，並通過省市縣人民政府組織通則。

內務部指示各級人民政府，加强組織領導生產救災。

紡織工會代表會在京開幕。

北京軍管會頒發佈告，收回外國兵營地產。

英國政府照會周外長，願與我建立外交關係。

英人民反對製造災難，要求結束武裝干涉馬來亞。

美帝授意並控制下的「北大西洋公約」侵略計劃在華盛頓簽字。

丹麥和平委員會號召反對侵略戰爭。

一月七日

中央人民政府委員會五次會議，並批准中朝通郵等協定。

捷大使魏斯柯普夫抵京。

錫蘭、挪威兩國政府願與我國建立外交關係。

一月八日

周外長致電聯合國，要求安理會開除非法國民黨代表。

周外長電請挪威政府與殘匪斷絕關係後派代表來京進行談判。

第三野戰軍公佈去年戰績，全年殲敵五十八萬餘，解放城市二百三十座。

甘肅省人民政府成立，鄧寶珊任主席。

一月九日

斯大林電覆毛主席周總理，感謝七十壽辰的祝賀。

周外長分別覆電英國及錫蘭政府，同意進行建立外交關係問題談判。

丹麥、以色列兩國決定與我建立外交關係。

華東軍區及三野政治部指示，正確執行剿匪政策。

蘇聯最高蘇維埃主席團決定三月十二日選舉最高蘇維埃。

杜魯門提出一九五一年度預算草案。

不列顛聯邦外長會議在科倫坡開幕。

法帝殖民當局屠殺西貢學生，死傷百餘人。

意國警察恐怖暴行，屠殺摩登納和平示威工人。

一月十日

西南戰役消滅敵軍四十萬，解放四省，中國大陸解放戰爭基本結束。

全國紡織工會代表會閉幕。

陝西省人民政府成立，主席馬明方。

蘇代表支持周外長聲明，堅主開除殘匪集團代表出席安理會。

麥克阿瑟又擅釋日戰犯。

日共開除中西功，因其在國內進行破壞活動。

艾奇遜在參院外委會承認扶植日侵略勢力。

西德人民舉行大會，抗議美帝武裝西德，雷曼演說，號召參加全國陣線和國際和平陣線。

法國民會議開幕。

法帝增兵三千，加緊對越南人民戰爭。

馬賽工人罷工大示威，抗議法帝越南殖民戰爭。

英國鐵大職工投票，反對政府凍結工資。

全意工人罷工，抗議摩登納警察屠殺工人。

澳碼頭工會罷工勝利，迫使政府取消停用港口工人。

瑞典共產黨代理主席哈格僑闡述瑞共政策，主張發動人民保衛和平民主。

一月十一日

毛主席謁列寧墓，並會見什維爾尼克主席。

英共參加下月大選鬥爭，波立特號召爭取英共候選人獲選。

摩登納舉行犧牲工人追悼大會，三十萬人參加送葬。

一月十二日

政治委員會確定今春主要工作，保衛生產加强救災。

財政部公安部聯合命令，統一規定全國人民警察等級劃分、服裝、領章、帽徽及待遇標準。

阿富汗政府決定與我建立外交關係。

蘇代表在安理會上重申支持周外長聲明。

英共執委會發表聲明，堅持結束馬來亞戰爭。

紐約股票價格劇跌。

全蘇選區成立，聯盟院選區六六七一個，民族院選區六三一個。

世界工聯產業部書告世界工人抗議摩登納血腥事件。

逃避討論摩登納的事件，加斯貝利內閣辭職。

西貢十三萬人送葬，抗議法帝傀儡屠殺學生暴行。

德意志共和國通過新經濟計劃。

一月十三日

政務院十五次會議，通過老區市郊農業土地問題指示。

芬蘭政府決定與我建立外交關係。

十省華僑理事會聯席會議通電，抗議法軍瘋狂迫害我僑胞。

蘇聯代表發表嚴正聲明，蘇將不參加安理會工作，直至開除殘匪代表為止。

一月十四日

周外長電覆丹麥政府，請其與殘匪斷絕關係後派代表來京談判。

捷克大使魏斯柯普夫向劉副主席呈遞國書。

燃料工業部製定今年生產計劃，全面恢復煤礦生產。

斯大林接見印大使拉德哈克里斯南。

胡志明向全世界申明，願與各國建立邦交。

不列顛聯邦外長會議閉幕。

錫蘭舉行和平大會。

法各港口工人堅決拒運侵越武器。

西貢等地工人總罷工，抗議法軍槍殺學生。

意共對政府危機發表聲明，主張擺脫「北大西洋公約」束縛，廣泛發展對蘇中等國貿易關係。

摩登納罷工工人勝利，全體工人仍回原工廠工作。

一月十五日

毛主席訪問列寧格勒。

華北衛生幹部會議開幕。

津二屆人民代表會議閉幕。

越外長黃明鑑照會周外長，決定與我建立外交關係。

芬舉行競選總統大會。

補十二月二十七日

綏遠省軍政委員會成立，主席傅作義，副主席高克林，烏蘭夫，董其武，孫蘭峯。

補十二月二十九日

蘇挪訂立協定，解決邊界糾紛。

補十二月三十日

印度政府照會周外長，欲與我建立邦交，聲明撤銷對國民黨政府之承認。

補十二月三十一日

美共領袖辯護律師要求展期上訴。

芬蘭竊藏蘇聯戰犯，蘇聯政府提出質問。

觀察

第六卷第七期

1950. 2. 1.

發行者：觀察社

編輯部：北京(25)交道口大街北吉祥胡同二號 電話：④一一九六號 電報掛號：六〇三四號

發行所：①上海(5)北四川路一九七二號內一號 電話：(02)62168 電報掛號：五九〇〇二七 ②北京(25)交道口大街北吉祥胡同二號

售價與訂費

自本期起，本刊每份售人民幣一千五百元。

自一月三十日起，本刊訂費調整如左：

三個月六期：九千元

六個月十二期：一萬八千元。

外埠訂費，于一月三十日以後寄到本社者，均照新價計算。

社論

論中英建立外交關係

自從去年十月一日中華人民共和國中央人民政府成立，毛主席發表公告，向各國政府宣佈：『本政府為代表中華人民共和國全國人民的唯一合法政府。凡願遵守平等、互利及互相尊重領土主權等項原則的任何外國政府，本政府均願與之建立外交關係』，並由周恩來外長將公告送達各國政府以後，蘇聯首先，人民民主國家繼之，包括保加利亞、羅馬尼亞、匈牙利、朝鮮、捷克、波蘭、蒙古、德意志、阿爾巴尼亞，先後與我國建立外交關係；自從去年十二月十五日以後，另外一批國家又先後與我國建立外交關係，迄至本月十五日止，屬於這一批國家有：緬甸、印度、巴基斯坦、英國、錫蘭、挪威、丹麥、以色列、阿富汗、芬蘭。換言之，中華人民共和國中央人民政府成立之後的三個半月中，與我國建立外交關係已有二十個國家。這一個事實說明了新中國的國際地位；儘管有些國家對於中國人民仍然採取敵視的態度，他們不得不被迫承認中國人民革命勝利的事實，不得不被迫承認中華人民共和國的存在和發展的事實。由於中華人民共和國的地位是在反帝國主義陣營──爭取和平與民主的陣營的一邊，蘇聯以及人民民主國家之與我國建立外交關係不僅是中國全國人民所歡迎的，而且是當然的事情。但是，我們對於另一方面的國家，屬於帝國主義陣營的國家之與我國建立外交關係則應有另一種的認識。新中國的外交政策是非常明顯的，共同綱領曾經規定，『凡與國民黨反動派斷絕關係，並對中華人民共和國採取友好態度的外國政府，中華人民共和國中央人民政府可在平等、互利及互相尊重領土主權的基礎上，與之談判，建立外交關係』，這也是毛主席公告所說明的。然而，我們仍然需要了解屬於帝國主義陣營的國家，尤其是屬於帝國主義陣營內的首要國家之一，美英集團中的主要伙伴──英國之與我國建立外交關係有什麼樣具體的意義。中英建立外交關係之後，世界各國的輿論紛紛加以評論，我們也就我們所見提出下述數點。

首先，我們應該認清楚，英國之與我們新中國建立外交關係，純粹係以英國的利益為出發點。在這裏，我們就不能忘掉了英國國家的本質，從其本質所發生的利益問題。英國政府決定與我們建立外交關係，絕不是英國政府的照會說得很清楚，是迫不得已的，是因為我們的政府已經『有效控制中國領土的極大部份』而無法改變的，絕不是情願的；因此英國新聞處又補充說明稱：『承認一個政府絕非贊同這個政府的政策』。既非情願而是迫不得已，建立外交關係就是完全考慮其本身的利益。英國是一個老牌的帝國主義國家，而經過兩次世界大戰顯著地沒落了。在沒落過程之中，英國政府了解其財政經濟危機四伏的情況，就想以發展貿易來挽救其沒落到死亡的命運，尤其是不願放棄其過去在中國所積累下來數億英鎊的投資；英國每日郵報所謂：『無論誰統治中國，我們的貿易必須進行，英國公民的生命和財產必須得到保障』，實際上就是這個意思。在這個意義上，中英建立外交關係，一方面固然包含着英國人民的要求，另一方面也正像波蘭華沙報所指出，英國外相貝文的動機『是來自那些很久以來即一直在要求工黨政府幫助拯救他們在華投資的英國企業家所施的壓力』。但是，英國政府的利益當然不限於發展貿易和挽救投資。在這裡，英國政府的利益就充分表現其帝國主義利益的性質。我們中國人民不會忘記英帝國主義壓在中國人民身上榨取中國人民的利益的一百一十年的歷史；事實上也就是英帝國主義首先把中國淪為半殖民地，而這老牌的帝國主義國家在今天我們新中國的範圍內還遺留有特權利益的殘餘。在英國政府的方面，無論保守黨政府抑工黨政府，也絕不會放鬆其挽救其帝國主義利益的努力；是否甘心情願被迫放棄一切特權絕不是空話所能證明而需要實際行動來表示，而所謂『保障英國公民的生命財產』就包含有企圖繼續享受特權的藉口。同時，由於中國人民革命的勝利，鼓勵了東南亞，殖民地的民族解放運動，英國政府在與我們中國建立外交關係的同時，更加緊推行其殖民地壓迫政策。倫敦每日快報說過，與新中國政府建立外交關係的政策『必須輔以保衛帝國在香港和馬來亞的利益的決心與能力』：泰晤士報所謂英國『將抵抗中國政府推行共產主義到其他國家去的任何企圖』，也就是這個意思。

進而言之，我們完全了解，英國政府的基本政策並無變更，並不因爲與新中國建立外交關係而把他們的侵略政策變爲和平政策，也不因爲建立外交關係而從反對中國的態度變爲友好親善的關係。我們的共同綱領明文規定，與我們建立外交關係的外國政府必須『與國民黨反動派斷絕關係。』在這一點上，英國的照會雖會聲明，『已撤銷對中國國民黨政府的承認』，然而英國領事還繼續留在台灣，與所謂台灣地方當局保持事實上的聯繫。儘管英國新聞處說明，『這並不表示對那裏當局的事實上外交關係』，而『限於照顧英國在那裏的利益』。但是，所謂事實上的聯繫是否留一個繼續勾結的餘地，這都是必須英國政府方面以實際行動來說明的。其次，中國人民還密切注視英國政府對於西藏繼續進行的陰謀。西藏是中國領土的一部份；中國人民解放戰爭必須進行到底，包括西藏在內，這是中國人民的一致要求。英國政府則在這時候拚命提倡所謂『西藏自治權』，拉出袁世凱時代商訂而未批准的賣國條約，妄圖作爲英帝國主義奴役之下所謂『自治權』的根據，一則勾結美帝國主義共同侵略，再則指使印度出面活動，三則慫慂藏奸傀儡出來與帝國主義國家進行『協商』。種種做法都離不開侵略陰謀的本宗。最後，在建立外交關係之後不久，英國政府立即在聯合國安理會上公開做出對於中國人民的不友好行爲。中國人民要求安理會驅逐國民黨反動殘餘的代表是中國人民的合法要求，蘇聯代表提議支持中國人民的要求是維護聯合國憲章的正義行動。而英國政府的代表在安理會上則仍然和美國站在一起，反對中國人民的合法要求和蘇聯的正義行動。英國政府的代表所謂『爲時尙屬過早』純粹是詭辯之詞，表決之時的棄權也就是實際上支持了美國的陰謀計劃。即確像蘇聯代表所指出，英國的行動是兩面政策，一方面與新中國建立外交關係，另一方面和國民黨反動殘餘的代表同坐在安理會的會議席上，還想做那些不可告人的勾當。以上種種已經足夠證明，英國政府的基本政策不會有什麼變更，也證明，新中國與帝國主義國家之間並無友誼的關係，外交關係的建立只是鬥爭的另一種形式。英國統治階級的報紙自己承認，對於新中國不存任何幻想，就是說不能幻想中國人民會像過去那樣容易受帝國主義的奴役；我們中國人民對於帝國主義國家更不存着帝國主義國家會改變侵略政策的絲毫幻想。

再進而言之，英國政府在對新中國建立外交關係上與美國政府之間確有意見的歧異，但是，作爲美帝國主義集團的伙伴的英國與美國帝國主義，在基本上，政策是一致的。英國新聞處說得很清楚：『華盛頓與倫敦之間關於短期的策略問題雖有某些分歧，但此間認爲，在阻擋東南亞共產主義潮流的長期目標上，兩國是一致的。』這當然不限於東南亞，全世界範圍內都是如此。帝國主義國家之間的利益可能發生衝突，有的地方比較顯著；有的地方比較潛伏；有的時候比較顯著，有的時候比較潛伏；但是，就侵略與戰爭而言，在基本上、他們是一致的，又因爲基本上的一致，他們當然可能共同陰謀活動。在對新中國建立外交關係上，英美兩國政府意見的歧異，其原因在於兩國的利益不同，估計不同和做法不同。英國政府決定建立外交關係之前，英國統治階級的報紙曾經『勸導』美國政府採取同樣做法，倫敦華盛頓之間有過不少次的磋商，同時，華爾街對於倫敦城也曾施過壓力，要求延緩行動；在英國政府決定之後，美國統治階級的報紙的反應是：有的無可奈何，替作爲集團伙伴的英國解釋一番；有的深感不安，對於英國在這個問題上分道揚鑣的行動表示失望；有的憤怒譴責，主張削減對於英國的援助，作爲報復。但是，儘管利益不同、估計不同和做法不同，這些不同是局部的、一時的，而不成爲基本的衝突。因此，英國政府在決定建立外交關係的時候，立即聲明：『承認一個政府絕非贊同這個政府的政策』，美國國務院評論英國政府的決定的時候，也着重說明這一點；換言之，基本的立場是一致的，而在策略上，美國繼續其死硬派作風，英國則展開兩面派做法。在這一點上，中國人民十分明白；一百一十年帝國主義侵略的經驗告訴中國人民：帝國主義之間的矛盾是可以注意的，應該利用的，然而不是可以期望的，更不應該有所依賴的。美英帝國主義對於東南亞的民族解放運動不是同樣清楚嗎？基本的侵略目標是一致的；所謂不列顚聯邦外長們的科倫坡會議之後接着就有美帝國主義外交家的曼谷會議，這是平行的陰謀活動，也就是在矛盾之中追求同樣的侵略目標。

上面數點，我們認爲，可以概括英國與新中國建立外交關係的意義。中國人民的立場已經規定在「共同綱領」之中，我們對於任何國家政府都可以建立外交關係，但是，任何國家政府如果還不斷絕其與國民黨反動派的關係，如果對於中國人民採取不友好的態度，或且如果不在平等、互利及互相尊重領土主權的基礎之上互相往來，則與中國人民的立場相違反，不是中國人民所能忍受的。英國與蘇聯建立外交關係的歷史是我們所熟悉的，當然也應該是英國統治階級所熟悉的。蘇聯十月革命之後經過六年，英國才與蘇聯建立外交關係，而中華人民共和國成立之後只經過九十八天就與新中國建立外交關係，這是英國政府吸取歷史經驗的教訓。但是，英國統治階級能否完全吸取歷史經驗的教訓，那是他們自己考慮的事情，不是中國人民所要過問的了。（一月十九日）

全國進行生產救災

救災的消息連日報紙以最大的篇幅刊出，政府發出了「不要餓死一個人」的指示，生產救災已成爲全國範圍內的一件大事，在今年麥收以前，如何預防春荒與渡過春荒，將是勝利以後的人民戰勝困難的又一考驗，向帝國主義者表示我們力量的又一次証明。

一九四九年是中國人民勝利最大的一年，也是災荒最大的一年。政府毫不隱諱地把各個災區的嚴重情況公佈了，同時也把各地生產自救的實例廣播了。這就是毛主席在論財政困難時所說的話：「我們必須要向人民說明我們的困難所在，不要隱瞞這種困難。但是我們同時也必須向人民說明，我們確實有辦法克服困難。我們既然有辦法克服困難，我們的事業是有希望的，我們的前途是光明的。」我們今天面對着廣大的災區與災民，正在組織起來生產自救，並且在發動全國的人民來支援，災情固然是嚴重的，但戰勝災情也是有辦法的。

一九五〇年的國內中心任務除了解放全中國以外，就是增加生產，醫治長期戰爭的創傷。如人民勝利折實公債的發行，是爲了減少通貨，增加生產的勝利負担；又如今年起人民解放軍的一部轉爲生產大軍，也是爲了解決本年度的財經困難，加速新民主主義的經濟建設；至於災區的生產救災，更是爲了在最困難中增加一切可能的生產，自救救人，全面的組織起來，不僅要戰勝本年的春荒，並要建立今後將漸次滅絕災荒的信心。

全國去年的災荒區域，據內務部研究室統計，共有一萬萬畝，災民約四千萬人，災區遍及華東、華北、中南、東北、及陝西等省。計有旱災、水災、蟲災、風災、雹災及鼠疫等等，尤以水災爲最嚴重；在新解放區及收復區，尤以蔣介石匪幫的人爲因素的直接破壞及封建土地制度的束縛之下，因私廢公，以鄰爲壑，更加不可收拾。因此可知，災荒固然是由於有幾十年來未有的豪雨及颱風等自然原因，而舊社會給予我們的負担，也是主因之一。

從去年北方春天抗旱點種時起，各地的戰鬥就已開始，大體的規律是災來就搶救，災過就補種。農產無收，就搞副業生產，或組織運輸；此地不能待，就安置他處及從事移民，或是從積極方面提出就地生產渡荒，反對逃荒的口號。又旱災時候起作雨前搶種，水災過後，必要復堤修圩，一般災民是有勞力而無生計，那就必要出賣勞力，所以各地都着重以工代賑，自力更生。我們可以舉出若干實例，來說明在中國共產黨領導下的戰鬥實況，這一點新解放區的人民印象更深，他們都表示，「只有人民解放軍與人民政府，才能作到這樣程度。」

華東區以工代賑最大的是挖治沂河。蘇北今年最嚴重的是由於沂河與沭河會合，在淮陰專區淹了一千七百餘萬畝良田，淹倒房屋一百萬間，淹死了五百多人，糧食損失十億斤。治河大隊從去年十一月起突擊開始，第一期估計開土四千萬至六千萬公方，用工糧一億六千萬斤，民工三十萬人，需時三個月。至於江浙區海塘爲颱風海水沖破多處，也在分別施工。皖北在興修江淮堤圩。平原省修治黃河，開山鑿石，使災民至少得糧三百五十萬斤。

華北區的受災爲最普遍，災過之後，首先解決災民迫切的生活問題，供給農民糧食，跟着是積極扶植各種副業的恢復與發展，水災過後，發動災民，立刻耩，以縮短春荒。河北人民政府與國營貿易公司，訂下合同，使副業生產，能够有計劃的開展，去年十月及十一月，河北生產供銷社獲利即達小米三百九十七萬九千餘斤。東北自戰勝水災恢復交通以後，河北省至去年十二月底共移民東北一萬七千三百人。但在路費開支及生產蝕本上耗費甚大。

中南區在匪幫統治下，河堤久已失修，匪幫爲阻止人民解放軍南下，有意破壞堤防。又如湖北江漢地區，小垸因爲封建集團鱗割，對於生產有害無利。去年七月十三日漢口水位二七．二二公尺，爲八十年來最大雨水，漢江今年已決定修治。湖南洞庭湖，去年濱湖堤防潰決二百餘處，被淹農田二百五十萬畝，死亡一萬人，目前亦大力貸款修整，長江水利要有一個統一的整理辦法，恢復穀倉，根絕水患。更主要的是要與封建力量作鬥爭。

東北區以北滿的旱災及遼西的水災較重。松江省雙城縣挖出順水壕一道，使二十四萬畝地變爲良田。遼陽胡把土溝災民一萬五千人，燒炭編筐作副業生產，每人兩個月即分到一斗苞米，五十斤高粱及二斤豬肉，張台村災民一千二百人，兩月來打柴燒炭，每人分到東北幣七千五百萬元，每戶每日編筐八個，即可換糧一斤，這都是很好的範例。

西北地區本是有水利的區域，去年關中被淹六十萬畝，山西高地，有六項受災面積也達三百四十五萬餘畝。關中八惠（渠名），只有到了人民手中，才能發展，山西則是受長期戰爭的破壞，水土不能保持的結果。綏遠及內蒙古一帶的鼠疫，則在友邦蘇聯專家的協助防治下，方告平息。

從一九四九年到一九五〇年，由去年大洪水年的戰勝災荒，尚且收穫了二、一二五億斤食糧，僅比戰前減少四分之一，推論到本年度的恢復工作，根據生產長一寸的原則，這廣大的災荒應是有力克服的，自然，也不免有些區域，對於災荒有的是事前防備不足，工作形成被動，有的是全面展開不够，工作陷於局部，但由於今天的各級領導加強，生產方針正確的掌握，各種力量的有力配合之下，救災事業的前途是光明的，有把握的。

救災之有一定的成績，這首先是由於政府及黨對救災方針的正確，領導上抓的緊。如華北地區提出的「節約防災，生產自救，羣衆互助，以工代賑」，皖北提出的「主要依靠災民自救；結合社會互濟，政府救濟，以工代賑」，西北提出的「組織羣衆，生產自救，互助互濟」，組織起來，依靠群衆，各地作法雖有些差異，但是眞能解決了問題；這就是說，正視現實，生產自救。因爲春荒一定要來的，越旱提起大家的注意，越能勝利地渡過春荒；全體人民的支援越廣大，則災區的嚴重性也必是正比例的縮小，政府及時提出「不要餓死一個人」的指示，尤其加強一切工作幹部的責任心，人民政府就是這樣地對人民來負起責任，以此爲集中力量奮鬥的目標。

其次，是城鄉結合，供銷合作，有力展開國營商店（百貨公司、土產公司、糧食公司）、銀行和合作社的密切結合，縣級黨委加強對這些部門的具體領導，天津專區在這一點上作的比較好，河北省政府爲了發展副業與國營貿易公司訂的合同，對於生產上有很大的幫助。災區的副業生產應該與城市結合，不然就

沒有出路。這裏要注意的是商業可以促進生產，但也可以破壞生產，目前的各災區中的農村供銷機構更有加強的必要。中共河北省委書記林鐵說：「在我們做不到的村莊和對人民生活不起決定作用的行業上，和私商實行合理分工，允許私商經營，這完全是必要的。」同時，「縣以下各級黨委必須派大批最[illegible]的幹部去辦理供銷社工作，國家盡量幫助供銷社的資金，並從稅收、運輸、及定貨方面給好的供銷社以各種優待」。國家經濟必然負起帶頭作用。

最末，是要求全面的精簡節約，支援災區，生產救災必須掌握兩個大數（生產數與生活數）及六個小數（即從生產上分爲非災民、半災民、及災民。在生活上分爲生活無靠能自救者、必須大力扶植才能自救者、必須救濟才能生活者），以作分別適當的扶植與救濟，有救濟力量的部門同樣要作精簡檢查，克服浪費，一方面解決了本身的困難，一方面也從不同的方面來增加生產，購買公債，爲國家解決了最困難赤字問題，也就是間接爲災區多一些救濟來源。

從以上看來，今年的救災運動是個生產運動，也是精簡節約運動，是勝利以後人民與困難戰鬥的大考驗。就一切來看，這個生產救災運動一定會得到成功的，人民一定用全力來支持災區渡過春荒，戰勝春荒，把「不要餓死一個人」當成一個政治任務，保證它的成功，讓人民的力量勝利地向環伺的帝國主義者再作一次示威罷。

解放以來中國工業的轉變和今後的工業問題

鄭伯彬

（一）解放前後的中國工業

在今天，已經沒有人能夠否認：中國工業已面臨空前未有的發展環境。數千年來的封建壓迫、百年來的帝國主義侵略，近二十年來以四大家族爲首的官僚資本的重壓，都已不復存在或即將完全解除。這三種絞殺中國民族資本的惡勢力澈底剷除的一天，也就創造了民族工業發展的決定條件，給予了民族工業以呼吸活動的自由。這在中國歷史上是一個空前偉大的時代，解放戰爭的結果，就是中國數千年來封建半封建和殖民地經濟的完全解放。中國工業在這個時代裏，應該從依賴的、殘廢的、爲少數人服務的奢侈的工業，迅速轉變爲獨立的、自主的和爲人民服務的工業了；也就是說，應該脫離過去殖民地的買辦的工業地位，走上獨立發展的光明大道了。

因此，解放以來，全國各地的工業都在開始變化。自然，在變化的過程中，也無可避免地遭遇到許多挫折，首先是在老解放區內曾經大力提倡的土布、小鹽、火硝、土鐵、土產肥皂及紙煙等生產，因無銷路而減產或停工；其次是幾個工業都市，更普遍的發生萎縮、蕭條的現象，從原料上的取得到產品的銷售都感到許多困難。但是，儘管工業界在解放以後遭遇到無數艱難挫折，在基本上是屬於新生中的痛楚和轉變中的困難這一類型的。中國工業從半殖民地的陷阱中掙脫出來，由於帝國主義官僚資本壓迫的長期影響，在謀取自力更生的進程中，是必然要遭遇到許多阻礙的。因爲帝國主義封建勢力和官僚資本的長期壓迫，已使中國工業造成了嚴重的對外依存性、脆弱性和投機性。一旦枷鎖解除，正有如久病初癒的病人，必定要顯得不能健步自如一樣。

我們還能記得，在抗戰結束後幾年中，中國的工業都市幾乎完全和內地隔離，成了帝國主義者的附庸孤島。即使是原來不必依賴外國的工業（最顯著的例子，就是佔有中國工業最大比重的紡織工業），也全變爲原料與銷路都須依賴外國；許多的工業成了外國的零件裝配廠（機器和電工器材）；落後地區的工業的萌芽和誕生，本來是如此成長的，但在漠視民族工業的國民黨政權領導下，並不想幫助這些裝配工業脫離買辦形態，推向自造工業的進步階段，反以替帝國主義國家裝配爲榮。在這種日益走向殖民地化的經濟體系裏，存在的工業幾乎只限於爲少數人服務的奢侈品製造工業。廣大人民爲帝國主義官僚政治的侵略和剝削而日益貧困化，這幾個孤立的都市，卻依然窮奢極慾，豪華無匹；畸形的生活維持了這許多畸形工業。並且，爲了適應國民黨時期通貨的惡性膨脹，物價的極度動盪不安，還些畸形工業還不得不「以商養工」，從事投機囤積以維持其本身的生存。這樣，實際所能存在的工業，只是一種「非工非商」「亦工亦商」的特殊企業體。

解放以後的新中國，自然不需要這些。上述畸形工業集中地的上海，在解放初期所遭遇到的困難，正可以作爲一個代表。由於解放後經濟關係的變化，特別是上海海口遭受了國民黨的封鎖，過去全部或一部仰賴國外進口原料的工業，如紡織、麵粉、造紙、橡膠、紙烟、搪瓷、電工器材等業，都告原料不足；同樣，由於海洋封鎖，內地交通還沒有完全恢復的緣故，產品銷路也成了各業普遍的困難問題。那些習慣於過去非法超額利潤的非工非商亦工亦商的企業體，由於投機取巧的遭受打擊，更感難于維持。一般說來，在解放初期的上海工業都發生生產萎縮、銷路呆滯的現象。以一九四九年六七月份的情形來說

，完全停工的有紙盒、軍裝、地毯、綢緞印花、長毛絨、駱駝絨等業；開工廠家在百分之二十以下的，有電工器材、手帕、搪瓷、電筒、熱水瓶、牙刷、造紙、火柴等業；開工廠家在百分之五十以上的只有印刷、肥皂、醫療器械、電話器材、汽燈、紡織和硫酸等業；其餘各業的開工廠家都在百分之廿一至五十之間。而這些開工工廠並不就是表示生產有利的情況，以開工率或以機器運轉的比率來說，差不多都在設備的百分之三十以下。當時由於勞資的糾紛，一方面工廠必須開門，工資又須以日益上漲的大米計算；另方面產品則難于銷售，即能售出，售價也還低於製造成本。這些勉爲開工的工廠，差不多都陷於無法再生產的境地。

這種蕭條萎縮的情況，直至九月以後，才告逐漸恢復。上海工業之所以能够迅速恢復的原因，我們不能不歸功於政府的大力扶持。無論在原料運輸方面，資金周轉和勞資關係方面，以及市場的擴大和推銷方面，政府莫不從多方面協助解決。于是，紡織業的開工率由初期的百分之三十，至十一月底增至百分之八十以上；染織業由當初的百分之十五增至百分之七十，其餘橡膠、造紙、電工器材等業的開工率，也都恢復到了百分之六十左右。至於機器、翻砂、造船等業，則在十一月以後，差不多都已經全部開工了。

其他各地的工業情形也差不多如此，由解放初期的蕭條逐漸走上恢復的過程。人民銀行在各地儘量貸款給生產事業，在銀行爲生產服務的口號下，只要有必要，莫不予以支持；即使是外資的開灤煤礦和上海電力公司，也曾貸給巨款。國營貿易機關則竭盡能力幫助生產事業採購原料和推銷成品，交通機關更是配合着協助運輸，部分減低運費。這樣，各地工業都恢復得很快，一般的生產量在逐漸上昇。像天津，根據工商局所編的十九種商品生產量指數，一九四九年十月份已較六月份增加了一倍之多。

這樣，樂觀的氣氛重又籠罩了整個工業界，各地新開的工廠逐月均有增加，以北京爲例，自一九四九年三月至十月新開了二二三八個工廠；天津則自一月至十月新開了二五四五家。但是，中國的工業是否可以從此步入發展無阻的坦途呢？

（二）轉變中的困難依然存在

當我們深入分析中國工業的特質的時候，我們就很容易明白工業依然存在着許多問題。正好像上面所說過的一樣，中國工業充分表現有倚賴性、脆弱性和投機性，要完成獨立自主的體系，還需要不斷的鬥爭，堅決完成上述偉大的轉變。而這一轉變過程是需要比較長久的時日的。假使這一基本的轉變沒有完成，中國工業所遇到的困難也必定依然存在。

天津的工業是一個顯著例子。天津的解放較上海爲早，天津沒有海上封鎖的影響，內外的交通早經暢通。也就是說，天津沒有上海所遭遇的影響工業生產的特殊因素，它所遭遇到的問題正是轉變過程中所必然遭遇到的。下面我們提出幾個代表的工業情況：

首先是紡織業，天津公私營紗廠每月的產銷量都有顯著的增加。但是，中紡各廠都感電力供應不足，四、五、六廠因爲沒有發電設備，每天都要損失一二工作小時；一、三兩廠前後紡織設備不均衡，後紡須配合百分之三二的細紗，才能調劑前紡的供應。而目前調整前紡，增加前紡的設備既屬不可能，長纖維的原棉也一般感到不足。

私營紗廠的恢復速度趕不上國營的中紡；也就是說，他們所遇到的困難比中紡更多。除了同樣具有中紡所遇到的電力原棉的問題外，一般的情形是機器早已陳舊，不能充分發揮生產效能，而機器固須向國外購買，即添置一部零件，也多非國內所能生產。

麵粉業的境況是各業中最好的一種。除了一般感到原料不足外（即以常年來說，中國全國產麥是否能充分供應全國製粉工業的需要，也很成問題），我們還很容易看到目前麵粉業的存在，是建築在物價尚未能完全穩定的投機需要上的。一旦麵粉的投機需要終止，整個麵粉業都可能遭受到極大的影響。這也可以說是這類工業的普遍隱憂。

橡膠工業是一種原料必需依賴國外的代表工業。但是，有許多原料並不完全是國內不能供應的，例如脫酸硫礦，它的基本原料都是硫礦，國內有出產，但用之橡膠，必須使含酸成分游離，這在技術上並不太難，只是做起來成本重，反不如購買外國貨合算。在目前，由於天津的海路暢通，原料雖然沒有問題，但是，這類工業的對外依存性依然是非常顯著的，他們的前途也就要完全決定於外匯的供應和對外交通的暢達上。

油脂工業所存在的問題是，由於出口的需要，增加了原料供應的困難。特別是原料價格已高於成品，不但是生產利微使大部工廠陷於停頓狀態，一些勉爲開工的油廠也多陷進資金周轉困難的境地。關於這個問題，有人曾經提到出口政策似乎已經影響了工業生產，因而主張，在發展國內生產的觀點，應該「加工出口」。但我認爲這還是一個枝節的問題，根本問題還是各業沒有良好配合。

其他各業的情形，截至目前爲止，也或多或少還不免存在着一些困難。但他們所感到的困難，大致都不出上述代表工業所發生的問題之性質。綜括起來，我們可以歸納成如下的幾個類型：

一種類型是原料供應和產品銷路還沒有完全擺脫了帝國主義國家的影響；這裏包括了屬於國外原料的來源問題，和過去銷售於國外的工業，現已不復再有市場的問題，他們的製造品還沒有能够面向內地，供應農村的需要。另一種類型是各業間的關係和本廠的生產設備還沒有良好的配合，他們一旦掙脫了帝國主義官僚資本的統治，在工業本身上還沒有組成一個有機體，有些工業在原料的購買和市場的爭取上，也還沒有做到密切配合和互助的地步。再有一種類型，是由於物價還不能完全穩定，在工廠經營上沒有完全脫離投機性，一遇物價相對穩定，或該業產品的價格相對跌落時，他們在經營上就立刻感到威脅。

尤其是一些冷門貨的製造業，由於一般的銷路阻滯，經常感到資金周轉的困難。

（三）問題的焦點何在

這些問題不論其表現的形態如何，在本質上我們都可以追索到一個根源：卽全是中國工業在解除枷鎖以後轉變過程中所發生的問題。上述第一第二類型的困難是過去工業的依賴性所致的；第三類型的困難則由于過去工業習慣於通貨膨脹下的經營方式所必然發生的結果。這一次翻天覆地的大革命，不可能使中國工業停留在原先的階段，必須有一個全新的轉變。這是今日中國工業問題的唯一焦點所在。

因此，我們對於今日工業問題的看法，既不應因目前工業的一般恢復情況而遽抱樂觀，忽視了今後工業在轉變過程中所必然要遭到的困難；也不應該因爲目前工業還存在着許多問題而遽抱悲觀，認爲前途隱憂阻碍重重。因爲中國工業在過去太不健全，在沒有完全轉變性質之先，既不可能沒有困難，而在轉變中的困難，基本上是向上的，更不必因此而自餒而灰心。

認識目前工業問題的本質，在今天有極重要的意義。根據這個認識，對於工業的措施，卽可有方針或目標可循。也就是說，今後的工業措施，應該集中在如何幫助原有工業的轉變，儘速促進中國工業的改造；使他們能够在最短期間脫離轉變中的苦痛，渡過這一個最後的難關。

轉變原有工業的性質或促進工業的改造，主要可從兩方面着手：第一，是幫助工業擺脫投機性，因爲物價還不能完全穩定，大多數的廠家還要依靠物價波動獲得它的利益，是不適合於今後的新情勢的。除了銀行繼續堅決執行定貨貸款和折實貸款，使工業界難從銀行貸款方面獲得投機利益外，盡可能地使各種商品間的相對價格，避免過份波動，在原料與成品的相關價格上，維持一個合理的比價，也是必要的舉措。

第二，就是根據獨立自主的可能程度，從各業的配合上，設法解決在目前情勢下發生的各業生產的脫節。例如鋼鐵工業，某廠能產多少噸鐵，卽應配合能產若干噸鋼的煉鋼廠，全國煉鋼廠能造多少噸鋼，就應該設有多少可以消化這些鋼錠的軋鋼設備和製造鋼品的設備，以供各種建設，如鐵路橋樑機器造船及建築之用。自然，鋼鐵業還有其他許多問題，但我們爲使更易於瞭解各業配合的重要，暫先舉出這一個最容易使人明白的鋼和鐵的關係作一個例子。他如電氣工業，目前工業用電和一般照明用電的需要量雖沒有方法做一個精密的估計，但若是一般工業都感到電力不足時，我們就得設法增補此項影響其他工業生產的最弱的一環，首謀電力業的增產。我們再推廣範圍來說，不但工業與工業間應力謀配合，卽是工業與農業間也得密切配合。例如紡織廠的原棉不足，我們就應該推廣棉田；麵粉業的小麥不足，我們得設法增加小麥的生產；毛紡業的羊毛不足，還得獎勵牧畜；工業用煤或一般燃煤不足，就得發展煤礦生產。同樣，我們也可以縮小範圍來說，在一業或一廠內部的生產設備能力，也有保持均衡的必要。一個造紙廠的煮漿打漿設備能力應與造紙能力配合，一個紡織廠裏的前後紡的生產能力也得相配，我們除了隨時檢查各業間的發展是否均衡以外，更得注意一業或一廠內部的設備能力是否有「瓶頸」現象的產生；如有這種不均衡的現象，就得首先設法打破「瓶頸」的阻碍。

自然，在目前，我們還不能完全進入計劃經濟的時代，但我們必需有一個初步的經濟計劃，盡可能地使各業得到比較均衡的發展，並在各業的原動力最銷塲上予以合理的安排。只有這樣，才能幫助過去畸形發展的工業迅速轉變爲獨立自主的工業。

能够完成這一任務的，只有明瞭整個經濟情勢，並不以利潤爲目的的國家。因此，我們認爲在現階段，國營經濟應該獲得無限制的廣泛的發展。我們不同意某一些民族資產階級主張劃分國營和私營的業務，藉口「分工合作」、各得其所」而限制國營事業的擴張的說法。在過去國民黨時代，我們爲着限制官僚資本的擴張，雖然也曾主張過劃分國營民營的範圍，但目前的基本形勢改變了：現在的國營事業在基本上根本不同於過去的「國營事業」，現在的國營事業不是「與民爭利」、與私營企業相對立的，而是相輔相成，促進國民經濟的發展的；這種事例很多，我們隨時可以舉出國營事業輔助私人企業的例子來，因爲已經越出本文的範圍，我們也就不必多說了。

一九五〇年各業的生產會議均將相繼召開，我們相信初步的經濟計劃必將釐訂出來，把握了平衡各業的發展。幫助中國工業轉變的方針，中國工業必可迅速隔離過去的依賴性脆弱性和投機性，朝着獨立自主的方向健全起來！

一九五〇、一、一、於北京。

戰勝今年的春荒

王鴻

一

一九四九年十二月十九日，中央人民政府政務院向全國發佈了一個生產救災的指示。這個指示在簡單敘述了全國災情和各地人民政府應如何發動與組織羣衆和災害進行頑强的鬥爭後這樣說：「……必須認識災情仍是嚴重的，救災工作仍是艱巨的。由於帝國主義蔣匪幫的戰爭破壞，堤防水利失修，農村生產力降低，因而遭到此空前災害。又由於帝國主義蔣匪幫的搜刮破壞，民無儲蓄，使得救災工作發生不少困難，特別是新區，在担負戰爭、剿匪、反霸等繁重任務下，又缺乏生產自救的經驗。據目前統計，全國無吃缺吃的尚有七八百萬人。這就引起各級人民政府及人民團體更高度的注意，認識到生產救災是關係到

幾百萬人的生死問題，是新民主主義政權在災區鞏固存在問題，是展開明年大生產運動，建設新中國的關鍵問題之一，決不可對這個問題採取漠不關心的官僚主義的態度。」接着指出各級人民政府及人民團體要把生產救災作爲工作的中心，並具體的指出了一些切實可行的生產救災辦法。本來救災和生產自救是早已存在着的問題，不過問題隨着時間越來越到了迫切的地步。政務院這個適時的指示，無疑的給各地早已進行的救災和生產自救工作增添了勇氣和決心，同時說明中央人民政府對救災工作的重視，也見出中央人民政府向人民負責的態度。今年一月九日，中央內務部又發出了一個關於生產救災的補充指示，指出：今日救災工作的關鍵在於加强組織與領導；要深入災區帶領羣衆；要發動人民互助；要好好掌握分配到的救濟糧；要及時發動春耕。而作爲一個政治口號提出來的是：「各級人民政府要對救災負起高度的責任，「不要餓死一個人」。

二

一九四九年眞是新中國歷史上最不平凡的一年。首先是人民革命戰爭的勝利，在歲尾時節，大陸上的解放戰爭，除了西藏一隅還沒有解放以外，已取得基本上的勝利，蔣家反動小朝廷被人民的武力打得落花流水，現在只能偈促於海外的國土上，作垂死前的掙扎。這個空前的勝利，是經歷過無數的困難方能獲致的，其中一個很大的困難，就是全國各地普遍的存在着各種的災害。我們除了在戰場上追擊敵人以外，還要與各種災害作了無情的鬥爭。到了生產建設的一九五〇年，我們還在咀嚼災害所留給我們的後果，使大生產運動受到一定的阻礙。

說起去年的災害，實在是異常嚴重的。自春至秋，旱災、凍災、蟲災、風災、雹災、水災、疫災相繼的在各地發生，其中尤以水災最爲嚴重，給今天留下很多問題的也正是水災。粗略的估計，全國被淹的耕地約一萬萬畝，災民四千萬人，減產糧食達一百二十億斤。其他災害的損失尙未計算在內，損失的程度是非常驚人的！災區這樣的廣大，災民這樣的衆多，留給今天的問題是不可避免的災區春荒。我們將和春荒作鬥爭，一直要繼續到麥收以後。換句話說，目前的問題是如何渡過春荒。那麽，介紹一些去年災害和各地救災的情況，使大家認識了這一問題的嚴重性，從而提高警惕，動員起來，讓我們能夠勝利渡過今年的春荒，想也是一件必要的工作。

三

在華北，河北是受災最重的一省，自春至秋，尤旱、霪雨、颱風、洪水、蟲病、冰雹、風凍等災禍遍及全省，尤以水災爲最重。在全省一百三十二縣中有七十九縣受災，田禾被毀二千九百三十萬畝，其中毫無收成的佔一千四百多萬畝，減收五成以上者四百九十萬畝，受災人口八百二十三萬人。災情之重，範圍之廣，超過數十年來最嚴重的災情紀錄。

河北省去春最初發生旱災，賴政府大力領導羣衆抗旱點種，才戰勝了自然界這一威脅。田禾種坐以後，跟着就發生了蟲災，以黏蟲、蝗蟲和蚜蟲最爲嚴重。據極不完全的統計，受蟲害的土地面積共達五百七十多萬畝。蟲害在最後雖然消滅，但田禾一般的已減收百分之二十五左右。與蟲害同時，凍災、雹災相繼發生。沿海地區的風災也很嚴重，但最厲害的，要算水災。七月八日、七月二十三日、八月四日至九日、和八月十四日有過四次最大的降雨量。這四次集中的雨量，使各河洪水高漲，致造成六大河系大小三十二條河流大小二百四十五個決口，（內屬於主要堤防者有灤河、薊運河、北運河共二十八個）。被災土地約佔全省耕地面積百分之二十七，其中尤以唐山、天津、滄縣三個專區受災最重，全省被災人口八百二十三萬，佔全省總人口的四分之一以上。

華北第二個受災極重的省份是平原省，普遍的受到了水、旱、蟲、雹四大災害，而以水災爲最重。現在有面積七百萬畝，人口二百五十萬的大片災區。其中最嚴重的是黃河氾區以及與此毗連的積水成災地區。目前仍未退水者尙有九二、三〇〇畝，其中二九〇、一〇〇畝春耕前將不能種麥。糧食已呈奇缺現象。估計年前絕糧人口當爲九十五萬，連同省內其他災區合併計算，年前毫無生活資料者即爲一百六十五萬人。雖然經過冬季生產，可能得到一些彌補，但嚴重的程度不能忽視。

華北的山西、察哈爾兩省亦同樣受到水、旱、蟲、雹、凍等項災害。在山西，晋南的臨汾一帶是個災情嚴重的區域，太原附近災情也相當嚴重，總計全省受災面積共達三百四十五萬九千四百餘畝。察哈爾去年受到嚴重的植物病害，小麥黑穗病非常流行，蟲害也很厲害。全省有水災的達二十九個縣，被淹土地六百九十一萬多畝，有雹災的亦達二十九個縣，受害面積達三百七十五萬多畝。現時全省缺糧的災民在二十萬人以上。

華東區受災重的爲山東、蘇北及皖北三個地區。山東一省去年連續發生了旱災、蟲災、雹災、風災、和水災，亦以水災爲最大。面積廣及全省一百零六個縣（渤海區三十七縣，魯中南三十九縣，膠東三十縣），共達一二、四八〇、〇〇〇畝，佔耕地面積的百分之十二點八一。全省缺糧約在十五億斤左右，災民共達六百五十萬人，年前缺糧而急需救濟的要佔三分之一。

江蘇省的蘇北行政區受水災面積共一七七六萬畝以上，無法搶救土地達一百零六萬多畝，佔耕地面積百分之三十五點六。另外還發生了風災、蟲災和雹災，都使農作物減收很多。蘇南行政區去年受風災及水災的面積計達一百六十萬畝，佔耕地百分之六點一八，南京地區及長江下游等七縣亦遭到風災，總計全省受災面積共達一九三五萬畝以上。

安徽省去年全省亦遭到蟲、水、病、雹等災害。在皖北專區所轄地區，受水災面積達九五六萬畝以上，災民三、三六〇、〇〇〇人。皖南地區亦因洪水暴發，在七八月間發生嚴重水災，在全區二十二縣中九縣被災，淹沒耕地一六〇萬餘畝，佔全區耕地面積的百分之三十點七，有災民七十萬人，計全省受水災面積二、〇三二萬畝以上，受蟲災面積二六六、〇〇〇畝，受雹災面積四萬

畝，總計受災面積共達三、二六五萬畝，災民有七九〇萬人。

浙江省去年也遭受到水災，面積共達一百三十萬畝，有災民二十六萬。

總計上述華東區被淹面積共達五二、四四九、五二〇畝，農產損失七、七八九、三一六、三〇〇市斤，災民總數五百三十五萬。

中南地區以河南、湖北、江西三省災情較重，亦都是以水災爲最嚴重。河南省爲害最烈的是水災、旱災、蟲災、風災和旱災，全省受災面積一千萬畝，估全部耕地面積的百分之十三點五（內受水災的面積要估耕地面積的百分之十點三），災民四百萬人。湖北省受災總面積三百四十萬畝，災民達三百萬。江西省亦普遍的受到水、旱、蟲、風四災，受災面積達六百一十萬畝，災民一百三十萬人。

西北區的陝西關中區一帶，去年也有水災，據不完全的統計被淹土地達六十萬畝，影響農產減產，今年缺糧在一千萬担左右。

東北地區去年也有災害，大致說來，北滿有旱災，南滿有水災，致使全區年景僅有七成左右。

四

在災荒發生以後，各地黨政軍民都作了許多的救災工作。災來了便搶救；災過後便補救。在救災的過程中，方針都十分正確，如組織副業生產、以工代賑、發救濟糧、移民、發動非災區對災區的支援等等，都有了很大的成績。

河北省在恢復建制之前，大部份縣內即發現蟲災及水災，原設置的冀中、冀南、冀東等區的行政公署即不斷地發出號召指示，動員羣衆，捕蝗防水。其後霪雨連綿，各級黨政領導幹部及各級防汛人員，日夜關心水勢的發展變化，當沿河各縣水勢猛漲時，各主要幹部即親自上堤巡視，數百萬群衆冒雨和洪水作英勇的鬥爭，出現了不少英雄人物。水災發生以後，黨政軍民機關團體，均抽調成批幹部，分赴災區領導羣衆堵口洩水，搶種青苗，搶種蕎麥菜蔬，並準備種麥，至白露節前後全部淹地已脫出百分之八十。省府並貸給災區羣衆麥種，全省災區共種麥一千七百多萬畝，這樣可以縮短春荒，安定羣衆情緒。遠在八月十二日，中共河北省委即發出關於動員全黨全民進行生產救災的號召，指示全體幹部黨員緊密團結，依靠羣衆集中力量統一步調，廣泛展開生產救災和節約運動，確定各災區以生產自救爲今後工作的中心任務，號召各地機關部隊每日每人節米一兩，非災區人民在自願原則下展開一碗米運動，實行互助互濟。省人民政府首先爲災民解決迫切的生活問題，先後於七月底及八月中旬兩次發出急賑糧一百十四萬斤，各專區、縣也分別進行了重點急賑，及首先安定災民的情緒。接着積極的扶植各種副業的恢復與發展，展開災區人民的生產自救運動，手工紡織業在高陽迅速的恢復，它解決了數萬災民的生活，國營商店也積極的幫助打開土布的銷路，對衡水、武清、香河、任邱等地的土布業也有計劃的進行扶植。靜海、文安、高陽、安新、樂亭、臨榆、昌黎、天津、黃驊等縣及各縣蠡河、蠡旋、蠡海村莊的捕魚業在政府的幫助或自動組織下開始了捕魚。編蓆業在供銷社的扶植下也恢復了，勝芳、玉田、豐潤、武清、靜海、滄縣的災民以低價貨進原料，再以高價出售成品，供銷社並爲之打通去北京、哈爾濱、張家口的銷路。此外如滄縣、河間的草辮業，永清安次的柳辮業，安平的馬尾羅業，房山、密雲的採藥業，均在各該縣人民政府及供銷社號召與扶植下發展着。有的地區如大城、恩縣、武清等縣則已發動羣衆開展運輸運銷業，從事運糧、運鹽、運柴等工作，各縣供銷社並討論了收購特產品的辦法，如建國縣有棗林五千五百多畝，供銷社以一斤穀予訂購一斤棗；河間獻縣交河產鴨梨，供銷社亦組織羣衆向外推銷。同時在災區展開節約運動，如改吃兩頓飯，準備糠皮野菜，大量採集野菜等準備渡荒等。非災區羣衆在省委、省府號召下也掀起了熱烈的節約運動，并展開互助互濟，熱情的捐輸。據統計，河北省委直屬黨委發動的：河北省委會、河北日報社、新華書店等十二個單位，共捐獻米六萬零七百七十八斤，欵五十四萬餘元，衣物一千四百餘件。河北省人民政府各直轄單位捐米三萬二千七百七十二斤，欵五十六萬四千九百餘元，布四百〇五尺，衣物九百十九件。其他捐獻米欵的尙很多，不及一一列舉。非災區羣衆也響應一碗米運動的號召，向災區輸送。

平原省的救災工作，自九月中旬黃河水漲及霪雨成災後，省府即發出緊急救災指示，十月中旬又製定全省統一的生產救災節約渡荒計劃，並分別建立了各級的生產救災委員會。三個月來在各級政府領導災區人民堵口、疏挖、排水等積極行動之中，使三萬二千八百餘頃的水淹地，脫出百分之七十一。又經過撥土互助、號召友誼借貸、銀行貸種等許多辦法，解決了麥種不足的困難，在出水地區中完成了平均播種百分之八十的種麥任務。災區羣衆對於動用他們勞力來進行建設有高度希望，十一月份災區各縣曾普遍組織羣衆，進行了運輸公糧的以工代賑。這種以工代賑的辦法，爭取了大批糧食投向災區，從而開展其他副業生產活動，對於救災是有決定意義的。

平原省在發展副業生產上，號召「靠山吃山，靠水吃水」「從小處搞起」的作法，因之在壽張的高掌村，就能在打堤、運輸、紡棉、磨粉、拾柴、拾糞等幾十種副業活動中，作到了村無閒人的地步。爲了解決副業生產中的資金問題，平原省亦提出「變死錢爲活錢」「變生活資料爲生產資料」的口號，發動羣衆互助，進行友誼借貸，同時又以合作社的訂貨、賒運辦法及銀行的信貸，和給眞正困難者以幫助，在解決副業產品的銷路上，是利用副業生產的多樣性和分散性，發動災民廣泛的找尋出路，對大宗副業產品如土布、蓆席、魚蝦等，則透過合作社或國營商店部門，予以收購及運銷的支持，對凡能找到出路的東西，都先收買過來。此外號召節約，如梁山等縣災民，大量採取了樹葉、菜葉、紅薯葉等充作代食品，以減少食糧用量。大部非災區亦廣泛展開了一把米一斤糠運動，支持災民共同渡荒。

山東省的救災工作，華東局在去年秋收時即計劃工作的進行，山東去年收糧四六〇億，渤海區可以自已調劑糧不足，魯中南與膠東兩區過去即缺糧，去

年當尤甚，總計全省缺糧十五億斤，有缺一二月的，最多的缺三個月，決定以生產救災自救爲主。該省號召在秋收前後，每人種一種菜類。採集野菜、地瓜秧等效果很大，可以解決一部糧食。在開展副業生產中，各個地區因地制宜來發展，如魯中南的運輸、捕魚、菓木、編筐等副業，在組織起來以後，很起了一些作用。渤海區可以發展的副業是紡織、榨油、編席、粉房、土硝、草帽辮、髮網、花邊等。以工代賑的辦法也可以解決一部份問題，山東部各地區開河需糧一千四百萬斤，魯中南修公路鐵路也能解決一部糧食，今春這些工作展開後，對災區的糧食會有很大的幫助。在社會互濟上，該省提出城市救濟災區、非災區救濟災區的口號。並提倡普遍的節約運動。

河南省的救災運動是結合剿匪反霸反奸減租等政策來進行的，省人民政府決定以生產救災作爲去冬今春的中心任務。以以工代賑，發展運輸，因地制宜的發展副業，合作社和公營企業爲土產開闢銷路，以及凡能與救災相結合的各種貸款等，大力爲災民解決問題。

五

去年的水災實在太大了，什麼原因使我們在去年遭到如此巨大的水災呢？不可否認的，去年雨量太大是一個原因，在科學尚沒有完全控制自然以前，是很難避免的。但除此而外，還有一個重要的原因，就是人爲的因素，大大的加深了災害的程度。正如政務院的指示中所說：「由於帝國主義蔣匪幫的戰爭破壞，堤防水利失修；……又由於帝國主義蔣匪幫的搜刮破壞，民無儲蓄，使得救災工作發生困難」。我們知道，在日本侵畧時代，毫無水利建設之可言，勝利以後蔣匪幫統治大部地區的時候，因爲忙着打反人民的內戰，更談不到絲毫的水利建設，許多河流的堤防失修，遇到去年這樣大的雨量，河流的潰決是想像得到的。蔣匪幫的統治，不但使堤防水利失修，而但在反人民的內戰中，爲了抵抗人民的武力，更恣意破壞河堤砍伐樹木，在河堤上挖掘戰壕，甚至在匪軍潰退時，故意決堤放水，妄圖阻止我大軍的前進，這樣就加重了災情。所以去年的水災，一般的說來，是新解放區重於老解放區，從救災來說，也是新解放區難於老解放區，這從天津和濟南兩地的例子裏，可以很明顯的看出來。黃河去年有過幾十年不曾有過的洪水，打破最高水位紀錄點零二公尺，但濟南城幷未被淹。當洪水上漲時，人民政府一聲號召，三萬幹部和十幾萬羣衆一齊上堤，晝夜防守，使得這麼大的洪水，黃河終未決堤，保全了無數的生命財產，這只有人民的政府，才能作到這樣，國民黨反動派根本無法防治這樣大的洪水。天津的情形也是一樣，去年冀省各河水勢，都大過一九三九年的水勢，但一九三九年天津被水淹了一個多月，去年在「小利服從大利」的原則下，在組織起來的農民支持下，天津這個城市也保全了。由這些事實可以証明，人民的政府是和災害鬥爭的，只有蔣匪幫是製造災害的。新解放區災重的另一個原因是封建土地制度的束縛，一些私人封建集團，爲了保護個人的小我利益，而破壞了大多數人民的利益，如湖北江漢地區的封建集團二十年來在洩口處藉勢闔垸，各垸一方，致使許多地區變成湖沼。這種只顧私利，也使災情轉重。今後的情形便不同了，封建的土地制度將被取消，蔣匪幫已完全被趕出大陸，幷且今年之內就要在台灣消滅它，從此中國將完全走上和平建設的坦途，先別說今後很難再發生像去年那樣大的水災，萬一不幸再有了水災，我們亦能戰勝它，而不會發生像去年那樣嚴重的程度，所以戰勝今年的春荒，可能就是最後一次戰勝的大災害。也就是說去年的災是舊社會給我們遺留下來的一個負担。

各地救災的方針——生產自救是極正確的。今天的災區太大，災民太多，在國家財政情況還沒有好轉之前，勢不能靠政府來養活所有災民直到麥收或秋收的時候，同時我們也根本反對施捨觀點和單純的救濟觀點。就是政府救濟的話，也不能把救濟的物品當作生活資料，仍應當用之於生產方面，從生產中來解決問題。生產自救的辦法很多，發展農村副業當然是很好的一種，但發動災民從事副業生產時，首先要解決銷路的問題，這就需要各地的供銷社或國營貿易部門來負起責任。我們已經知道某些地區的供銷社或貿易部門在這方面已作出很好的成績，還是非常可喜的現象。其次是以工代賑的辦法也很好，如山東導沭整沂，平原修治黃河，皖北興修江淮堤圩，一方面政府作了建設事業，一方面也使災民得到救濟。今年是建設年的開始，同時災民又這樣多，如果政府加强以工代賑的辦法，可說是一舉兩得的事情。另外移民也是一個救災辦法，河北省在去年十一、十二兩個月裏，就從重災區域，二三年內不能脫水耕地的地區向東北移民一萬四千六百三十一人，但移民的經費開支很大，若單純爲救災而移民，尚不如以救災的費用，拿來作災民生產自救的費用比較好，若作爲調劑人口、調濟生產資料來說又當別論了。

非災區對災區的援助也是非常必要的。現在政府已分配給各省一些救濟糧，數目雖然不大，如能好好運用，完全使用到生產上去，就能發生相當影響。京、津兩市機關幹部早已發動的「一兩米運動」亦已集有成數送往災區，此外各界的捐糧捐款也有收獲，都在災區發生了作用。但是非災區對救災的行動，表現得尚不够火熾，尤其大城市缺之救災熱情。比起災區來，我們城市裏的人是生活在天堂裏。今天國內有這樣大的災區，有如此衆多的災民，我們的生活再壞也比災民强過十倍百倍。過去殖民地性的社會生活——少數人享樂多數人餓死的現象在新民主主義的國家裏不容存在了。那麼大家就只有各本良知來努力救災，使災區勝利地渡過春荒，也就是對國家的援助。救災之道除了盡可能的捐輸外，要先作到節約，少消耗國家的財富。從事生產的同志，能夠減低成本提高質量，愛護國家的財產也是節約，間接也等於救災。

春荒就要來臨，戰勝春荒渡過春荒大家有責任，政府的指示：「不要餓死一個人」是一種積極負責的態度。我們大家要動員起來，把這句話當作每個人行動的指針，完成艱巨的救災任務！

新的中學國語文課本該怎樣編？！

王泗原

二十多年來，中學國語文教學並沒見多大的成績。這主要的原因是在教材的古文（『文言文』）與白話文（該說『今文』，這裏從通稱）的問題鬧不清楚。現在新中國誕生了，教育上必有新的計劃，新的內容。中學國語文教材也該澈底改革，而首先要解決古文與白話文的問題。近年有些人注意這件事並試行改善。開明書店出版的葉聖陶等編的國文讀本和朱自淸等編的高級國文讀本（這兩部的名稱雖沒標明中學課本字樣，但編者明說可作初高中講讀用），將古文與白話文分開編；最近出版的臨時國文課本初中的全選白話文而高中的仍兼選古文。我覺得改的都不澈底。既認『白話文言混合教學有混淆視聽與兩俱難精的毛病』（開明國文序裏的話），分開編還不是叫人學了白話文又學古文？這與混合編實際上是二而一的，只形式不同而已。高中的兼選古文，就撇下古文該不該學這點不談，而短短三年，寥寥幾篇，學來還是得不到成績的。我認為有再從根本上檢討的必要。

中學國語文該學些什麼？

中國文字要變為拚音字這方向是一定的，在變以前，文字只能用舊的，但須是較能合用的舊的。國民在中學以前階段該學些什麼樣子的文字呢？

一、就單字說：

中國字太難寫了。假定一個普通的讀書人，他須認識四五千字，已夠費他的精力了。聰明的人常會寫省筆字。但還有些常用的字還沒有人省筆的寫出來，如「鑿」字，「鬱」字。這樣的近三十劃的字叫人去學、寫、用，無論怎樣是困難的。省筆字是很方便的，容易識，容易寫，自然方便用。可奈印書用的所謂仿宋字都要『講究』，其實不通。前南京偽教育部曾制定簡體字表公布。這只是把社會上流行的省筆字承認一番，談不上改革，已夠可憐。却不料當有的書店正在根據簡體字表着手改印課本時，那不通的偽國民黨中政會議竟以『暫緩施行』的決議宣告了簡體字表的無效。這是開倒車，反進化的政治措施。但它絕對阻遏不住進化的羣衆力量，省筆字還是一天天的愈翻愈新。誰希罕你承認？今天學校學國語文該盡量採用並創造省筆字。誰說我們應該寫那近三十劃的「鑿」字、「鬱」字呢？

二、就文章說：

學校學國語文的目的在學會下面兩項本領：

（一）接受的本領，能閱讀普通書籍及所研究的專科書籍；

（二）發表的本領，語言說得流利，文章寫得通暢。

文章與語言是一件東西的兩個表示方法。說的聽的叫語言，寫的看的便叫文章。所以學校學國語文該訓練學生說話與寫作的能力，學的課文絕對是與語言一致的文章。

今日中學國語文科一般的事實寫的是今話而讀的又是古文。這是會兩敗俱傷的，不但古文讀不通，並且今話也寫不好。實在，中國的古書早就該讓那極少數的研究古代學術的專家去讀了。古文古書不是今天的中學生乃至大多數大學生所必須懂的，而且也不能懂。那止中學生學它不能懂？教的人又有幾個能懂？專鑽古文的人又有幾個能懂？明明不能懂而要教它、學它，可不是自欺欺人？可不是白費了無限的寶貴的時間與精力？所以今天的中學生不該讀古文。

和小學一樣，中學國語文是屬於語文的範圍而不是屬於文學的範圍。所有的純文藝的文章不是中學生所必須學的。所以除那散文形式的小說戲劇外，中學生不該讀詩、賦、詞、曲、駢文。

現在通用的課本

解放以來，舊有的國文課本不通用了。現在通用的課本是臨時課本。在臨時課本不敷供應的情形下，中學一般的採取兩個辦法：一是採用最近開明出版的兩部國文讀本，因為這兩部選得比較好；一是學校自己編選。

現在通用的臨時課本是華北人民政府教育部教科書編審委員會及上海聯合出版社臨時課本編輯委員會先後編成的。為了臨時應急，匆促間編選自不能精審。但它的編選的原則無疑的將要做正在政府編選中的新課本的根據。所以對這一部臨時課本需要有人提出意見以供編選新課本的參考。希望能有一部比較完善的國文課本出世。

第一要說的是古文。臨時課本初中的全選白話文而高中的仍兼選古文。選古文是要不得的。古文今後沒有用了，中學生不該讀。而且高中三年讀了寥寥幾篇也絕對學不好。或者有人說，古文讀了，對白話文的寫作有幫助，這也不見得。讀古文對做白話文的用字修詞不能說沒有幫助，但這限於讀得好，而且限於讀好的古文。今日中學生要在古文裏得到幫助，時間精力都不許可。今日中學生寫作的情形是：沒讀過古文的寫得好的多，而讀過古文的却百分之九十八九中了毒——食而不能化，只死拉古文的字眼而且用得生硬、怪强、不通。白話文沒寫好的可慢慢進步，中了古文毒的却沒有藥可治，死路一條。固陋的先生們選些「春夜宴桃李園敍」、「陋室銘」一類的古文給學生讀，誰讀了，誰的筆下就是腐腔，眞正完了，臨時課本選的古文如「百喻經」、「洛陽伽藍記」（高中第三冊），是够不上模範文的。

第二說詩歌。臨時課本選了些舊詩，如「詩伐檀」、「古詩十九首」（高中第三冊）、杜甫「茅屋為秋風所破歌」、白居易「繚綾」（高中第一冊）。

還些詩雖好，但它是古的，中學生不該讀。那麼白話的詩呢？詩在文學裏面算是最難學的，一般學生似可不讀。若說培養欣賞文學作品的能力，則這不是人人能培養成功的。一般中學生寫文都夠費勁，還談得上詩？所以詩只是少數學生在課外看看寫寫的，談不上研究，不須選入課本。而且白話的詩在今日正在草創的途中。臨時課本選的白話的詩，多少也是可以斟酌的。

第三說戲劇。說話是國語文訓練的目的的一個。戲劇全是口語，而且是各種各樣的口語，對說話很有幫助。所以戲劇選些在讀本裏很有用處。但既選戲劇，自當顧及情節的完整，所以最好是選獨幕劇，不宜將長本的割裂。臨時課本節選『白毛女』是不合適的，而且選在高中第三冊也覺得太淺。那是該作課外讀物的。臨時課本還選了曲子，如「高祖還鄉」、「琵琶記」、「桃花扇」，那些不但讀了沒用，並且講的人都成問題。曲子是不宜入選的。

第四說小說。小說，除中國的舊而腐的小說外，多讀些，對寫作技術很有幫助。我們要注意的是怎樣別擇。和選戲劇同理，小說也該選短篇。長篇小說該作課外讀物。舊小說多攙雜了古文裏特有的字，不宜入選，即使是在文學上有地位的如「紅樓夢」、「三國演義」。臨時課本裡有好些文章是應用了小說寫法的。像『荷花淀』（高中第三冊）便是頭腦細，手法好的文章。這樣的文章對學生的寫作是有幫助的。不過臨時課本裏選的像這樣的文章太少了。還選了些舊小說，那也是不適宜的。

這部臨時課本，一般的說來，高初中的都淺了些。高中的說理的文章選得太少。初中的並沒比小學的那部臨時課本漸進的加深，而且小學的那部裏有些文章擺到初中來都嫌深了。

當現在正在編選新課本的時候，這些都是值得注意的。

課本該怎樣編？

談編課本的問題，首先要打破『中學生要能讀解古書並寫作古文』（前南京偽教育部訂出來的國文課程標準便是這樣說）的錯誤觀念。必須確切認定：一、古文今日必須廢除，古書只該讓那極少數的研究古代學術的專家去讀，中學生不該讀。這是就理論說。

二、古書絕不是中學生所能讀解，古文絕不是中學生所能寫作。這是就事實說。

在這裏可定下編課本的原則：

甲、內容的：選的文章該是散文。注意（一）內容充實（包括思想的正確和材料的豐富）；（二）結構有條理；（三）文字簡明；（四）筆調流暢。純文藝的文章只可選小說與戲劇，且不宜多。古文則絕對不選。祇有這樣，學了才合實用。

乙、編法的：記敘文與說理文應該兼顧。在學習程序上，第一階段該着重記敘文，記敘文裏記事記人的又該先於描寫景物的，而參以簡短的說理文。再漸進的着重說理文。文章的深度該顧及和小學銜接，該顧及中學生的程度。所謂程度，不祇指語文上的知識，還包括思想發達的範圍和生活的體驗。祇有這樣學了才能接受。

注釋須認真查明原書及參考書，不知道的該缺，不該想當然地講（舊有的課本的注釋錯得驚人。有字義的錯，有事實的錯。有一冊課本錯上十五處的。）教書的人有些條件沒編書的人那麼具備。編書的人都錯，教書的人更會錯得多。

課本全不選古文，或者有人要說材料來源成問題。其實不成問題，看開明的兩部全選白話文的國文讀本可知。白話文的專集在今日已比前些時多，並且一些好雜誌報紙裏儲有不少長的短的好文章可選。這些文章比古文——像什麼唐宋八大家之類不知好多少倍了。

為了適應少數中學生將來入大學研究某幾種需要看中國古書的學問，不妨給他們做些基礎的準備功夫的機會，可另設古文選科。但要注意：這只該是選科。古文絕對不是一般的中等學校（包括師範、職業）學生所該學的。

現在中國進入了新的時代，今後這社會必須快進步，一切不利於社會進步的工具必須快變。方塊字都該馬上廢，古文還能被容許再佔據這個大社會嗎？還不該從中學課本裏退出去嗎？

不改造就落後

費孝通

在上一期「觀察」裏我寫了一篇「什麼叫搞通了思想」，我曾指出社會的發展和其他自然現象一般都是有規律的。因之，我說人和木石在這個意義上是一樣的。今天接到上期「觀察」時，家裏正好有幾個朋友在閒談，我又把這個意思和在座的朋友們表示了。有一位朋友點頭稱是：「的確是這樣的，天地不仁，造物芻狗；人也不是和草木一般，春來開花，冬來枯謝？大勢所趨，就得順着走。」

「一切有它的規律，人何云哉？你所要的，如果不合規律就白要，弄得焦頭爛額；事情必然要來的，自然會來，驅之也不會走。」一位朋友接着說，把雙手在袖子裏一揷。「這個就叫通達事理，庸人自擾不是思想搞通了的人所幹的。」

我聽了這種議論又想起了在上大課時學生們所提出來的問題了。問題是這樣：「先生既說存在決定意識，社會事實改變了，一個人的思想自然就改變了

，所以用不着上政治課，用不着鬧思想改造，如果社會事實還沒有改變，鬧思想改造也不是徒然的麽？」

還有。有學生問：「現在不是四大階級聯盟麽？現在不是承認小資產階級存在的麽？爲什麽我們要改變小資產階級的思想呢？小資產階級存在一天，小資產階級的思想改造得了麽？我很懷疑，因爲馬列主義不是主張存在決定意識的麽？」

很顯然的，這許多問題都是要否定思想改造的。主要的論據就是說，水到渠成，不必庸人自擾，一切都有規律的，自然在發展，人可以袖手旁觀。許多袖手旁觀革命的人，用着「欣賞」或「評劇」的態度看「事態發展」，革命不是也成功了麽？於是不妨再袖手看下去，如果「規律有靈」，不知不覺中，自已也變成了無產階級，有了無產階級思想了。

這不但是個「態度」，而且是一種「行動」，一種消極的行動。在學校裏沒有人否認課程必須改造了。但是誰來改造呢？「等客觀規律去發展罷。」學生覺得這是教員的事，「你趕快改呀，改好了來教我們。」教員呢，「你們說呀，應當怎樣改呢？」

這些現象是很清楚的擺在我們面前，問題一個個提出來，怎樣答覆呢？我聽着朋友們你一句，我一句，似乎滿是道理。正聽得出神，想不出辦法，我太太從廚房裏出來囑咐我說：「飯煮上了，你留心看一看，我出去一下就回來。」說完了忽忽的出門了。我含糊的應承了這使命，但是心不在焉的繼續和朋友們談下去。一腦子的「規律，規律」，把竈上的飯鍋，早就忘得一乾二淨。

自然規律確在活動，不到半點鐘，焦味兒從廚房裏傳了出來。坐在靠廚房門的那位朋友，突地站起來：「孝通，飯焦了。」我驀地驚醒，趕緊進廚房去，不錯，飯焦了。回頭，太太已站在我背後。「你們鬧規律，煮飯的規律都沒有弄清楚，快走罷。」

朋友們聽了大家大笑。但是有一位朋友却拍着手說：「這不是解決了剛才的問題了麽？」

「不錯，」我說，「我想是的。把飯燒焦是合於自然規律的。水分蒸發出去，結果自然是焦了。」

「那末，不把飯燒焦是反抗規律了不是？」

「當然不能這樣說。」我的朋友替我說，「把飯燒焦是違背了煮飯的規律，但是把鍋子老是放在火上燒；飯變成了焦炭也是合於自然規律的。」

「煮飯的規律和自然規律不是衝突了麽？」

「讓我們仔細分析分析罷。什麽是煮飯的規律呢？這是一套處理許多東西包括米、水、火等等的活動，在一定的程序和方式中，使米變成飯。人要得到飯而不是得到焦炭或其他，就得遵守這一套活動的程序和方式去利用一定的物質。這就是規律。這個規律不是人想出來的，而是在自然現象中摸出來的。」

我要往下說的時候，很多嘴一起把我打住了。

「且慢，想出來和摸出來有什麽不同呢？」

「也許我用的字不太好。我所謂想出來是指我們憑空的幻想，主觀的願望。譬如我現在想飛，把兩個臂膀舉起來，自以爲是兩個翅膀了，但是飛不起來的。我們閉了眼是可以設想自己生了翅膀在天空中飛，像我們在夢裏所做到的，但是事實上是不存在的。我所謂摸，是在自然現象的規律裏捉摸出來，池裏已經有魚，我們才摸得着魚。」

「你的意思是沒有人能無中生有，變出飯來的，而是根據了自然規律去配合出一個煮飯規律，跟這規律做，才有飯。所以煮飯規律是合於整個自然規律的，是不是？」

「是的。所以把飯燒焦也是合於自然規律的，但是不合乎煮飯的規律。」

「這話等於沒有說，天下那裏有不合乎自然規律的事呢？都在這自然裡，一切都是自然的呀！」袖手的朋友把手伸了出來，得意的揮動了起來。

「對了這是很基本的認識，沒有人之前就有了宇宙，有了這自然，人死了，自然還是存在。自然規律籠照一切，不會因人而改變的。——」

「但是飯怎麽會燒焦的呢？」他還是不服。

「沒有人之前是沒有飯的。」我接着說，「飯是人造的，人要吃比較容易消化的東西，好吃的東西，把火用來煮和着水的米，經過一定時間才得到的。這個煮飯的程序和方式以及要用多少米，多少水，煮多久，這許多是人從經驗中學來的。我如果袖着手，不但米變不成飯；即使我太太把一切準備好了，已經煮上了，我不去動手，按照煮飯的規律去活動，飯還是不會煮成，得到的是一鍋焦炭。」我說。

「焦炭就焦炭好了，怎麽樣呢？」

「焦炭不是飯，你餓了吃不得，餓了不吃，是要死的，天下並沒有不食的楊妹。除非你是無生物，你可以順着自然規律去演變，如果你是生物，就得摸出自然規律求生存。你摸不到自然規律，或是摸錯了，儘管你天天想生存，結果是要被自然規律所控制，變爲無生物的。」我說。

這時，我太太從廚房裏出來，聽着我們還在講煮飯規律，不免好笑。「你們這樣淸談，飯燒焦了不够，還要誤國哩。」

「我們在講道理呀！」一位朋友回答說。

「他們說改造思想是庸人自擾，祇要社會事實改變了，思想自然會通的。我因爲燒焦了飯，想到了他們會把生命都燒焦了，所以說這些話。」我說。

「這樣嚴重麽？」我太太以爲我在說笑話。

「怎麽不嚴重呢？他們要把自己變成無生物了。」

我把剛才的談論，說了一遍，她却說：「問題還是存在的，你們旣說存在決定意識，思想對存在究竟起了什麽作用呢？這一點不說通，人家是不會服氣的。」

「這一點剛才不是已經有人說過了麽？沒有人之前就有了自然界，物質的

存在是先於意識，物質是意識的來源。你會煮飯，那一套知識就是意識，沒有飯煮得成的客觀存在，這種意識就不會有。但是這並不是否定了思想或意識的作用。它的作用是極大的，因為它能反映物質，自然界的規律是要通過意識才被認識的，人認識了客觀規律才能利用自然達到生存的目的。」

「這樣說意識像一面鏡子，有什麼反映什麼？可是為什麼有人知道怎樣煮飯，而有人就不知道呢？把飯會燒成焦炭的呢？」

「用鏡子來譬喻意識是不太正確的，客觀規律並不自動的射進意識裏去的。人一定要由經驗和實踐，加上思想，才能摸出客觀規律來。客觀規律既然得摸，就可以摸不着。思想並不是一定完全合於客觀事實的，所以我們有空想，有幻想。思想又可能留在事實背後，事實改變了思想還沒有變。」我這樣說。

有一位朋友補充說：「你這樣講還沒有說出思想的作用來，好像思想不合事實是一種力有所不及的意思，其實還得進一層看這問題。空想也好，幻想也好，思想落後也好，都有它積極的作用，就是反映一套事實的。反映什麼呢？反映社會中的階級鬥爭。思想是為一定的階級服務的，空想、幻想也是一套思想，它為了反動階級服務去欺騙和麻醉他的敵對階級。如果有人不想使你明白煮飯的規律，就得造出一套思想來把你弄糊塗了，煮不成飯，還要使人相信天下沒有人煮得成飯的。」

另一位朋友却搖着頭：「你這樣說，那些覺得思想不必努力去改造，袖着手，等思想自己會變化的人是另有作用了，我覺得未免寃枉。」

我說：「另有作用麼？大約是的，但是不一定是自覺的。在當前的革命形勢中，小資產階級可以參加無產階級領導的革命，因為反帝反封建對他們是一種解放，但是要他們接受無產階級思想却還是有阻力的。他們還覺得小資產階級的生活可愛，想保持下去，於是發生了「且慢改造」的意識，他們要找理由時就找到了機械唯物論了。」

那位搖頭的朋友還是不服：「為什麼一定要改造小資產階級的思想呢？」

「那是因為小資產階級是沒有前途的，」我回答說，小資產階級有它反帝反封建的革命性，但是他們希望的是由小資產而大資產，所以他們心底裏並不是向着社會主義，而是向着資本主義的。新民主主義是向社會主義發展的，當中國社會從新民主主義向社會主義發展的過程中，小資產階級就得走向無產階級，不然的話，落在後面，就有一天要成為反動的了。」

「可是要改造也不能從思想入手的呀！」

「當然，單從思想入手是不成的。可是你不要閉了眼睛，以為今年還是去年，中國社會沒有改變呀！社會事實變得太快了。庇護帝國主義、封建主義以及官僚資本主義的政權已經推翻了。這是社會事實中的一個大變。農業國要逐步變成工業國，而且在這個工業國裏社會主義性質的國營工業是要在經濟上取得領導地位的。我們這些小資產階級知識份子如果還是保守住過去個人主義的作風，在新事業裏是摔不下手的。到處得和工農結合，我們自高自大就會到處碰壁。不改造，就祇能退下去，在小本經紀的個體生產裏拖一個時候，最後還是要淘汰的。以為思想可以不必改造的人最後是會看出這個世界已不是他的了。我們要知道，這個社會已經大變了，現在所謂思想改造，還不是把思想超過事實，而是要把思想追上事實。我想，我們祇是求思想能真的反映事實罷了。這個發展得這樣快的社會是需要我們在思想上急起直追的。停不得，一停就會落後。」

我們談話談上了勁，把時間都忘了，客人們看我們已快要吃飯，所以站起來告辭了。可是書架旁有一位朋友却低着頭在看一本書。看見大家要走了就說：「且慢，我來念一段書給你們聽聽。」

「有各種各樣的社會思想和理論。」他開始念了。「有舊的思想和理論，它們是已經衰頹，並為社會上那些衰頹着的勢力底利益服務的東西。它們的作用就是阻礙社會發展，阻礙社會前進。同時又有新的先進的思想和理論，它們是為社會上的先進勢力利益服務的東西。它們的作用就是促進社會發展，促進社會前進，而且它們愈是確切反映着社會物質生活發展底需要，便能獲得愈加巨大的意義。」

他把書重又插到書架上去，別人一看這是「聯共黨史」。後來大家散了。我吃完了飯，嘴裏還餘有焦味，把這個談話記下來，給「觀察」作它新闢「思想與生活」的第二篇，作為第一篇的補充。

一月十七日於清華園勝因院

蒙古人民共和國國民經濟的發展

斯杰班諾夫作（蘇聯「國外貿易」月刊一九四九年六月號）

蒙古人民共和國是蒙古國內人民大衆在偉大的十月社會主義革命直接影響下為求自己民族解放的革命鬥爭烈火中誕生的。

一九二四年蒙古人民革命黨把國土從外國侵略者手中解放出來，粉碎並清掃了中國干涉者及在蘇聯的援助下消滅白匪溫琴之後，便踏上了與國內封建領主進行鬥爭的道路。蒙古人民共和國政府頒佈了一系列的法令，旨在澈底消滅封建壓迫及摧毀在革命前蒙古經濟領域中佔有統治地位的封建關係。隨後，取消了蒙古牧民所奉行的封建義務，宣佈土地國有，實行沒收封建領主的牧畜和財富，決定限制寺院和上層喇嘛廟的經濟權威。

革命使過去被剝奪了大部份生產資料的蒙古牧民的狀

兩世界

❶在這個世界裏，人們利用原子能，把沙漠變成爲芳州。

❷在那個世界裏，人們利用原子能，製造着殺人的武器。

❸在這個世界裏，戰犯受到正義的懲處。

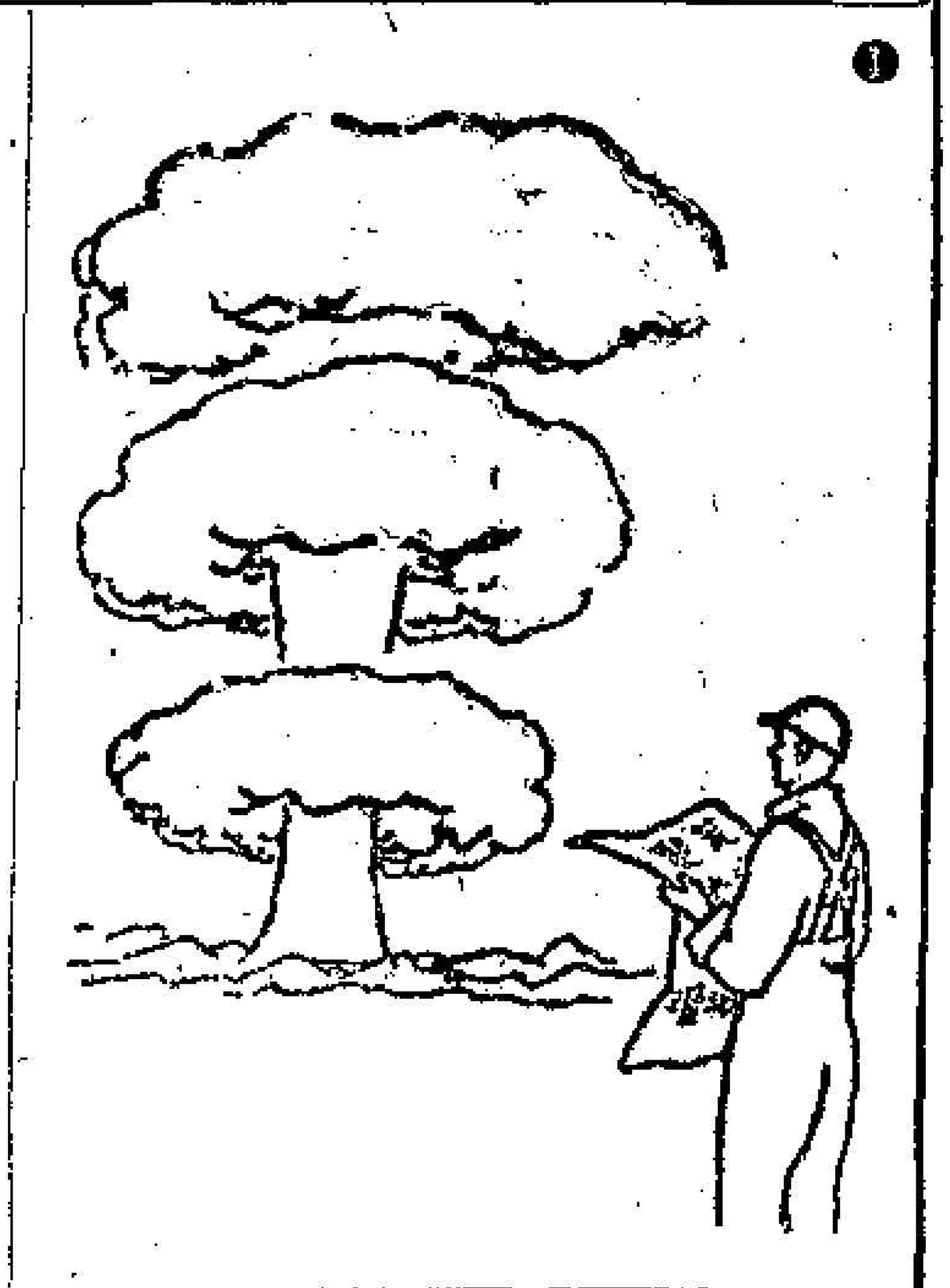
❹在那個世界裏，戰犯被姑息放縱着。

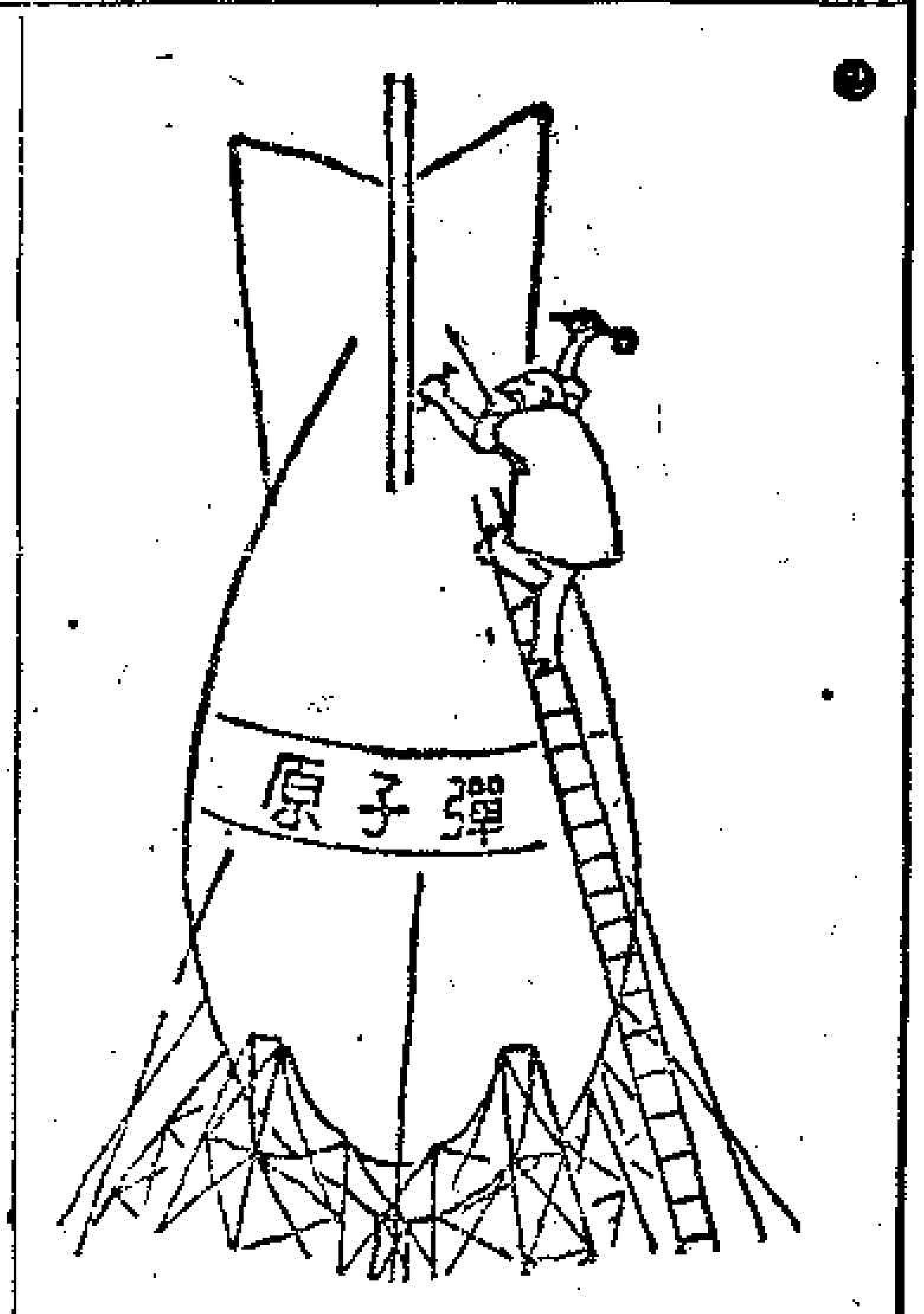
❺在這個世界裏，援助出于兄弟般的友好。

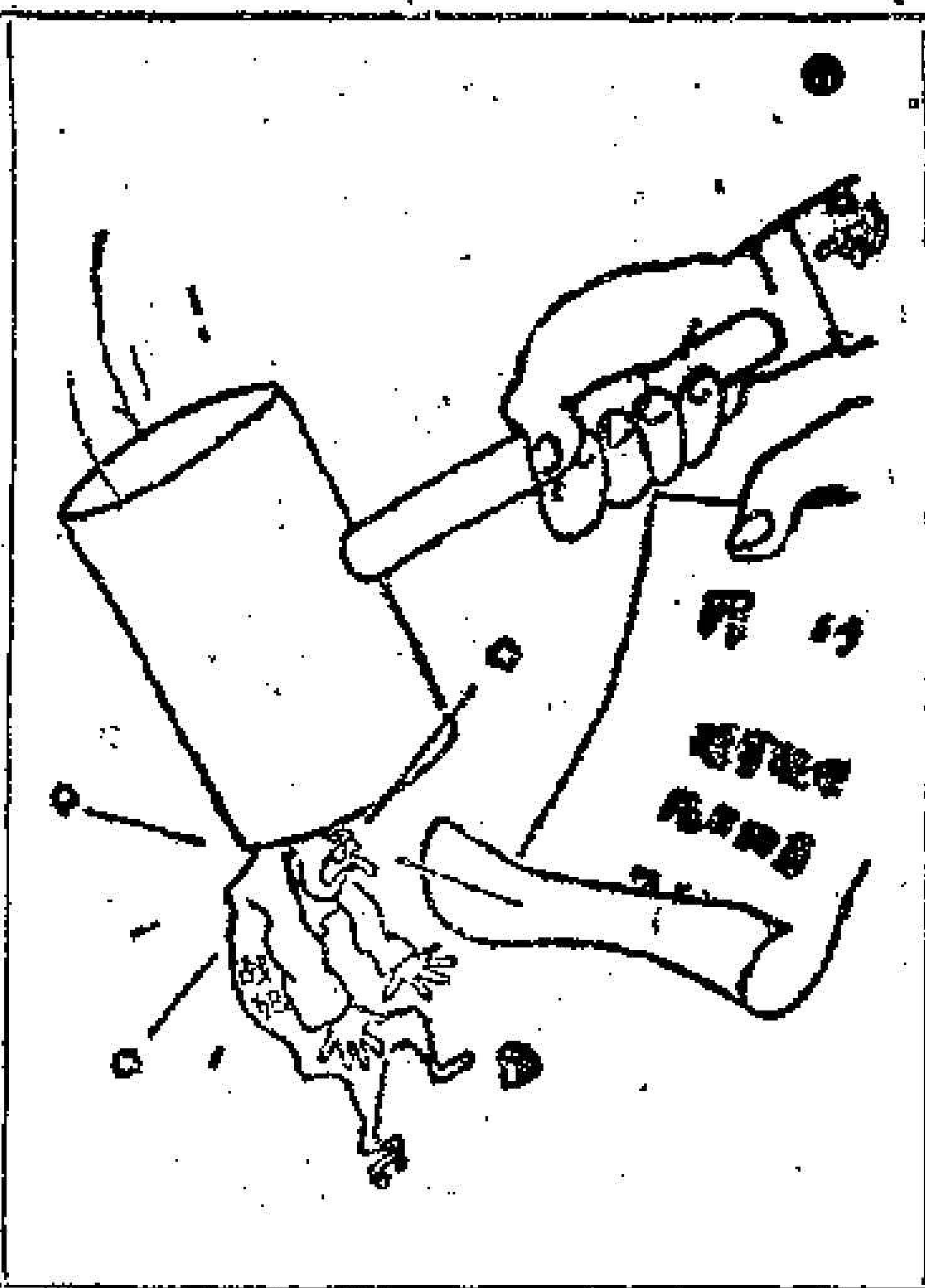
❻在那個世界裏，「援助」祇是殺人不見血的利刃。

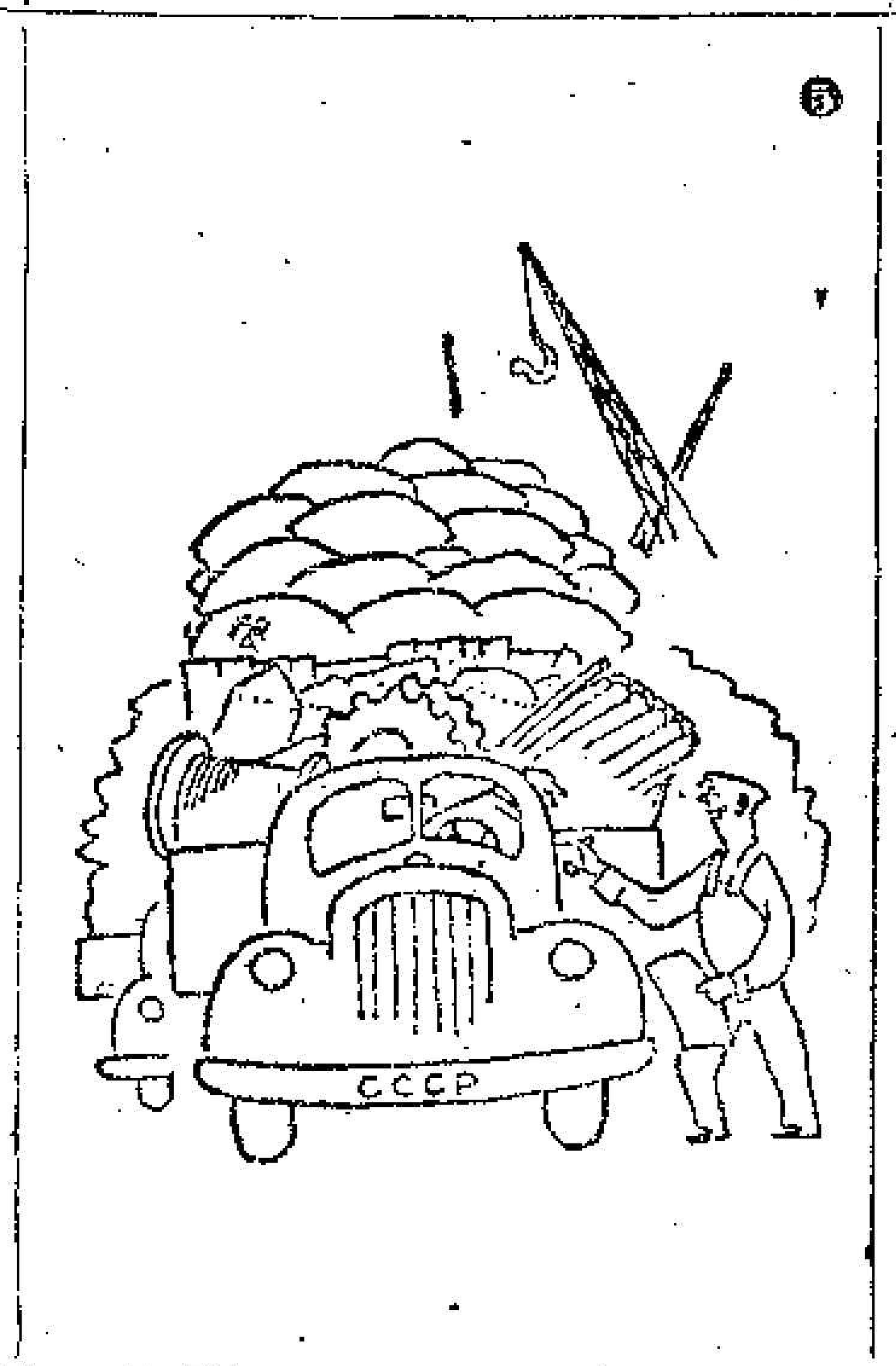
❼在這個世界裏，人民生產建設，和平相處。

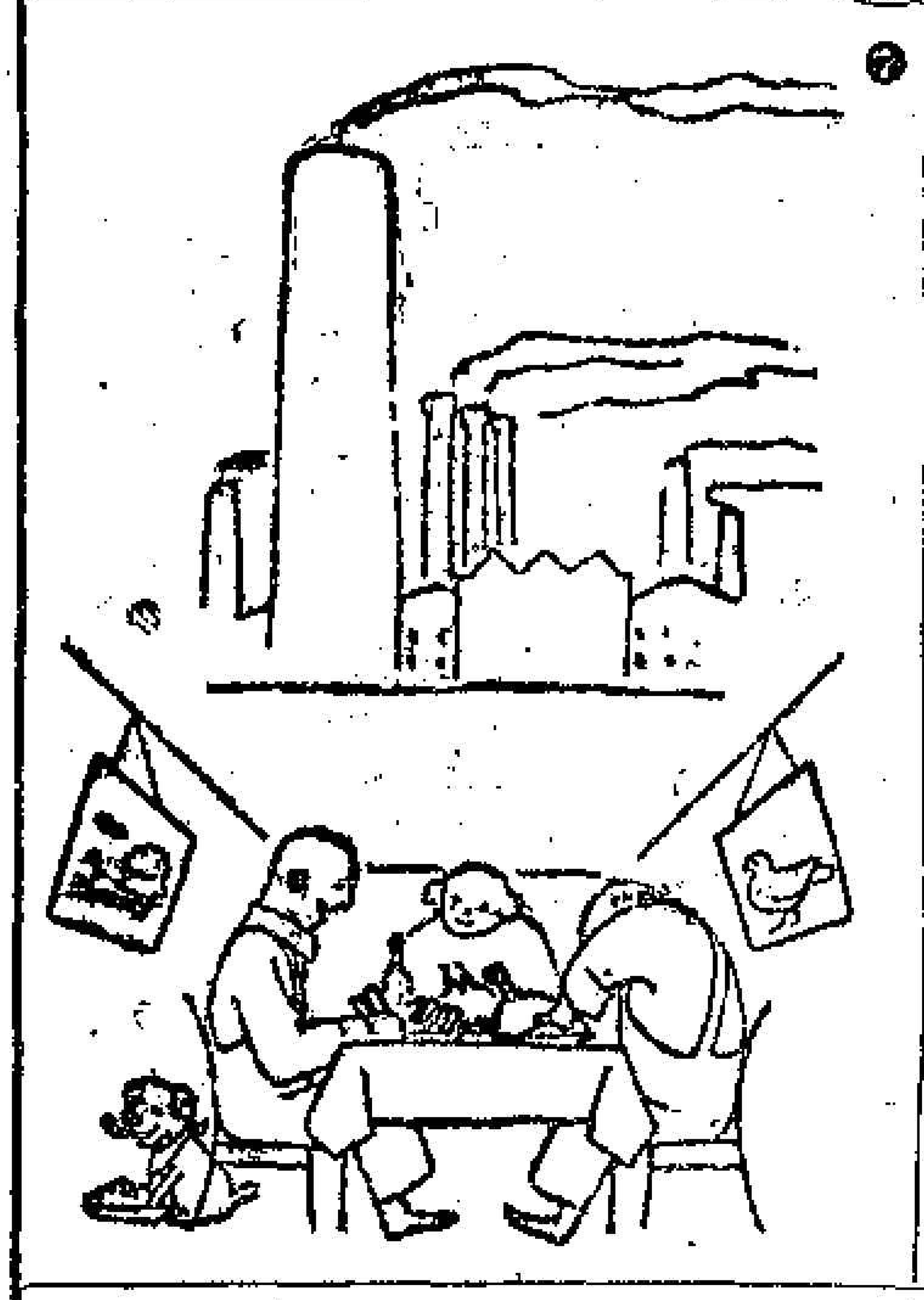
❽在那個世界裏，戰販製造戰氛，人民生活貧困。

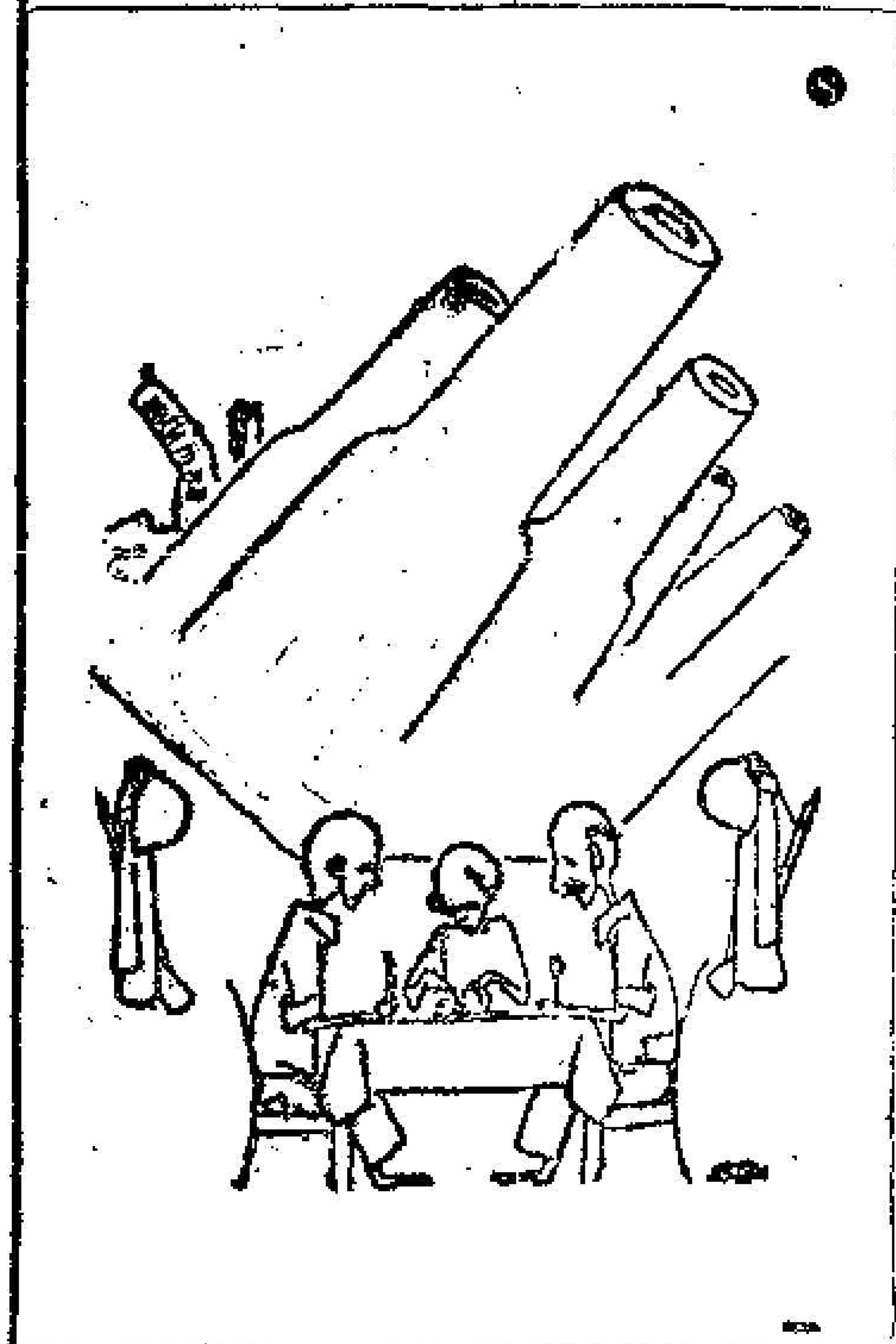












況根本上改變了，這些牧民曾經呻吟在封建領主奴隸般的壓榨之下，忍受着商人和高利貸的厚利盤剝。現在，牧民是自己牧畜的主人，自己爲自己工作，再也不去給剝削者當牛馬了。牧民和正在日益生長着的蒙古工人階級一起，在國內佔着統治的地位。

蒙古人民共和國差不多位於亞洲大陸的中心，面積一百五十萬平方公里，人口約八十萬（我國書報多估計爲一百萬至二百萬不等——譯者）。蒙古居民中絕大多數人（即百分之八十八）是蒙古．喀爾喀人，其餘的部份（即百分之十二）是少數民族：布利亞特族、杜爾伯特族、厄魯特族、土爾扈特族、卡扎赫族、土温族等。

畜牧業

遊牧業是蒙古人民共和國的經濟基礎，其中有決定意義的是小的個體牧畜經濟，它佔國內牲畜總數的百分之九十九。共和國整個國民收入的四分之三皆來自牧畜業。以人口來平均牲畜數目，蒙古居世界第一位。美國一人平均有牲畜半頭，丹麥一人平均有牲畜近一頭，而蒙古一人平均有牲口幾近二十六頭。

革命前蒙古的牧畜業含有着一種粗笨的性質，陷於停滯和落後的狀態中。牲畜常年啃吃牧草——由此一牧場遊動到彼一牧場。蒙民既不知道割草和貯備冬日草料，也不知道飼喂幼畜。沒有採取任何防止嚴寒和猛獸以保護牲畜的措施。在任何獸醫都缺乏的條件之下，西北利亞的瘟疫、牲畜炭疽熱、鼠疫和其他的傳染病使牲畜數量遭受到巨量的傷亡。『德紐德』——開始融雪後的冰流把牲口攔起來，使之無法找尋吃草——使牲畜遭受大量的死亡。

蒙古之從殖民附屬國地位解放出來及牧民封建壓迫之被消滅，使蒙古牧畜業的狀況改觀和顯然改善了。爲使牧畜增長計，蒙古人民共和國政府採取了旨在保護牧場和牲畜的一系列的措施，現在蒙古人民共和國在牲畜圈（即『哈倘』）的設備方面，在無水區域掘井方面，在冬草貯備方面和組織獸醫爲牧畜業服務方面都收到了顯著的成績。

『哈倘』的數量在一九四一年已約有三萬個，而在一九四八年增長到十萬個了，其中包括六千個保煖『哈倘』。改善給水方面進行了重大的工作——掘井數量一九四〇年達到六千一百零九眼，而一九四八年則已達到二萬六千二百八十七眼。各牧民戶牲畜冬草貯備與年俱增着。縱然在革命前一般的未曾進行過貯草工作，到一九四一年每頭牲畜，便平均貯草十八公斤，而一九四八年每頭牲畜貯草量已達四十六公斤。在今後數年內其任務是將這個數量提高至三——四倍。一九三七年在蒙古開始建立起來的機器割草站對於收割牧草事業有着重大的意義。一九四七年機器割草站的數量爲十二處，而一九四八年已達二十處了。

在蘇聯專家的幫助下，蒙古人民共和國設立了廣大的獸醫施療所網，無代價爲畜牲實施醫療。一九二四年蒙古只有四個獸醫施療所，一九四〇年獸醫施療所已有十四所，獸醫助手施療所已有二百二十三所，而一九四八年獸醫施療所已增長到二十四所，獸醫助手施療所增長至五百零八所，其中工作的有四十八個獸醫和六百九十六個獸醫助手。現在所有的省（艾瑪克）都有獸醫，所有的區（索蒙）都有獸醫助手。廣泛採取牲口預防注射，急性傳染病發生的根源幾近於絕跡。

蒙古人民共和國底黨與政府多方獎勵在發展牧畜事業上牧民中的主人翁式的主動性，給牧戶以巨大的幫助，減低他們的賦稅，實現各種保護牲畜的措施，完全免除小牧戶的課稅，並對牧戶爲生產需要給以國家貸款：割草貸款，『哈倘』建造與保煖設備貸款，掘井貸款等等。

由於採取了各種措施的結果，共和國牲畜數量從一九二四年到一九四四年增加了一倍以上。一九四四年——一九四五年的自然條件對蒙古是極其有害的，引起了牲畜數量的某種下降。然而一九二四年牲畜數量與一九四八年相比依然將近增加了一倍，其中：羊增加百分之九十一，牛增加百分之五十四，馬增加百分之八十六，駱駝增加了百分之二百二十九。

一九四七年十二月蒙古人民革命黨通過了一九四八年——一九五二年發展蒙古人民共和國國民經濟與國民文化的五年計劃，其中規定要大量地增加牲畜頭數，一九五二年要達到三千一百零二萬五千三百頭，內綿羊要增加到一千七百四十六萬五千八百隻，山羊要增加到六百六十二萬四千九百隻，牛要增加到二百八十一萬零九百頭，馬要增加到二百九十七萬三千八百匹，駱駝要增加到一百一十四萬九千九百隻。同時計劃內又規定着提高牲畜品種及擴大商品性的牲畜產品。

牲畜業是蒙古人民共和國底經濟基礎，是勞動人民福利的主要源泉。國內所有最重要的加工工業和食品工業中最重要的部門都完全以牧畜出產原料爲基礎。牧畜產品構成了蒙古輸出的基礎，使共和國有可能爲牧民購入必要的商品，有可能爲正在生長着的工業購入裝備及材料。

因此，增加牧畜總頭數和提高牧畜產品之商品性的問題是蒙古政府的中心任務，蒙古人民共和國國民經濟更進一步地發展即有賴於此一任務的順利實現。

農業

蒙古的農業只是在革命後開始發展的，現在農業是由少數牧民農場及所建立起來的國營農場經營的。這些農場所種植的主要谷物是：小麥、燕麥、糜子和蔬菜。如果說一九四〇年牧民農場谷物類播種面積爲二萬零七百六十三海克脫，計一萬零九十二個農場，那麼，在一九四八年播種面積便增加到了二萬八千八百四十七海克脫，農場是二萬一千零五十六個。糧食給牧戶以大力幫助。一九四〇年這些農場收糧六千九百一十八噸，而一九四八年收穫的糧食已是二萬三千五百噸了。國營農場谷物播種面積從一九四〇年的五千三百六十四海克脫增加到一九四八年的一萬三千九百四十九海克脫，收穫由二千零九十七噸增加到九千八百三十九噸。

國家大力幫助牧民進行耕作，並加强着國營農場。藉蘇聯的幫助，蒙古人民共和國國營農場是用現代化技術裝備着的，使用着各種農業機器——拖拉機、康拜因機、播種機、打谷機等等。

蒙古人民共和國正在開始建立着牧民農業生產合作社。下面就是蒙古人民共和國生產合作社的統計：

	一九四一年	一九四五年	一九四八年
合作社數目	九六	九九	一一〇
社員數目	二、〇九三	五、五六二	七、二二五
社內牲畜數目	一、七三四	二八、四二八	六〇、七四二

五年計劃規定更進一步地擴大播種面積，而特別要提高農作物的收穫量。在五年計劃完了時，各個國營農場要變成爲高度的商品農場。

工業

革命前蒙古本身沒有工業。小手藝工人僅能製造少許的傢具和宗教祭儀品。在採掘工業上只注意開採黃金和煤炭。黃金的開採是握在外國資本家的手中，是用原始的掠奪的方法來進行的。唯一的民族企業就是那賚哈煤礦——一座毫無工業經濟意義的企業。用掘搾辦法生產的採煤業，年產不上一千噸。

蒙古民族工業開始建立於革命之後。一九二七年蒙古有三處企業：烏蘭巴特爾的印刷廠，那賚哈的煤礦和阿爾坦布拉克（即舊買賣城——譯者）的皮坊。各該企業的工人總共不過二百二十五人。一九三四年由於烏蘭巴特爾機械修理廠，伊羅河製材廠，烏蘭巴特爾發電廠，哈特赫爾洗毛廠和烏蘭巴特爾聯合工業公司的裝設及開工，企業的數量增加了。

從一九三四年到一九三九年蒙古出現了下述的新企業：數個煤礦、銜接那賚哈煤礦和烏蘭巴特爾的輕便鐵路、火鋸工廠、電業公司、生物公司及其他。特別是建立生物公司和建立生物實驗所對於蒙古有着特殊的意義，它們被應用在為牲畜防疫注射之獸醫學上。生物公司裝備於一九三八年，是在生物化學化驗所的基礎上建立的。公司係一現代化企業，它能製造十六種化學成品，足以滿足國內生物化學品的需要。在該公司組織的最初幾年，主要生產化學品的工作是由應邀之蘇聯專家所完成的，而現在所有一切生物化學品的製作都是蒙古籍的醫生、助醫和化驗員完成的。

一九四二年建立了下述食品工業：油脂製作廠、麵包廠、點心廠、製粉及羅腸企業、肥皂廠、酒精廠、釀造廠以及其他廠坊共計二百五十二處企業。一九四六年建立了肉類公司，其技術裝備是新式的。

第二次世界大戰前蒙古是一個輸入奶油的國家，而第二次大戰後，變成了一個每年輸出三千噸奶油的國家了。一九四七年蒙古人民共和國的油脂工廠達一百六十三座，分廠達八百座。

特別是在一九四〇年——一九四八年期間，蒙古人民共和國的工業生產增長起來了，而國營工業出產品的比重由百分之五十五點五增長到百分之七十三點一，而手工業合作社的出產品比重則降至百分之二十六點九。

一九四〇年至一九四八年時期中，蒙古人民共和國總的工業產品增加了將近三倍。

工業出產品統計（單位千突格里克（註）。以一九四〇年價格換算。）：

	一九四〇年	一九四八年	增長百分比
蒙古工業總數	五二、一一〇・六	一九六、二四八・三	二七七
其中包括：			
國營工業	二八、七六九・〇	一四三、四二一・四	三九八
手工合作社工業	二三、三四一・六	五二、八二六・九	一二六

五年計劃規定在最高限度使用國內資源的基礎上要使一切工業部門更進一步地提高。在五年計劃期間工業出產必須提高一倍。五年計劃末尾時煤和電力將大大地提高。五年計劃期內工業投資總數定為三千四百八十六萬四千突格里克。

由於與蘇聯的經濟合作，由於蘇維埃社會主義國家友誼地大公無私地幫助，蒙古人民共和國在發展民族工業上獲得了巨大的成就。蒙古在蘇聯直接幫助下建立了却爾巴桑工業公司、電業公司、肉食公司、油脂工廠和其他企業。蘇聯專家的工作和幫助培養蒙籍幹部對於發展蒙古工業與一切國民經濟有着特別重要的意義。

（註）每突格里克折合一盧布三十一點四哥比。

交通

蒙古當革命之前，既沒有大道，也沒有橋樑。轉運貨物的主要工具，就是駱駝和牡牛。

現在，蒙古人民共和國有數條完善的公路，供汽車轉運。汽車的數量正與年俱增着。汽車數目在最近三年內，增加將近一倍，而貨運增加一倍以上。在貨物長途運轉的情況下，發展汽車運轉事業，對蒙古來說，有着一種特別重大的意義。但是，今天蒙古主要的運輸事業，依然是仰賴牲畜的駄運。

『對於更進一步地發展蒙古的經濟和文化，以及發展新的國民經濟部門具有十分重要和特殊生活意義的是銜接烏蘭巴托爾與偉大蘇聯的鐵道。這條鐵道提前建成，於偉大的十月社會主義革命三十二週年紀念日通車。蒙古全體人民興高采烈地慶祝這個對於我國有歷史意義的事變。

『由於蘇聯的全力支持，我們正順利地發展着各種現代化的通訊事業。』（見却伊巴桑著：『蒙古人民走向社會主義的道路』。這一段是我加譯的。——譯者）

貨幣與金融

舊蒙古本身沒有貨幣單位，財政與信貸系統陷於混亂的狀態中。在國內，主要是物物交換的關係。國內主要的『貨幣單位』就是羊隻和磚茶。對外貿易方面，中國的銀「兩」佔着統治的地位。

一九二三年底蒙古人民共和國政府在蘇聯信貸系統的幫助下，開始組織了一家蒙古工工銀行。銀行的任務中包括了建立國內貨幣制度，發行紙幣，發放牧畜、商業、工業貸款，對國家機關及社會團體貸款和私人貸款等。一九二四年銀行業務展開後，便在各大居民點設立了分行。蒙古人民共和國國內貨幣單位規定為蒙古國立銀行所發行的突格里克（銀幣及紙幣兩種）。

蒙古國民經濟的發展又表現在國家預算的增長上面，在一九四〇年——一九四八年期間，蒙古人民共和國國家預算增加了將近兩倍，其特點有如下列之統計（單位千突格里克）：

	收入	支出
一九四〇年	一二三、九三一	一二三、一三三
一九四八年	三三五、三九七	三二九、一八七

『預算收入部份的增加，主要來源是國營企業和合作社組織的所得稅，在一九四〇年的預算當中，該項所得稅收入為七四、四〇〇、〇〇〇突格里克，而一九四八年便超過了二〇五、〇〇〇、〇〇〇突格里克。居民所得稅的收入在預算中佔的比重總共不過百分之十八・五。但是，因牧戶收入大增，職工工薪提高，及其他民衆收入增多，所以在最近幾年來居民稅收稍提高了些。應着重指出，縱然在本報告所涉及的整個時間內（一九四〇年——一九四八年——作者註）居民繳納了三億一千二百萬突格里克賦稅，然而，僅保健和教育經費，即是直接用在居民本身的支出便達四億九千二百餘萬突格里克，而如果把這筆款項和國家對發展牧畜事業——牧戶的主要業務——的投資計算在一起，那麼，這個數目將增加到六億一千二百萬突格里克。因而在這個期間內，國家返還居民的，比之預算中由他們那裏取得的要多一倍餘。』（摘自蒙古人民共和國總理却爾巴桑在第九屆國民大呼拉爾的報告。見一九四九年二月十三日「烏納」報。）

蒙古人民共和國國家預算平衡這一個特徵便奠定了國家財政制度的穩固性。

商業

一九二四年以前，在蒙古週轉與推銷貨物，採購牲畜與原料，主要的都掌握在外國私人公司的手中。據蒙古人民共和國稅關統計材料，當時發給商業專賣證計有：

	一九二二年	一九二三年	一九二四年
中國人	八六三	一、五七一	一、四六二
俄國人	二九	五七	一六六
美、英、德國人	五	二〇	六二
蒙古人	二三四	二八六	六三六
共計：	一、一三一	一、九三四	二、三二六

一九二七年私商公司推銷貨物的比重將佔百分之六十七，一九二八年佔百分之五十七，而一九二九年便僅佔百分之四十了。私人公司採購牲畜與原料的數量則達到了百分之七十。

一九二九年蒙古人民共和國實行統制對外貿易，並且禁止私商對中國販貨，使私商倍遭打擊，提高了合作社與共和國商業採購的意義。如果說一九二四年蒙古合作社聯社的全部貨物週轉只佔國內貿易週轉總數的百分之三・八

，那麼，在一九二九年就達到了百分之四十，而現在，一切採購工作，一切自蒙古人民共和國輸出之原料，靈無例外地全部由合作總社進行。國內貨物週轉中私商所佔之比重目前不超過百分之十。同時，國內貨物總的週轉量也增加了。一九四七年國內市場貨物推銷量與一九三九年相較爲百分之一百六十六。一九四〇年全部牧畜商品價値三千三百一十萬突格里克，而一九四八年則已達六千一百四十萬突格里克，即是說幾乎增加一倍了。零售貨物週轉由一九四〇年的一億五千六百八十萬突格里克增加到一九四八年的三億一千八百萬，即是說擴大了一倍。

蒙古人民共和國與蘇聯的貿易在逐漸地擴大着。蒙古對蘇輸出計有：牲畜、大小元皮、毛、脂油、鬃、皮料、毛皮等。自蘇輸入者計有：麵粉、糖、茶、棉織品、毛呢、綢緞、化學品、醫藥、石油產品、各種工業裝備、汽車、農業機器及其他商品。

蘇聯工業十分重視蒙古消費者的利益。爲了保持特性民族之風俗，他們曾盡量設法使牧民習慣用品更加精良，更加具備國外形式且價格低廉。

文化教育

革命前蒙古人民嚴重的死亡，極端地阻礙了國家總的發展。各種疾病廣泛流行。常常發生鼠疫。國內任何醫療機構都沒有。僅由一無所知的喇嘛給居民『跳神』治病。

在革命後發展的年份裏，藉蘇聯保健機關的幫助，蒙古人民共和國設立了許多醫療機構。國內現有醫院三十七所，醫生與助醫診療所二千〇九十一處，産院一百〇九所，托兒所四十個，藥房四十四處。

由於實現各種措施的結果，革命後蒙古居民數量正在逐年增加着。

文化落後是蒙古經濟發展中的嚴重障礙，全體居民幾乎皆爲文盲。國民『教育』由寺院掌管。蒙古人民共和國教育網從一九三四年開始發展。一九三四年國內有學校六十八所，一九三九年爲一百一十五所，一九四八年即達三百九十九所。

蒙古人民共和國學校網與學生數目統計：

	一九三四年	一九三八年	一九四八年
小學校	五九	九三	三四六
中學校	五	一二	四一
職業技術學校	四	一〇	一二
學生數目	三、七二五	九、七一〇	六一、六三三

一九四二年開辦了蒙古國立却爾巴桑大學，該校共分四院：醫學院、師範學院、獸醫學院和牧畜技術學院。

舊的由於國家全盤發展落後而落後的蒙古文字被用新字母文字代替了，這種新字母文字比較簡單且接近於牧民大衆。

這些措施收到了很好的效果。一九四〇年全國識字的人數僅佔共和國人民的百分之十，而一九四七年便增加到百分之四十二。（『目前已增至百分之五十五點四』——却爾巴桑語。譯者所加。）

『目前，在國內出版着八種中央報紙和十九種地方報紙，及十四種期刊。譯成蒙文和正在譯成蒙文者有：馬列主義的經典作品，世界文學藝術著作，和進步學者所著的優秀作品。』（見却爾巴桑著：『蒙古人民走向社會主義的道路』一文。本段是我加譯的——譯者。）

蘇蒙友好

蘇蒙友好關係是列寧——斯大林外交政策的顯著表現。在這種友誼關係的基礎上，呈現着尊重國家主權、經濟合作與互助諸原則，呈現着多數民族和少數民族一律平等的原則。蘇維埃政府廢除了革命前蒙古所欠沙皇俄國的債務，同時取消了俄籍人在蒙古的一切特權和優先權。

從蒙古人民共和國成立之初起，蘇聯即給予該國各國民經濟部門之發展上以連續不斷的幫助。在蘇聯援助之下，建立了蒙古主要的工廠企業。蘇聯專家在發展牧畜、獸醫、組織保健、國民教育及培養本民族地方幹部等事業上，給予蒙古以許許多多的幫助。『蘇維埃國家給我國人民各式各樣的、多方面的援助，難以一一計算。蘇聯專家的工作和他們幫助蒙古人民共和國發展國民經濟與文化，幫助培養國內智識份子幹部，對於我國有着特殊重大的意義。蘇聯不僅幫助了和幫助着發展我國的經濟和文化，而且也不止一次地把我國從佔領蒙古領土的日本帝國主義直接威脅下拯救出來。』（摘自蒙古人民革命黨中央委員會總書記策登巴爾的報告。見一九四七年十一月七日「烏納」報。）

紅軍以粉碎了日本干涉軍而結束的哈爾哈河（即諾門汗）地區事件，向全世界表明：蘇聯確能遵守它所簽定的互助條約。蘇蒙軍隊聯合行動，於一九四五年粉碎了日、僞滿軍隊，更加鞏固了蘇聯與蒙古人民共和國間的友好關係。

由於蘇蒙友誼和蘇維埃國家所給予蒙古人民共和國的援助，現在蒙古的面貌已煥然一新了，消滅了國內封建關係後，蒙古人民共和國便穩健地改善着畜牧業的條件和發展着國內的民族工業。

蒙古人民革命黨，以列寧關於落後國家藉各蘇維埃共和國無產階級之援助，可以避免資本主義發展階段，而進到社會主義道路這一學說爲指南，正引導蒙古人民走向幸福的生活，順利地發展國家的生產力，連續不斷地提高着勞動人民的幸福。（鄭拓彬譯）

（上接第二十七頁）是可愛。因爲雨多，你可以一年四季看到綠茵茵的草地，和在那上面安靜地吃着草的乳牛。因爲雨多，你看不見半粒灰塵。英國的村屋很安靜地立在這個環境中，時時告訴你一兩百年以前的故事：哪一片瓦是曾祖父換的，哪一座墻是祖父修補的，園墻內哪一棵樹是叔祖父植的，在村子後面那個教堂，也許還是莎士比亞時代的遺蹟呢？時代變了，但是這些遺蹟還是一樣。英國人不但不動牠們，有時還用種種行動來渲染着牠們的古老氣味。比如說吧，英國人在冬天還是燒着他們祖先用的火爐取暖，而不願意用新式的水汀。那些舊式火爐，事實上既費煤而又不暖，但英國人喜歡在夜裏坐在牠們旁邊，瑟縮地盯着那幾塊既不能熊熊而又不是星星的火煤。這風味，只有古老的英國民族能了解，能欣賞。因爲英國的鄉村，不僅有長久的個別歷史，還有長久的個別悲哀；在村子的盡頭，你常常可以看到一塊石碑，上面戴一個枯萎了的花圈。這石碑上刻着許多年青人的名字。那些名字有許多母親曾在這村子裏親熱地叫過。但現在牠們都亦成爲記憶裏的東西，因爲牠們的主人都在海外「爲帝國、爲君王」而消逝了。所以「帝國」這個東西並不是沒有代價的。可惜的是，這個代價却需要這些善良的、無政治野心的英國人民的子弟來付出。

同樣地，因爲英國不會被敵人佔領過，不會有過大規模的黑市活動，不會有過大規模的劫掠，所以一般的英國平民，對於人類還有相當的信心。他們重交情。如果他們信任你的話，他們可以成爲你終身可靠的朋友。筆者在大戰最後的一年，旅行過數百個英國的村鎮，碰見過許多在政治上、文化上和經濟上毫不重要的人物：手藝人，農人，小販，小店員，玩把戲的人，旅行劇場的演員，理髮師，啤酒店的胖老板娘，轉運汽車夫，男女工人等等。他們並不是像一般人想像中的英國人那麼拘泥。他們豪爽，他們愛客，他們吃苦耐勞。雖然他們有時「爲帝英」而拉去被犧牲，被殘廢了，『帝國』可是對于他們沒有什麼了不起的意義。的確他們住在一個多風多雨的島上，每日關門七件事的工作，已足夠打發掉他們的歲月、佔據着他們的思緒。他們無時間，也無興趣去維持他們島以外的，對于他們簡直是一個空洞玄虛的名辭「帝國」。然而，將來英國的新歷史、新文化，還得這一批人們來創造。英國可以沒有邱吉爾，沒有艾特禮，沒有貝文，可是沒有眞正覺悟了後的這些不知名的、善良的勤苦人民，也就沒有了英國。

中國人民收回了美法荷在北京的兵營

觀察記者

收回「兵營」

一九〇一年四月的一天，前美國領事館在今天的東交民巷的美國兵營所在地用大幅洋紙貼出了一張「告示」：

「美國告示

「大美國欽命參贊署理全權大臣司爲出示曉諭事照得美國使館地界現定西至棋盤街東至荷蘭使館南至城墻北至交民巷茲於所定界西邊地方修蓋兵房，經勘定基址關並欲建新館所有佔用之空地該原業主均須將各該空地四至丈數開明携帶契紙來館呈驗註册以便（原文如此）將所佔之地係何業主之產查清將來如何補償之處聽候辦理爾業主務即赴來館可也切切特諭」

一九五〇年一月六日中國人民解放軍北京軍管會爲市內前美、法、荷兵營地產事頒發了下列的佈告：

「一、某些外國，過去利用不平等條約，所謂「駐兵權」，在北京市內佔據地面，建築兵營，現此項地產權，因不平等條約的取消自應收回。二、此項地產上所建之兵營及其他建築因地產權收回所發生之房產問題，我政府另定辦法解決之。三、目前此項兵營及其他建築，因軍事上的需要，先予徵用。四、此項徵用，自佈告之日起，七日後實施。」

五十年前的舊中國，一直到解放的前一天，從滿清政府到中華民國以至蔣介石匪幫，沒有不是卑躬屈膝，甘願爲帝國主義者所踐踏，以便保持統治壓榨人民。而五十年後的今天，雖然解放纔一年，但由於人民的力量，國家主權的嚴正立場，前美法荷領事終於在十四日及十六日將前美國法國及舊德國兵營騰出，交由北京軍管會所派的人員接收。

中國人民勝利了。

「兵營」由來

一九〇〇年八國聯軍侵入北京以後，逼迫滿清訂立了城下之盟，各帝國主義者並提出了許多無理的要求，其中有一項認爲各國使館曾遭所謂「拳匪」圍攻，缺乏安全保障，以此爲藉口，要求駐兵保衞使館，劃定使館界區域，由各國自行防守，這樣便是「使館區」中的「兵營」的由來。

一九〇一年九月七日，無能的滿清政府由奕劻與李鴻章代表與美、英、日、德、奧、比、西、俄、法、意、荷十一國公使簽訂了喪權辱國的辛丑和約，其中第七條規定：「大清國國家允定各使館境界以爲專與住用之處，並獨由各使館管理。中國人民不准在界內居住。亦可自行防守。」又在附件第十四「使館界圖說」中標明四至界線，把東交民巷附近廣袤一千餘畝的土地劃給了各國。又按一九〇一年一月十六日文後附條款，「中國國家應允諸國分應自主，常留軍隊，分保使館。」界內並且自行設置警察署，軍事權力則屬於各帝國主義國家駐屯軍的司令官，中國武裝軍人及警察絕對不許入界，儼然像一個國家。

東交民巷及兵營的設立有美、法、德、英、意、日、俄等七國，各帝國主義所佔據的土地不僅有人民的土地，而且有不少官衙，根據各方材料分誌如下：

美國使館　爲會同館、庶常館、巾帽胡同、貂皮巷一帶。

荷蘭使館　爲怡賢親王祠及石廠灤堂等地。

以上東交民巷大街以南御河橋以西地帶。

英國使館　爲和親王府、達子館、翰林院、鑾駕庫、鴻臚寺、兵部及工部的一部等地。

俄國使館　太醫院、欽天監、舊兵部及工部的一部。

以上在東交民巷大街以北，御河橋以西一帶。

義國使館　滿清「堂子」及肅王府的一部。

日本使館　爲詹事府、柴火闌及肅王府的一部。

法國使館　爲純公府及太僕寺一帶。

德國使館　爲牛角灣、白家胡同、二條胡同、頭條胡同及鹽成木廠等地。

西班牙使館　爲經板庫一帶。

奧國使館　爲鎮國公榮續府。

以上除各使館外，以東操場一帶，爲舊日的寶羊胡同、化成寺等地。爲御河以東，崇文門大街以西，東長安街以南，東交民巷大街以北一帶。

比利時使館　爲徐桐故宅、柴火闌、水獺胡同一帶。

六國飯店　爲太僕寺一帶。

以上爲御河以東，崇文門大街以西，東交民巷大街以南之地。

在北京城內，儼然兩個政府。日人小川運平所著「北清政教風土記」中，指出遜清兩宮回鑾後，破壞之處修繕與補足，丹雘朱漆，門棟台閣，煥然復見從前狀態。黃瓦燦爛，莊嚴深奧，宮城全告恢復，但同一時間，「所惜者一轉目而望東交民巷一帶列國之使館，何無所憚而爲砲壘之建築，對陣之設備，而且深其濠，厚其壁，背倚城垣，睥睨皇城耶？峻削奇拔之使館砲壘，隔一墻，而與雄大古雅之皇城相對峙，眞絕妙之配合，世界之奇觀。」這是日本帝國主義者眼睛中皇宮與東交民巷的對比。

所謂「收回」

在解放以前的北京東交民巷，有人稱爲是太上政府。東交民巷是北京的特殊區域，對着四週的民房，除南面是城墻以外，在東西北三面，築起高厚的圍墻。這一點，各國都是一致的，圍墻上備眼衞架，墻內還築有砲台。圍墻以外留有空地數十丈，一方面用來練兵，一方面用以防守，經常作爲示威的跑馬場。

東交民巷雖然沒有懸着華人與狗不准入內的牌子，但是在濃陰的行人道上，也只有帝國主義國家的人與狗盛氣淩人地在那裏漫步。前美國兵營的鐵塔更儼然逼人。中國的無恥的奴才們以在這裏承鼻息爲榮，一切由帝國主義代爲裁奪。直到一九二八年國民黨反動政府定都南京，各國使館先後南遷，在北京改設領事館，但仍不肯放棄他們已經到手的「權利」，依舊以駐兵來管轄他們的使館區域。

那時候，唯一放棄了東交民巷駐兵權的，只有蘇聯一國。蘇聯在一九一七年十月革命以後，首先宣佈了廢除帝俄與我國所定的一切不平等條約、與帝俄在我國所掠奪的一切特權。從此即未參加使館界的行政事務，帝俄時代的兵營亦由蘇聯宣佈廢止，改爲民房。

另外一個是第一次大戰後，德國兵營却將一部份讓給荷蘭使用，另外一部改設了一個德國小學。帝國主義者自己重新分割，却不讓半殖民地的「奴才」插足，這與帝國主義者對殖民地作重新分割的爭奪戰是合拍的例子。

抗戰以後，日帝軍隊在一九四一年十二月八日開進了使館界，敵僞時期，由汪精衞漢奸政府的僞外長褚民誼與日大使重光葵簽定文件

（下接第二十二頁）

記去年一年天津公私銀行怎樣扶助私營工業

張高峯

解放前的殘破

天津的工業是隨着帝國主義的侵略與對外貿易的發達而發展起來的；在發展過程中，帝國主義資本一直佔着優越的支配地位。在國民黨反動政府統治的二十幾年中，封建勢力和官僚資本又扼着民族工業的咽喉，盡情壓榨剝削。最近十幾年來，經過了抗日戰爭與解放戰爭，城鄉關係一度長期隔絕，農業與工業生產失掉正常關係。特別是日本投降後的三年當中，投機游資在反動政府的包庇掩護下，連續破壞工業的正當利潤，使天津的工業基礎遭受嚴重創傷與摧殘。在解放前（一九四九年一月十五日），天津私營機器製造業由三千六百三十戶減至二千一百九十戶，鑄鐵業由六十六戶減至四十三戶，化學染料業由原有二十八家，勉強維持開工的僅十八家，五金冶製業原有五十二家，開工的僅三十家。其他絲織業、紡織業、橡膠業、造紙業等也都因爲缺乏原料或資金，停工者均在半數左右。相反的，專供豪華消費和兼營投機生意的倒反能存在，這種畸形發展的不合理現象，一直維持到天津解放。

援手伸來

「恢復與發展生產」是全國解放區經濟建設的中心任務，要恢復和發展的，自然是有關國計民生的工業。天津中國人民銀行在去年一月中旬建行之初，首先舉辦小本貸款，深入調查，手續簡化，經常得到貸款的失業工人與貧苦市民約在三千戶上下。幫助他們渡過準備就業的階段。爲了迅速有效地扶助工業生產，三月十五日改組交通銀行爲扶助工業的專業銀行，在「公私兼顧」的原則下，決定先滿足國營公營企業的要求，對於私營工業也予以適當的扶助。在貸款的過程中，要使借款的企業工廠從發展生產中得到利潤，同時也要照顧到國家資金的積累。因此，貸款的方式除了一般的信用透支外，並舉辦了「定貨」與「折實」兩種方式。爲了幫助工廠解決資金的臨時週轉困難，凡是一時產品滯銷，生產受影響的工廠可以向國家銀行申請現貨收購。還有一種貸貨收貨的方式，即國家銀行定貨收回的半成品再貸給另一個生產的工廠，將來以成品償還，如此不僅有貨物作保障，且能減少彼此買賣的麻煩與中間剝削。以上各種貸款辦法，經過多次研究考慮後才作決定，爲的是切實達到「發展生產、繁榮經濟」的目的。

輕重緩急

帝國主義與官僚資本多年來對民族工業施以壓榨絞殺，造成了今天工業界的普遍貧困，在「恢復與發展生產」的號召下，需要扶助的廠家極多。全面滿足各廠要求是不可能的，因爲國家資金有一定數額的限制，所以貸款要分輕重緩急，避免平均主義。根據這個原則，去年一年的貸款是以鋼鐵、機器製造、五金、造紙、化學原料、橡膠等業爲主，其次是紡織業、交通器材業、麵粉業、植物油製造業、製革業、火柴業等。在貸款工作中如何使資金週轉得當，是一個調度的技術問題。如在國家銀行資金有餘力的時候，公私企業不一定需要借款，而真需要借款扶助時，調度也許有困難，不能立刻滿足需要。因此，在「先公後私」、「公多私少」的原則下，先擬訂大體的調度計劃，在一定時間內掌握資金，適應需要的緩急。

四百一十億

自去年一月十五日天津解放到十二月中旬止，中國人民銀行天津分行，貸出扶助各種生產的資金包括透支在內共計一千七百七十五億元，其中貸給公營工商貿易者一千二百九十二億（機關團體用款在外）貸給私營工商貿易者四百一十億元。公營佔百分之七十五，私營佔百分之二十三。得到扶持的私營工商貿易約在一萬戶上下，佔全市私營工商貿易總戶數五分之一強。據以扶助工業爲專業的天津交通銀行統計，自去年三月開行以來，到九月底貸款累計總額已達六十六億以上，就貸款對象分析，公營企業共貸三十八億二十餘萬元，佔百分之五十七點八；私營企業共貸二十七億八千餘萬元，佔百分之四十二點二。按照每個行業所佔貸款比數分析，化學業佔百分之四十五，造紙業佔百分之十七點六，染織業佔百分之十一點三，橡膠業佔百分之八點六，五金電器業佔百分之七點二，再次爲麵粉、火柴、製革、紙烟等業。從以上比數來看，化學工業貸款總佔半數，因爲該業包括橡膠，其產品與一般工業及民生關係密切，故予大力扶助。

扶植的效果

國家銀行把一筆巨額的資金作爲工業貸款，毫無疑問地解決了一部份工業生產的資金困難，對採購原料與機器擴充均有幫助，因而產量普遍的提高。在這裏我們指出幾個最顯著的事實，天津解放後，一般工業最大的困難是缺乏原料，影響許多廠家不能開足馬力或維持半開工的狀態。如經營成績最好的私營東亞企業公司，主要產品爲抵羊牌毛線與麻袋。解放後原料不充裕，每日只產麻袋四千條，不够天津糧食公司與長蘆鹽務管理局兩處的需要。去年八月二十日交通銀行一次貸給定貨貸款二億七千萬元，並由該行代爲匯往青藏產地，派專人前往採購，現該公司原料足够半年之用，日產量由四千條增至八千條以上，且已增加夜班。私營瀛美化學工廠經去年六月二十八日與八月十七日兩次定貨貸款二千三百九十九萬元，解決資金與原料困難，原來日產硫化青四桶已增到十五桶，並添置了蒸發鍋、粉碎機、乾燥機等，現在準備增設第二廠。天津私營橡膠業在去年有飛躍的進展，交通銀行扶助該業（包括公營在內）的貸款共十九億一千五百二十餘萬元，私營雙中橡膠廠增加工人一百二十一人，私營振海橡膠廠一九四八年產膠鞋二萬七千餘雙，去年產十五萬一千多雙，增加五倍以上。私營裕[illegible]龍記橡膠廠一九四八年產膠鞋四萬四千餘雙。一九四九年產七十三萬七千餘雙，增加了十五倍。永利公司去年年關前運津肥田粉千噸，交通銀行以定貨貸款方式貸給十五億元，協助該公司補充原料及年節開支。一些中小型工廠，得到國家銀行的扶持後，業務大都是向上發展的。

私人行莊轉了方向

在政府管理領導之下，天津私人行莊已經逐漸擺脫了過去結合投機的經營方式，開始走向扶植生產的道路。津市二十六家私人銀行與九十一家錢莊，於去年

九、十、十二、三個月內分別組成第一、第二兩聯合銀團與錢業聯合銀團。第一第二兩聯合銀團最初各集資六萬個折實單位。錢業聯合銀團的基本金是各團員的託貸金共六億元。它們是以集體的力量吸收游資，經營折實貸存。貸款的對象是有關國計民生的生產事業。貸款的期限以一個月爲原則，月息一分五厘。利息低、期限長，適合工業貸款的需要。各聯合銀團成立後，一般私營中小型工廠多去申請貸款，截至去年底得到貸款扶助的私營工廠在二十家以上，解決了各廠資金週轉的困難。購進需要的原料。目前尙有許多工廠申請貸款，各銀團已感供不應求。錢業聯合銀團除原有六億託貸金外，再增三億託貸金。第一聯合銀團原只金城等十二家銀行爲團員，浙江興業與中孚兩銀行參加後，資金由六萬個折實單位增至七萬個折實單位。第二聯合銀團於去年十二月二十七日再增資六萬個折實單位，連前共十二萬個折實單位。集體經營折實貸款，對私人行莊尙是一個新的嘗試，希望它們在工作中吸取經驗，能長期的有效的扶助工業發展。

私營工業恢復情形

在政府的領導及國家銀行的扶助與國營貿易部門的配合下，天津私營工業在發展上取得有力保障，首先投機游資破壞工業的正當利潤與市場被人操縱壟斷的可能逐漸減少到不可能，外貨壓倒一切的顧慮今天也不存在了。職工生產的熱情，天才的發揮，都是使工業生產向前發展的主要原因。根據今年一月十五日天津日報天津解放一週年增刊圖表的統計，以數字說明天津私營工業發展的情況如下：

各業	解放前	解放後
紡織業	、二八七家	三三〇家
機器業	五七〇家	七七五家
電器業	四六家	六〇家
化學工業	二一七家	二四九家
食品工業	一三二九家	一四四一家
造紙業	一九家	二〇家
其他工業	四七一家	六三五家

經驗在那裏

從一年貸款工作中得到了一些經驗。一般私營工廠的反映是，對大廠照顧多，對小廠照顧少。這却也是事實，但問題並不在工廠的大小，而是應如何有重點的扶植；小廠如在重點之內，同樣應予照顧。選擇重點，必須在整個國民經濟的需要與個別工廠生產狀況作深入了解。如此，始不致於在貸款工作中討價還價，本着重點主動扶持。某些私營工廠在過去投機成爲習性，解放後，投機的機會減少，而且投機也是一種冒險。雖然某些資本家還有些錢，但不肯往外拿，形成單純依賴國家銀行，而對經營方法仍不求改善，這種心理是要不得的。國家銀行對貸款戶的生產與經營情況要作澈底瞭解，去年一年到期不能收回的貸款六十多筆，共計一億多元，這是一次經驗。私人行莊已經成立了三個聯合銀團，目的是響應政府「發展生產、繁榮經濟」的號召，但貸款扶植生產的工作還沒有用全力去推動。貸款的月息只一分五厘，在物價波動時折實存款多，申請折實貸款的少，存進而貸不出豈不要擔當風險，這在行莊本身是值得顧慮的。只要在思想上不存有其他的矛盾，把折實貸款扶植工業生產的工作活躍地做起來以後，相信國家銀行是會幫助私人行莊解決不能克服的困難的。

（上接第二十頁），把使館區交給僞華北政務委員會，歸僞北京市府管轄，扮演一幕傀儡戲，而實際上只是由日軍直接的管理改爲受日帝駐屯軍直接指揮的僞北京市政府來管理而已。

國民黨反動派政府也曾在一九四四年與帝國主義者訂了新約，欺騙人民。僞行政院在一九四六年在北京開始清理，却請了英、美、法、比、荷五國領事做顧問，說是「聽取和尊重他們的意見，希望能減少清理工作的困難」，實際則是諂媚帝國主義者，不敢反抗其指揮權。帝國主義者却也眞對於「官有資產」、「官有義務」、「官有債務」強詞狡辯，並堅持各使館所劃割的「官有土地」不在清理範圍之內。最後，這個清理機構便依照它的主子們——帝國主義者的意旨，把使館界外面東、西、北三面，約有四十多畝地的跑馬場收回，作爲清理任務的完成。在簽署協議書的時期，國民黨反動派的無恥大小官員，却在强調感謝各外籍顧問的「協助」與「合作」。

除了日本、德國、意大利兵營已交還外，其他國家却只在「尊重」他們的侵略所得的「特權」，——使館界內土地共有一、五八一、八〇三畝，房屋約共一六、二二九間，但各國的資產共計土地六五〇、一〇一畝，房屋計七四五七間，尤其是駐兵的特權已廢，而所建立的兵營，却仍然不肯放棄這些「得既利益」。國民黨反動派並得到留華美軍的一切協助，進行反人民的鬥爭。

五十年的污點一直到一九五〇年的今天才由人民來洗掉，因爲中國人民站立起來，不願再作奴隸了。

收回一瞥

去年的二月一日，北京解放了，人民解放軍曾全副武裝地通過東交民巷的街頭，這是五十年來中國軍隊第一次踏入這塊完全屬於自己國家的領土。到了本年一月十四日及十六日，美法荷的兵營才正式收回了。

前美國兵營在東交民巷西口路南盡頭，門牌爲二十二號，與二十三號的美國領事館祇有一牆之隔，裏面有門相通。現在收回的是二十二號，而美國國務院助理國務卿白德華却證說這是美國領事館辦公地址及產業，其實當二十二號接收過來以後，二十三號裏所有的美國人却安居無恙。

這一座兵營佔地三十三畝八分，有五六間房屋，南頭緊靠前門城牆，如果登城下望，首先可以看見耀武揚威的美國兵，他們時常在空場上操練，在一條汽車便道上，更時常開出橫衝直撞的美國卡車。

二十二號和二十三號的界限當中有一道紅柵門，現在已由政府放了步哨。這所二十二號的房子已久無人住，電話總機還在，只剩下一個空機台了。電台的高架還矗立在高空中，許多衛生設備已壞，電線也正在修理。有一幢健身房，裏面零亂不堪，暖汽的鐵片都已拆走，只剩鍋爐，這房子的房基上刻着一九三四年的字樣。

東交民巷四十二號前荷蘭兵營（以前是德國兵營）佔地二十六畝，這裏有二百多間房子，將爲人民所使用。這些房子總油漆過不久，沒有多少破壞。進門往南就看到一個大防空壕似的土堆，上面還栽了一些樹枝作僞裝，但是它有厚重的大鐵門，走下去是陰森地道，一間間有柵欄的小室共七八間，每間都有鐵鎖，有些像牢獄。

台基廠三條路北全部，是前法國兵營，佔地三十三畝六分四厘，前法國人辦的漢學研究所在內，現已遷出。這裏院子最大，二百多間房子空蕩蕩的。市總工會將在這裏改爲辦公地址。這片建築的外面刻着是一九〇一年，如果這個建築會談話，它將怎麼敘說這五十年的歷史呢？

不管帝國主義份子怎麼不高興，中國人民的這個污點是一定要洗清的。正如新華社的評論所說：「中國人民在維護自己的利益，以及保衞自己祖國的主權立場上，是從不考慮一切帝國主義者的意志的。」（一月二十日）

記上海游民的收容及改造

陳楚熊

上海市公安局爲了執行上海市第二屆人民代表大會通過的疏散難民回鄉生產和冬令救濟的決議案，其中關於收容改造長期以乞食偷盜爲生的乞丐和扒手這一部分，已於去年十二月十二日的深夜，會同了警備部隊、各接管委員會及群衆團體，冒着淒風苦雨，以迅雷不及掩耳的突擊的行動，收容了寄生社會、不務正業、危害治安、破壞秩序的游民約五千餘人。經審查後，已將慣竊四〇二名交給人民法院處理，其餘男女老幼則分別送往殘廢生產教養所、勞動生產教養所、婦女生產教養所、及兒童生產教養所，使其在一定時間內，變爲勞動者。收容工作從開始到現在已經一個多月。在人民政府苦心積慮之下，經初步努力後，已使被收容的游民開始走上了教育改造新生的途徑。

游民的生產

被收容的五千多游民中，包含着流氓、扒手、小偷、慣竊、推橋頭、拾荒等等不同的份子。這些游民並不是不能勞動或者無法使他們勞動，也更不是他們生來就自願乞討偷扒，他們主要還是由于帝國主義、封建主義、官僚資本主義長期統治的結果，在這種剝削制度下的必然產物。產生這些游民的原因是多種的。在半殖民地的中國社會中帝國主義過剩的生產品的傾銷，使國內民族工商業遭受嚴重威脅，工廠時有倒閉，失業人口增加，平時工資微薄，還不足養活三口之家的人，一旦脫離生產，生活日困，無所依賴，也就很容易被迫以乞討爲生。再加連年戰禍，益以天災，國民黨反動派抽丁征糧，搜刮殆盡，田園荒蕪，哀鴻遍野，農村經濟陷于破產，農村人民不得已背井離鄉，進入城市，沿門乞食，苟延殘喘，許多兒童，或因父母雙亡，或因家破流散，浪跡街頭，迫于饑寒，終以偷竊爲生。也有些紈袴子弟，揮霍成性，受了美國電影的毒，追逐色情，自甘墮落，家產蕩盡，流爲流氓。各種不同的原因造成了各種不同的游民。再加上上海社會的特殊背景，帝國主義長期盤據的結果，使下層社會的組織格外錯綜複雜，過去英、法、日等「租界」當局，爲鞏固其侵略地位，各自扶助了一批效忠于他們的奴才，他們利用了這批民族敗類來加緊榨取中國人民的血汗。這些洋奴享有出入「巡捕房」和往來商行的特權，漸漸地成爲了帝國主義政治上和經濟上的掮客，充任了帝國主義者的探目，並收容大批游民，爲其爪牙，以助長自己的聲勢。不正當的收入使他們在生活上窮奢極慾，交結士劣，匯合了封建性的幫會勢力，廣收門徒，各立門戶。亡命之徒爲求生活得到保障，也就甘心投奔門下，在外橫行霸道，爲非作惡，藉憑「租界」逍遙法外。碰巧國民黨反動政權的本身就是一個流氓集團，官僚和流氓互相勾結，魚肉小民，使上海市始終生活在惡勢力之中，上海解放以後，首先就必須清除這種有害於人民的惡霸勢力。收容游民一方面是使游民經過改造，建立正確的勞動觀點，轉入生產，一方面也是從根本上來剷除過去那種幫會組織和非法勢力。

幫會的組織

所以上海的流氓和北方地帶所稱的「二流子」，以及和一般內地城市的乞丐小偷，情形是不完全相同的，因爲上海的流氓在上海基層社會中是一種有組織的群衆。流氓的組織在基本上是和封建的幫會分不開的。幫會是青紅幫的總稱。青幫相傳爲清季翁、潘、錢三人因運糧有功，授予武職，開堂收徒，而漸漸形成。潘、錢、翁公立一堂，名爲潘安堂，各自招收徒弟，因此又分爲三房；每房界限分明，毫不相混。他們共奉羅祖爲師，訂定三堂（翁佐、潘安、錢保）、六部（引見，傳道、掌布、用印、司禮、監察），廿四輩（大通悟覺、普門開放、萬象依歸、羅祖眞傳、佛法立妙、）及十大幫規。紅幫信奉鴻鈞老祖，亦有十大幫規，四大誓約，分派五執手，設忠義堂，招收門徒，專做下流事情。這些壞人，靠着他們所謂的「義氣」和四海爲家神權式的團結精神，成爲舊社會中秘密的惡勢力。流氓就是幫會中的末代子孫，或是與那些末代有關係的人物，獨佔着一個地段，欺侮剝削着良善的普通人民。扒手、乞丐、推橋頭、拾荒這四種人，完全歸其統制，儼若封建的領主。

扒手

扒手活動的中心，在水陸碼頭、熱鬧市區以及娛樂場所。每一個單位區域中有一個首領，他從出生入死的鬥爭中獲得了這個「地位」，所有該區的扒手都是他的弟子，實行單軌的行政管理，兼掌司法。陌生的扒手侵入領域時，倘被發覺，必遭拳打腳踢，打得死去活來：如果他能以暴制暴，他也就可佔領那段地域，成爲首領。但是因爲個人的力量有限，所以每多屈服，帖拜當地首領做他的「老頭子」。其儀式和幫會中大同小異，照例要焚香點燭，磕頭稱師。自此以後，他就能在該地段上取得行竊權。如果以前不是扒手，「老頭子」就開始向新來的弟子傳授行竊的方法。祇要膽大手快，兩三天之內就能學會扒竊本領。扒手在行竊的過程中，大多是採用兩三人合作的「對唱」方式，「龍頭」（主扒）膽大，行動熟練，能在神不知鬼不覺中將「客人」（被竊者）的物品偷到手，在旁協助的助手，術語叫「推黃包車」，他們的任務在阻礙客人的視線和行動並幫助「龍頭」脫身逃走。在三教九流中的「金」、「弊」、「黎」、「把」、「風」、「富」、「儒」等八行，皆爲扒手選用。工作時間不分晝夜，祇看什麼時候是最有利於他們的買賣。在清早，他們往往在小菜場「硬扒」（搶主婦的蔬菜）或者「卡頭子」（在卡車上割開蔴袋偷米），白天則在街坊間「拋頂宮」（搶帽子），「抓活神」（搶女人的皮包）。爲了避免行外人的注意，通用一套專用的話言，譬如說：「寡老」就是指女人，「大篷」指衣服，「叉兒」指褲子。偷竊的行爲難保不「觸礁頭」（被人發覺），「陣上失風」（被捕獲）經常被送進警察局。可是他們毫不怕日子長，早作了準備。偷到東西之後「擲籌」（分贓）或是「送到娘家寄放一下」（進當舖）。對老頭子須交納侍奉費，大約佔他們的收入30%——50%；一年三季還須另外孝敬。老頭子有職業的掩護，平時求神拜佛，祈求保護門徒在外行風（順利偷竊），一旦有誰捉進警察局，就託「三光麻子」去講情。「三光麻子」是流氓和警察之間的一種中間人物，靠了他們的「牌頭」就可「流過門」（保釋）。他們常常專收未成年的小孩，從事偷扒。問起被捕的小偷，雖爲累犯，但他總說是初犯。扒得了貴重物品後，照例要交給老頭子保存，一二天後，如無事招惹，然後動用。小偷、扒手、慣竊的收入，相當富裕，穿得好，吃得講究，逛娛樂場所，住旅館「搖蕩」（玩女人），追求色情，「吹橫簫」，（吸鴉片），打「高射砲」（吃白面），尋找刺激。

乞丐

乞丐有丐頭，叫化都稱他爲「爺叔」，行竊也有一定的區域，不能任意侵越。有時爲了爭奪一個地區，可以引起激烈的鬥爭，但縱有死傷，也不訴諸法律。乞丐之中有很多傳奇的故事，盛行着封神榜和西遊記中的一套法則。他們很少叫眞姓名，「五虎將」「湖北老」「碼頭英雄」「袁二禿子」等是常用的稱呼。一個丐頭通常統率了二三十名乞丐，分工合作，解決生活上各項的需要。有些乞丐專跑小菜場，「順手牽羊」，偷些小菜。有些看「天秤」（就是倒冷飯），包飯作伙計所挑的剩飯殘羹是他們的目的物，誰想把剩飯挑回去，誰就成爲了他們心目中的敵人。不給他，他就和你拚個你死我活，相傳下來，剩飯已成爲乞丐的專利品了。乞丐也要向丐頭孝敬費用，約佔他們的收入的二分之一。

「挨門求乞」是最平常的一種。「跑衙宮」是跟蹤討錢。「告地狀」算是文丐，也是一種騙局，在地狀週圍放着有自襁褓中的嬰兒到白髮蒼蒼的老人，看起來活像是一家，多麼可憐，其實他們是飾演乞討戲的一副班子。乞丐和江湖是分不開的，爲求得人家的憐憫，裝腔作勢。正宗乞討的方式有九種：「滾地龍」，是四肢短缺的乞丐，爲九流中的頭等角色；「開山子」是在前額開一刀；其他七種爲「掛龍燈」、「放青龍」、「頂飯鏟」、「三戲章」、「打蓮花」、「踏地青」、「唱春」。

推橋頭

「推橋頭」就是幫助人力車或三輪車推上橋坡，求得乘客施捨幾文。橋頭有「橋頭爺叔」。誰要想取得推車的資格，也有一定的規矩，叫過「爺叔」之後，才能營業。橋頭爺叔坐地分贓，十足是不勞而獲的剝削階級。推橋頭的苦力百分之三十以上的收入都被爺叔攫取了，生活不能維持，迫着他們用更不正當的手段去謀生。

「拾荒」更是可憐了，在深更夜半裏慘淡的燈光下，在從公館、住宅倒出的垃圾中「淘金」，煤屑、鉛管、碎布，在他們心目中看起來如同寶石一樣珍貴。

收容工作

新社會的基本原則是「人人勞動、人人有飯吃」，收容改造流氓、乞丐……恢復並發展他們的勞動力，是合乎以上的原則的。人民政府爲完成這一個改造社會的任務，收容工作之前先有縝密的計劃。對參加收容工作的人員，經過了思想動員的階段。說明這次行動的主要的目的，是爲多防治安，整頓市容，及救濟貧困。明確的收容對象爲小偷、慣竊、職業乞丐及個別打架黨、拿摘鉛、危害治安的小流氓。使搗亂革命秩序及社會的寄生虫，經各種不同方式，長期教育改造後變爲新社會的生產者。收容時候，應當防止亂捕、亂捉、假公濟私、報復行爲、或者知情不報。行動中勵行了抓得準，抓得穩，抓得狠，要抓少，勿抓錯的口號。很有秩序地，先捕主要的、大的、難抓的，後捕次要的、小的、容易抓的。

由於收容的對象不同，方法上也有分別。對乞丐以說服軟化爲主，對小偷、扒手、流氓則强制抓捕，有些以查戶口、進局談話、有人控告、以及激將等方式捉獲。當集中到拘留所的時候，會引起了很多的誤解和疑慮，諸傳着說：要把他們送到東北去做苦工，往浙江去受訓攻舟山、打台灣，當砲灰，有些傳說着就要被槍斃；其實都是沒有根據的謠言。流氓、慣竊以粗魯的行動，拒絕進所，毆打警員，或是謾罵。但大部乞丐是樂於接受收容的。收容人員爲糾正他們的不正確觀念，針對着個別之間的情況，苦口婆心進行說服工作。剴切闡明了人民政府收容他們的本意，另一方面爲他們佈置睡覺的地方，忙着鋪草，借出自己的被褥，充分表現了和藹的態度與愛護他們的熱忱。

改造教育的工作，由民政局直接負責領導，預先就佈置五個性質不同的教養所，收容各式各樣的游民。入所第一步工作，是入營整理，由醫生檢驗身體，調查他們健康情況，而後理髮、洗澡、更衣；從此算是把他們在舊社會中所沾染的惡習和不名譽行爲，洗滌得乾乾淨淨了。然後治病，編隊，開始過集體生活。這是各教養所共同的步驟。

殘廢生產教養所

送進殘廢生產教養所的共有四二七人，最小的祗二歲。當記者訪問該所的時候，斷肢、缺腿、瞎子、啞吧、聾子、癱瘓、大痳瘋、瘋子；殘廢者盡入目中。該所在所長之下，分設組教、生產、總務、衞生、會計五股。另組所務委員會，由所長，各部主管人員及選出被收容人員二人共同組成，負責研究、審查和推行上級的指示。在管委會下分設生產、勞動、評議、學習、文娛各委員會。教育上實施集體的自我檢討和從上至下的管理教育。收容學員以班爲最小單位，每班爲十人，六班爲一分隊，三分隊爲一中隊，三中隊爲一大隊，大隊長就是所長。分隊以下的幹事，都是學員中選拔出來成績優良的積極份子，担任小隊長，及班級幹部或助理。如在工作上確有表現，思想確已進步，可升爲工作幹部或者盡先介紹職業。殘有明、暗、傷、半之別，有些是殘而不廢。一概給予醫治，使他們能參加輕微的勞動，以達生產的目的。一、二中隊的學員担任廚房的清潔和組教工作，是原先在所的學員。第三中隊爲跛子隊，四、五兩中隊爲病弱老年隊，六中隊爲瞎子隊，七、八中隊是神經病、啞子、獨手、瘋子，九中隊是病房。有位八十歲的老太婆，兩腿已斷，是叫化頭，陰險的眼珠深藏在生滿皺紋的眼籠內，她是曾有過三十多位門徒的女大亨。另一個叫化頭，手上還戴着金鍊，現在他已喪失了當年的「威風」了。

殘廢教養所裏的工作特別艱苦，爲這批老殘病弱學員服務，眞是無名英雄。一間屋容納着一中隊，睡的是雙人鐵床，每床有兩條被褥，一墊一蓋，已足禦寒，與露宿街頭的生活，是不能同日而語了。瞎子睡的是下鋪，吃飯都要有人拿給他，沒有耐心是不成的。瘋子隨處搗亂，癱瘓者寸步難行，幹部不厭其煩的照應他們。跛子隊因爲行動不便，睡的是地鋪。學員中有的人在唱着「東方紅」的歌曲，句句出自肺腑，充滿着對領袖的敬意。在成衣工廠工作的有三十位，正在爲前方的軍隊趕製軍衣，一樣負起了支前的任務。肥皂也已經開始出品，他們說品質好，銷路廣。製鞋部也有十幾人在工作。

勞動生產改造所

繞過圍牆就是勞動生產改造所，這裏面看守得非常週密，因爲收容的那些惡劣份子，個性粗暴倔强，不得不施以嚴格的管理。他們的改造工作也比較困難，進入生產更須有一個較長的時間了。在情緒上的表現，仍是衝動得厲害。現在分爲兩處，强有力的幹部已經深入在他們小組中，進行說服工作。因爲不便上大課，所裏爲了便於學習，已裝置了很多擴音機進行教育　劣根性一時不易澄清總想尋空門找搗亂的機會。譬如說：初進所的幾天老吵着餓不夠，其實每人已吃到三十兩米一天，這是出乎常情的。每天規定有二百人可以接見家屬，但必須先行登記，由幹部搞通了家屬的思想之後，再准接見；這無非是爲了安定他們的情緒，促進教育的功能。較好的食物不准帶進去，以免形成特殊地位，增加管教上的困難。目前先實施政治教育，希望通過這次教育培植起正確的勞動觀念。不識字的教他認字，既認字的幫

助他們寫作，預期實行學習、生產、勞動、團結四位一體制，希望他們能自動自覺地養成新的道德，愛人民愛祖國。到開訴苦會的時候，就可曉得誰叫他不名譽，責任應當誰負得最大，可是決不忽略他們自己的錯誤。生產教育以傳授手工業的技能爲主，準備成立集體農場，輔助組織產銷合作社，洗衣廠、煤球廠也計劃在辦，四十多架織衣機等待着新生的勞動力來推動。勞動改造隊另一部八六一人在漕河涇。其中還有一位學員王國泰，是在東京帝大唸過法律的，和他談起來他非常傷感，願眞心誠意接受新社會的洗禮。

婦女生產教養所

婦女生產教養所也在漕河涇。此次收容了二九一人，和原有的在一起，共四一八人。婦女重於感情，在初進所的時候，一片哭聲。經過幹部三翻四覆的撫慰解釋後，才寧靜下來。百分之九十是江蘇人和上海人，她們是一批女傷三、小偷、扒手及少數私娼。據該所調查，其中有百分之八 以上是吃白面的。進所後爲了戒白面，就經過了一段比較痛苦的時間。幾天以後就戒絕了，慘白的雙頰漸漸的轉變到有血色，飯量普遍增加。她們在所內很自由，文娛活動已經展開。元旦就開了聯歡大會，在這大家庭裏有唱有跳充滿着友愛。懷孕的朱吳氏，在一週前送進了上海市產科醫院，生了一個男孩子，她做夢也沒想到，人民政府對她照顧得如此週到。她們除了一般的制服外，另外發給長統襪一雙，還有救濟總署的大衣，可各碰運氣去抽簽。一位瞎眼老太婆抽到了一件海虎絨大衣，摸着光穿着暖高興極了。一月四日起已分隊開始政治學習，生產計劃已擬定，打算利用廢物織毛巾，熟練之後，收入可維持兩個人的生活。有一位積極份子能寫能算，進所的第一天就被選爲班長，現已提拔爲幹部。

兒童生產教養所

在由過去龍華漕寶路旁，有一個寬敞的院落，這就是兒童生產教養所，佔地九十餘畝。收容十六歲以下的兒童，共有七百餘人，他們過去流浪街頭無家可歸，據調查統計：他們之中有30%是扒手，10%是小偷，25%是討飯，30%推橋頭，5%拾荒。健康的情形很壞，有80%是癩痢，60%疥瘡，5%梅毒。衛生人員忙着爲他們打針、敷葯膏、包頭。由於受了半數以上原有兒童的感化，生活已經上了正軌。對集體生活感到興趣，互相管理得很好。新兒童由舊兒童伴同着讀書、勞動、唱歌，情同手足。因爲這些都是特殊兒童，教育的方式不能與一般兒童相比。在所內有新生小學一所，專供收容兒童唸書。另有兒童的自治組織，如兒童公安隊與小幹部班、衛生隊、文工隊、樂隊等，都是選拔優秀的兒童參加的，在管理這次新來的兒童中起了很大的作用。兒童的心地天眞而純潔，楊樹龍在數天教育之後，某次晚會上他激動地向大家坦白，保證要在新社會中做一好人。兒童重在教育，自新任所長接任後，訂定了四大方針，八大紀律。四大方針是：（一）階級教育：使兒童明白身世，提高階級覺悟。（二）紀律教育：定出了八項紀律，來衡量兒童的行動，好的予以獎勵。（三）生產教育：培植勞動生產觀念，精耕園內數十畝田。（四）文化教育：教他們認字。現在六時起身整理內務，早餐，早操；八時第一餐後上大課。下午有體育、音樂、生產勞動，四時第二餐，六時半晚會，八時就寢，極有規律。據教導人員說：收容的兒童中小偷、扒手的智力特別高，學習的成績甚佳，由此可見舊社會不知埋沒了多少人才。去年上海市小學書法、講演競賽，該所兒童蕭明都、萬佳林分別獲得書法第一名和講演第二名。

所長年近花甲，是位二十多年的老革命家，同時也是教育家，極懂得兒童的心理和教育方法，在他的談話中充滿着毅力和信心，鍾愛着每一個天眞活潑的心靈，堅決地要爲中國教育出新的一代。我們相信他一定會順利完成這富有政治意義的教育重任的。

（一九五〇、一、十二日於慈惠村）

代郵

湖北監利高先生：

我們有事要和你聯系，請示詳細通信地址爲荷。（編者）

購買人民勝利折實公債，
是爭取最後勝利的重要保證！

（上接第三十一頁）

在蘇維埃國家內建立起頭等的重工業和機器製造業。基於使用最新式的農業機器和利用農業科學成就的集體農莊制度勝利了。高度發展的社會主義經濟在衛國戰爭的年代裏表現出偉大而不可抗拒的力量並保證了我們打敗法西斯德國的勝利。

× × ×

與新經濟政策有關又提出了另一個問題，即：新民主國家須經過怎樣的道路發展到社會主義？這一道路是否與蘇聯的道路相同，或者是與蘇聯的道路有原則上的差別呢？

在新的歷史情況下，在偉大蘇聯的存在和世界上民主運動空前高漲的條件下，人民民主國家向社會主義的過渡就不可能沒有特殊的特點。但是，如若認爲這一道路與蘇聯的過渡時期有原則上的差別，那也是不正確的。這種認識法，意味着否認了蘇聯社會主義建設經驗的國際意義。偉大的領袖列寧和斯大林曾及時地指出過這一點。

斯大林同志在論及新經濟政策的國際意義時曾寫道：「資本主義國家，即使是其中最發展的國家，在從資本主義過渡到社會主義時是否不需要新經濟政策也可以過得去呢？我想是不可能的。在某種程度上，新經濟政策與它的市場聯系及利用這些市場聯系對於在無產階級專政時期的每一個資本主義國家都是絕對需要的。」（「斯大林全集」第十一卷第一四五頁）

現在，在各人民民主國家內所實行的經濟政策是符合新經濟政策的一切基本原則的。這些國家中的經濟命脈（其中有批發貿易）都掌握在國家的手裏。但是，除此而外，還存在着商品自由流通。小的零售貿易很大一部分還掌握在私人手裏。社會主義部分，在人民民主國家的整個經濟生活中起着調節的作用。人民民主制度正在利用蘇聯無產階級專政的經驗執行無產階級專政的職能，實施指導壓縮和消滅資本主義成分及組織社會主義經濟的政策。這樣一來，人民民主國家在從資本主義過渡到社會主義的時期，正是實現着蘇維埃政權在新經濟政策時期所實現的那些任務。

已爲蘇聯社會主義建設豐富經驗所檢查了的馬克思、列寧主義關於過渡時期規律的學說具有全世界的歷史意義。各人民民主國家的弟兄共產黨正在根據蘇聯的經驗學習戰勝自己國內的敵人，建設新的生活。它們在爭取社會主義鬥爭中勝利地保証，也就在於此。

我所見的英國

——歐遊札記之一——

葉君健

本文作者甫自英國返抵北京 ——編者

假如你是從那熱帶的印度或埃及乘飛機來到英國，在英國南部的一個小小海口普耳（Poole）登陸，再從那兒坐快車到倫敦的話，你一定會很驚奇地沿途看見：英國的天爲什麼老是如此陰暗，而英國的土地又爲什麼老是如此地綠。這是英國的特點：氣候濕和，多雨而少太陽，多風而不乾燥。雨使整個的英國成爲一個廣大的牧場，一個富有田園風味的國度。風使英國人困居戶內，對圍繞着他們的北海的波濤作冥想，對窗外的烏雲作無可奈何的微笑。田園的英國產生詩，陰暗的英國產生小說，產生英國人所謂的「幽默」感。這是莎士比亞的英國，存留下來的已所餘無幾了。

但是，假如你是從那地廣人稀的瑞典乘船來的，在帝爾白利（Tilbury）登陸；或是從那富有神話氣味的丹麥來的，在哈維其（Harwich）上岸，再坐特別快車到倫敦的話，你一定會驚奇地沿途看見：英國爲什麼如此多烟，如此多房屋，如此多人。整個的國家好像一個大城市一樣。這是工業革命以後的英國：人都集中在那些大的房屋裏，陪伴着機器而工作。烟就是從那些房屋頂上冒出來的，實際上是煤的副產品。煤是工業化的英國所產生的唯一物資和原料。煤的大量發現，使英國人知道利用牠燒水產生蒸氣。蒸氣使英國人創造一個帝國，統治了好幾萬萬的人民，掠奪他們的原料，剝削他們的勞力，霸佔他們的市場。煤是英國之寶，英國人把牠叫做「黑鑽石」。但從沒有人把牠當做題材寫一部偉大的名著。當我在英國旅行的時候，我總覺奇怪，爲什麼許多人老是寫着關于維多利亞女皇、狄斯累利（Disraeli）、納爾遜、邱吉爾等人的書，而無人嘗試寫一部關于煤的傳記。沒有煤，也許英國不會產生像邱吉爾那樣的人物，世界也許不會有這麼多的戰爭。沒有煤，英國也許不會有一個「帝國」。

從一個暗無天日的國家，像過去在四大家族和特務統治下的中國這樣的國家，去的一個旅行者，他一定會處處覺得英國眞是一個民主的國度。在這兒任何人可以公開演講，批評政府；任何人可以選舉和被選舉爲國會議員；任何人可以過他自己願意過的生活方式。他的這種自由和權利，都有傳統的法律規定來保障牠。的確，在表面上，英國的「法律」是神聖的、大公無私的。不管你是皇帝也好，國會議員也好，平民也好，你得服服帖帖地遵守牠。英國的「法律」禁止你去打破商店的窗子搶麵包吃，不管你是富人也好，窮人也好。英國的「法律」禁止你在橋底下宿夜，不管你是富人也好，窮人也好。但是誰需要去搶麵包吃呢？誰需要在橋底下去宿夜呢？無疑地，富人是不會要的。在資產階級的國家，「法律」是用來保護富人，壓制窮人的。在英國如果你的口才好的話，你可以競選爲國會議員；如果你幸運的話，你也可以當選，因爲誰也沒有權力去強迫選民不要選你。但如果你沒有錢，你就是選上了恐怕也很難當下去。英國的不成文憲法規定，在競選時你得交出一百鎊的押金。如果你得不到一定數量的選票，這筆錢可就被充公歸國庫了。這一百鎊錢，一個普通工人是無法在他一生勞動中積蓄下來的，所以，一個普通的人民是無力參加競選的，而這樣的普通人民，卻佔人口中的絕對大多數。如果萬一你被選上了，你可以得到一千鎊左右一年的薪水。在一個普通人民看起來，這確是一筆可觀的數目了。但是一旦你付出了三分之一左右的所得稅，三百鎊左右的秘書薪金，以及郵票費、旅行費、住倫敦時的旅館和吃飯、交際等費後，你便發現收支不相符的數目很可觀了。除非你本身是一個財主，你便無法繼續當議員。唯一的救濟辦法是『兼差』。的確，一旦你當上了議員，有許多的銀行或工廠和大商號的老板會請你來當「顧問」的，甚至于當股東。但當你領起了「乾薪」以後，你將在國會裏爲你的選民說話呢，還是爲你的老板說話呢？

在英國，私有財產也是被國家法律保護得神聖不可侵犯的。隨時隨地，你可以看到一張牌子：「私有」（Private）。隨時隨地你可以聽到許多人脫口而出：「私有」！比如說吧，你站在一個人家的門前，抬頭景仰一下天空中的太陽和雲（因爲這些東西在英國不常見），如果那住屋裏的人覺得你站得太久了，有些礙眼，他們可以很紳士氣地，低聲地對你說：「這是私有的東西！」你當時就得道歉，走開，否則他們就有權送你上法庭。英國的田地和山坡都有籬笆來圍着的。這當然也是「私有」。你如在那裏面射了一個雀子或打了一個兎子，那末你就算犯了偷盜之罪（Poaching）。因爲「私有」包括着「領空」和「領土」，以及這其中的草木蟲魚鳥獸。同樣地，有些河流你不能在其中釣魚；有些池塘你不能在其中游水。

這「私有」的觀念，深入人的腦筋。就是父子兄弟、夫婦朋友之間的關係，也是以這個概念來維持的。在一般人的家庭裏，小孩子到了十五歲，離開了學校，也必得離開父母，自謀生路。如果你還要繼續在家裏住，你得向父母付房租和伙食費，而且還必須在週末付清。如你忘記了這筆費用，你的父母會很客氣地對你說：「親愛的，你忘記了一件東西吧。請仔細想想看！」同樣地，父母也休想兒女到老來養他們。如果他們自己沒有積下錢，他們唯一的辦法是進貧民院。夫婦之間的關係也是一樣。在一般的家庭裏，妻子等于是丈夫請的一個管家。丈夫把一切家庭費用，洗衣燒飯等雜活包給她；換一句話說，丈夫每星期給她一個固定數目的錢，她得自己定一個預算，使這筆錢能打發一切開支。如果她能幹的話，她也許可以每週省下幾個銅元，作爲自己的「薪工」和零用。如果她不能幹的話，她可就吃苦了。法律規定她沒有權探問丈夫的收入或丈夫在銀行的存款。她也沒有權向丈夫額外要錢。如果丈夫高興的話，在過年過節的時候送她一件衣服，或者在週末請她出去看一次電影，她得說：「親愛的，你眞好，我感謝你！」這樣的丈夫，可以算得是一個標準的男子。

筆者有一個女朋友，是一個理髮店的燙髮師。有一個週末，我去拜訪她和她的丈夫。順便聽些市井的新聞和故事，因爲他們的村鎮新聞，常常引起我寫文章的靈感。這天她忽然愁眉不展，一句話也不說。我費了很大的勁，終于使她開了口。原來她的丈夫（一個標準的男子），這天請她出去吃午飯，以免她在廚房內勞作。吃完了飯，丈夫說忘記了帶錢，得回家去取。于是她便被留在飯館內作質，丈夫回到家，從容地梱扎好細軟，跟鄰家的一個年青太太私奔了。他們曾結婚過十二年，那丈夫無疑地是有點厭了。在這種情況下，「愛情」當然是無法繼續下去。我就問她能不能到法庭去控訴，提出離婚呢？她苦笑了一陣說，她所住的房子和用的傢具全是丈夫的私產。法律是保護

私產的。一旦離了婚，她得馬上搬出去，如果她再繼續住在已離了婚的丈夫的房子內，那便是「霸佔」了。她在理髮店所賺的薪資（在英國女子的薪工一概比男子低），如果另租房子，則不够吃飯。所以她反問我：「是吃飯要緊呢？還是留住青春要緊呢？」

因了海外殖民地的物資和勞力的支援，以及海外市場和投資的進款，英國一般人的生活都始終被維持在飢餓線以上。就是失了業的人，每週也可以領到相當數目的失業救濟金，而保持他起碼生活的水準。這是英國——儘管是好景不常——與其他沒有殖民地的資本主義國家不同的地方。沒有殖民地的舊德國，一到經濟要出毛病的時候，便要靠獨裁，發動世界戰爭，以轉移國內人民的視線。和解決失業的恐慌，英國無須這樣做。眞正沒有辦法的時候，英國還可以輸送一部份失業或對現狀不滿的人到殖民地或次殖民地裏去。比如，在英國一個會駕駛的熟練工人，一到東方便可以成爲一個小小的「貴族」了。太古或怡和公司船上的英國技工，和在同一船上的中國技工相比較，其薪水是一與二十或三十的對比。在這種情形下，自然他們可以住在大餐間裏，每人還可以用一兩個廉價的殖民地茶房來服侍。這種特殊的情勢，偶爾也緩和了國內的經濟困難和社會不安定，有時還使一部份中下層階級民衆的頭腦變質，使他們硬覺得「帝國」是一件了不起的東西。因之，有些一錢莫名的小小市民，免不了也要提倡「紳士風」或「貴族氣」，以顯示出「帝國」的風度。

有許多被家務累得喘不過氣的主婦，每週從丈夫所給的開支費用中省下兩三毛錢，在週末特別打扮得花枝招展，到一個大旅館的吃茶室中去抽一支煙，品一品茶，談幾句漂亮話，以顯示出她有比別人較好的社會地位，臨走時把剩下的幾個銅元慷慨地抛給茶役作爲小帳，以誇耀自己的風度。這種孤注一擲的背水陣辦法，也是因了那「紳士風」的感覺在作怪。所謂「紳士風」或「貴族氣」，並不一定是指有錢或官僚的意思。你的談吐，你的舉止，你說話的用字，以及你所用的字眼的發音，都可以表明出你「紳士化」的程度。你也許是一個財主，但你不見得一定是一個「紳士」，因爲你講英語的時候，也許只能用方言或用方言的腔調。我有一次和一位劍橋的大學生到曼徹斯特去旅行，在車上遇見一位在中國某教會大學當過英國文學教授的英國朋友。異地相逢，免不了要寒暄一陣。下了車，那位劍橋的大學生問我，爲什麼我要花這麼多的時間和一個「無知識」的人嚕嗦一陣。我于是就問他，「無知識」這字作何解。他說：「他那一口鄉下英文（Provincial accent）就足够解答你的問題了。」在英國，不僅英文要講得通，還要講得有正確的腔調，才能表示出你的「學問」。

英國人不喜歡美國人所講的那套野蠻的花旗腔調，從這點小事，也可以看出英國人心中對美國人的眞正態度。的確世界上再沒有任何其他民族比英國人更討厭美國這個暴發戶。美國人的英文講的不行，寫的也不行。美國人的行動，有點像小孩，也有點像二流子。美國人的態度，有點像大亨，也有點像土匪。然而英國，甚至于整個的西歐，偏偏要接受這種「無文化」的美國人的幫助，而對他們敷衍，甚至討好。這種矛盾，英國人一提起就傷心，認爲是「國恥」。

英國目前最傷腦筋的問題是『吃』和『國防』兩件事。前面已經說過，英國的唯一出產是煤。煤使英國發展了工業，取得海外的市場和搜刮海外的原料，以擴大這個工業，但現在煤的時代已經過去了，而英國却仍在用煤，英國的工業已經是有點衰老了。不但如此，英國進挖煤的方法還是停留在五十年前的那個階段。我很幸運地曾經鑽進好幾個英國的煤礦去過。在那裏面，人們還用着鐵慢慢地敲煤壁，用老馬拖着煤車。這跟筆者在那工業比較後進的波蘭煤礦裏所見到的情形，相差已經很多了。這種落後的情形，原因是由于貧困。兩次大戰使英國消耗得可觀，因之英國只知拚命生產和出口以求彌補，而無時間，也無力量，來改進生產工具。然而，英國以如此落後的生產工具來維持這個工業，而且拚命以這個工業來和美國的暴發戶在世界的市場上競爭，豈不是一個悲劇？

大戰以後，英國耗完了她在海外大量的投資。這影響英國人的吃飯問題不小。比如說吧，在戰前南美阿根廷的鐵路資本完全操在英國人的手裏，而阿根廷却是世界上最大的產肉國。換一句話說，英國鐵路在阿根廷所獲的利潤，就解決了英國人的吃肉問題。英國人在羅馬尼亞，戰前握有極大的油礦權；這筆利潤可以在農產國的東歐買許多糧食，解決英國的麵包問題。這次戰後，這些本錢可就全部完了。現在英國人買糧食，得大部份用自己血汗賺來的錢。而這錢必需是美金，因爲英國不願向蘇聯買，不願向東歐的民主國家買，而硬要向美洲及加拿大買。可是美金太不好弄了，因爲美洲及加拿大的工業比英國的進步，不需要英國的出口。英國能出口到美洲的唯一產品是威斯忌酒和以廉價勞力造成的廉價小汽車。但這些東西的美金進款，究竟有限，加上「馬歇爾計劃」的援助，也解決不了實際問題。所以前不久，英國得咬緊牙關，把英鎊貶價，以求擴大對美金集團的輸出。然而，英國怎樣能在高度工業化的美國市場上找立足地呢？要與美國貨競爭，英國的東西必須眞正價廉物美。但事實上這如何能做得到？英國的生產工具舊，不能大量生產，所以生產的成本一定高。英國的原料須從海外運來，這使生產成本更高。要製造出價廉物美的東西，只有減低工資，和拚命搾取殖民地的原料。前一個辦法使國內的工人鬧革命，後一個辦法使殖民地的人民掀起武裝鬥爭（馬來亞爲一例子）。鎮壓這些暴亂，恐怕將來的外匯都不够開支。這是一個矛盾。此外美國的財主也不是呆子，事實上比英國人還聰明。英國價廉物美的輸出品一旦影響到他們自己的市場後，他們馬上會提高關稅，阻止進口，沒有什麼道義或交情可言，就是你把英鎊貶價到不値錢的地步，也無辦法。這又是一個矛盾。英鎊貶價的唯一結果，據筆者外行地看來，是便利于美國的剩餘資本，流入到英國，利用英國的廉價勞力，發展美國的海外工業，把英國變成一個供勞力給美國的殖民地。這又是一個矛盾。事實上美國已經開始在英國大量投資，建立工廠，正如過去英國在中國、在印度、在阿根廷投資一樣。然而英國用什麼來付出美國投資家的利潤呢？

英國能支付的還是『人力』。過去英國利用印度的人力；現在那個講『野蠻』英語的美國，可要利用英國的人力了，不僅在工業方面，而且還要在軍事方面。當筆者經過中東時，沿途看見許多英國的兵營和軍營。英國現正在鬧窮，這些東西還留在中東幹嗎？中東的油權和市場已經慢慢地移轉到美國的財主手中去了，爲什麼一國的年青人要去當砲灰，鎮壓當地人的革命，而保護美國人的利潤？一個年青人當上兵，不僅減少一人的生產力，而且還消耗別人的生產果實。同樣，一個軍需工廠，不僅浪費許多工人，還消耗許多原料。爲了履行那個大西洋憲章的義務，英國正有許多工廠在作如此的消耗。馬歇爾計劃的那點援助，抵不上這個耗費幾分之幾。這又是一個可流而不可喻的矛盾。

因爲英國好幾個世紀沒有被敵人佔領過，所以從一個變亂多的國家去的旅客，一定會覺得英國的土地上充滿着和平的空氣。英國的鄉村尤其

（下接第十九頁）

觀察文摘

如何研究列寧主義

柯魯普斯卡亞

一、要敎人瞭解列寧主義底實質

同志們！研究列寧主義時，最主要的當然不是去記憶細節、準確的名稱、日期、原詞原句等等。要敎研究列寧主義的人瞭解列寧。研究列寧著作的主要任務是在於瞭解列寧，瞭解列寧主義。

有次，我同烏拉基米爾•依里奇談到斯維爾德洛夫大學研究馬克思主義的情形。我讀過斯維爾德洛夫大學的工作報告，在其中說到學生們怎樣熱心研究價值論。還說，有一個學生對價值定義爭論了通宵之後，竟在次晨昏頭昏腦地跑到街上抓住一個過路人，就向他問怎樣來下價值的定義。我把這件事告訴了烏拉基米爾•依里奇，他說這不是研究馬克思主義。研究馬克思主義只求定義準確，公式合乎全部科學規則；深入細節，這是不應當的。研究馬克思主義時最主要的，是瞭解馬克思主義底精神，瞭解它的基本思想，善於把馬克思主義運用到實際中去。

二、必須認眞地來研究馬克思主義

同志們，當我們來確定什麼是列寧主義時，我們就應當說，列寧主義是用列寧加以發展而應用於新的鬥爭條件的馬克思主義。列寧所運用來研究實際環境和影響這個實際環境時的方法，其實就是馬克思主義的方法，所以，你如果想在所敎課的小組和班次中，使學生可能更好地瞭解列寧主義，那你首先就應使這些學生瞭解，什麼是馬克思主義，什麼是馬克思主義方法和馬克思主義對待現實的態度。要指明出，馬克思怎樣瞭解階級鬥爭，也怎樣瞭解社會發展的方向，他怎樣以其理論幫助階級鬥爭底發展，幫助工人階級瞭解歷史在他們面前提出的任務。因此應當嚴重注意到研究馬克思主義及其基礎。現代的青年常是忘記了問題的這方面，在分析目前實際狀況問題時，常不是以馬克思主義的觀點爲出發，從根本上來注意來估計這種現象，卻極抽象地來爭論一些細小的枝節。老輩人是經過長期追求才走上馬克思主義道路的，當然知道馬克思主義，但少壯人卻是按着另外的途徑走向馬克思主義。少壯人們是逕直在革命鬥爭的火焰中成長起來的，他們對馬克思主義的關係是兩樣的。不要忘記這個事實，而要敎少輩們瞭解馬克思主義底方法，給他們以科學社會主義的宇宙觀，用能幫助他們去分析目前複雜生活的武器來武裝他們。

三、研究列寧主義應從何着手呢？

對這件事情究應從何着手呢？第一應使學生們有種關於什麼是科學社會主義，什麼是馬克思主義的概念。要根據列寧對我們現實生活基本問題的態度來指明：他是個澈底的馬克思主義者，這就是他的力量之所在。這最重要的並不在於來確定列寧對一切次要問題的意見，也不在於多多地採用引證，而在於掌握最基本、最重要、最顯著的特徵，而這樣來規定出基本的路線，並澈底地加以研究。研究列寧主義，首先就必須注意到列寧研究和估計目前現狀的方法。

列寧總是盡力來確定每一個現象在工人階級爲實現最終目的的一般鬥爭中起着何種作用。如果我們想找到影響這些現象的方法，那這樣來估計和善於決定現象在一般總鍛鍊中的地位，我們是極爲重要的。

四、要估計到需求

其次，應怎樣進行這種研究呢？我認爲是應當這樣。這裏極爲重要的是要估計到學生的成分，他個人的經驗和他的情緒。如果是農民，那重要的就是農民問題，首先就應來研究列寧怎樣對待農民問題。如果是與鄉村斷絕了關係的產業工人，那就要講無產階級專政和工人階級的作用；一般的講來，從有關工人切身利益作出發。這種善於選擇最爲人們所注意，最與他們個人生活和經驗緊相關連問題的本領，是重要的。

近來我曾看到幾種專爲農民群衆寫作的通俗的列寧傳手稿。結果怎樣呢？如在這中間很詳細地講到了各代表大會上討論的情形，講到了孟什維克的事情等等。但卻忘記了一點，忘記講列寧對土地問題的態度。專爲農民寫作的讀物卻不講到他們最有興趣的問題，這是多麼巧妙啊！

致讀者

編者

讀者先生：「觀察」出了六期以後，我們初步地全面檢查了一次自己的工作。在檢查中，我們發現我們的工作是存在着許多缺點的。其中一個缺點，就是在過去的六期中，關于學習的文字登載得不多，以致不能滿足讀者的要求。「觀察」是一個綜合性的刊物，它的取材一向是多方面的，但是在這個學習空氣瀰漫全國的時候，本刊是應當供給讀者更多的可以幫助大家進行理論學習和思想改造的材料的。

我們希望在這一方面多加努力，不過因爲人力有限，祇能逐步逐步進行。從本期起，我們先把「觀察文摘」一欄加以擴充，多選載一些有關理論、政策等學習的文章和問題答覆，使讀者能從這一欄所選載的材料裏有助於自己的學習，使讀者的學習能在現有的基礎上更提高一步。

什麼是計劃經濟？中國目前能否實行計劃經濟？

計劃經濟是社會主義經濟制度所獨有的東西，在資本主義經濟制度下不可能有計劃經濟的存在。因爲資本主義社會的經濟基礎是生產手段的私有制，資本家進行商品生產的唯一目的是追求更多的利潤，所以每一個企業應該生產什麼東西，或者某種東西應生產多少都是盲目的、沒有計劃的。在社會主義社會裏，生產手段已歸社會公有，消滅了人剝削人的制度，國家進行生產的主要目的是爲了增加社會財富，改善人民的生活，鞏固社會主義的經濟制度，使國民經濟達到眞正的獨立，並進而過渡到沒有階級的共產主義社會。因此，國家就必須根據這個目的規定出那一個企業應該生產什麼東西，生產多少，以及各種不同產品的企業之間應該怎樣互相配合。同時爲了使各企業能夠按照規定進行生產，還必須規定和準備出一定量的原料、基金、勞動、設備等等，並規定出它的發展速度、發展範圍、以及保證它能夠擴大再生產。如此，一切生產都是有計劃的，這個計劃就是整個國民經濟的計劃。

擬訂國民經濟計劃的原則大致有以下幾個：

（一）國民經濟計劃應

五、要在具體情況中來觀察現象

怎樣研究列寧主義呢？我以爲可用這樣的方法：要拿列寧在多年當中對某一問題的態度，並考察他怎樣在各種不同的具體情況下來解決這個問題。例如拿農民問題來說吧。試考查考查，爲什麼先前他只提出關於割地和歸還贖款的問題，而在一九一七年十月所公佈的土地法令中，却提出了沒收全部地主的土地並將其轉爲人民所用。試考查考查，各種不同的具體情況下同一思想採取了些什麼樣的形式；這對瞭解什麼是列寧主義是極重要的。

同學生們作完這個對他們最爲切身問題觀點進化的分析工作後，我以爲就應該找一個當前的實際問題，對於這個當前的具體問題應力求以列寧研究實際問題的方法從各方面來加以闡明。

我以爲，這樣來研究列寧的著作，是會得到所必須力求的東西，瞭解列寧和列寧作品底精神，雖然這大概不會使人得到能把列寧著作横流倒背的知識，但我認爲，研究列寧主義正應如此。

一切馬克思主義者，連列寧也在內，都是在現象的具體情況下來觀察一切現象的。我記起了在一本書裏的一段話，這本書在當時曾對我們這一代人發生了極大的影響。那裏曾講到，一切旗幟，在一個時候是革命的旗幟，而在後來却可以成爲反動的旗幟。如果我們來回顧我們過去不久的革命時光，我們就會看到，例如立憲會議，起初就是革命的口號，而後來却成爲一個反動的口號了。起初還沒有任何工人政權，沙皇制度還存在，當時，立憲會議這個口號的意思就是要爲自由發展工人階級和它使今後有組織與發展之可能而鬥爭。但在蘇維埃政權下，在第二次蘇維埃代表大會後，立憲會議已完全不是它原來的意思了。此時這口號表示說，蘇維埃的工農革命政權應把政權讓給立憲會議和資產階級，於是，先前的革命口號，此後已是反動的口號了。誰瞭解鬥爭的精神，見到這個鬥爭的最終目的，而不咬文嚼字；誰就瞭解，像布爾什維克所瞭解的那樣，爲工人階級事業利益着想，立憲會議是應當解散的。

誰脫離現象發展的具體環境來觀察現象，誰就完全不瞭解這點，誰就以爲在這裏有內部的矛盾。然而確定不移的澈底性，革命鬥爭最終目的所要求的澈底性，却正表現在這裏。

善於在事實周圍的具體環境中來觀察事實，是列寧主義的標誌。當然，這也就是馬克思主義觀察問題的方法，但這一方法要善於去執行，而這就是列寧主義所加進到革命策略中的貴重東西，其意義是非常重大的。

其次，我們所遇到的每種現象，我們應在其發展中來觀察它。我在參加今天會議以前，翻閱列寧的著作時，剛巧閱讀了一篇論立憲會議的文章。在這篇文章中他是怎樣來觀察這個問題的呢？他觀察了該立憲會議是怎樣組織起來的，當時一般的局勢怎樣，人民群衆在選派立憲會議代表時想些什麼，他們當時的覺悟程度怎樣。然後他又考察了該立憲會議今後的行動，於是就得出結論來說，將政權轉交立憲會議就等於消滅蘇維埃政權，即是說消滅工農革命的政權。我們看到，列寧是在現象的發展中來觀察現象的，因而也就做出決定策略的正確結論：要解散立憲會議。

六、要仔細地研究現實

列寧力求盡可能準確地來確定某種現象眞實存在界限之所在，以自己的和同志的經驗來檢查它，然後就來閱讀俄國的和外國的書籍，搜擇和尋找類似的現象，進行比較，這樣來揭出現象底本質和說明現象是什麼。這種態度可以與藝術家研究事物的態度相比擬。法國作家弗羅貝爾在給莫泊桑的信中，向他提供了爲要很藝術地反映現象該如何研究現象的意見。弗羅貝爾寫道：比方，你須唯肖唯妙地描寫某個看門人或馬車夫，那你就要去觀察他一番，並竭力把握住這個馬車夫或這個看門人與其餘看門人和馬車夫的所有特點，那時你就可以用三言兩語來確定他，使其全貌活現於讀者之前。這雖然是藝術創作方面的意見，但我以爲馬克思主義者也是應當以同樣的態度對待現象的。馬克思主義者應當去考察現象，找出這些現象與那般從前在俄國有過以及其他國家現在和從前都有的許多類似現象不同的特點來。列寧通常就是這樣的來估計現象的。

這樣，研究現象，確定它的特點，確定它的比重，在現象的具體情況中和現象的發展中來觀察現象，就是列寧主義對待現實的特點所在。

（上接第三十二頁）

五、從細小問題着手

我又提議把這篇文章傳閱到各個小組去，也收到了同樣的效果。

根據這一時期的工作結果，使我更加明確地認識了我們要不斷地從同學的日常生活中，從同學的日記、寫作裏，來瞭解他們對每一個實際問題所存在的思想情況，不忽視任何細小的問題，抓住機會，進行有步驟、有系統的啓發教育，並在解決問題當中再發現問題，反覆地予以解決，這是在國文教學中貫澈思想教育的有效方法。（一月十三日北京人民日報）

是定期編製的（一年或數年），在計劃中要包括社會的全般生產力，或者包括主要部門的生產力。

（二）製訂計劃的主要目的是普遍的發展和提高生產力，從而增進全國人民的社會財富。

（三）它必須是符合實際的，能夠完成的。

（四）必須有檢查制度，隨時檢查執行的情況和各部門的配合情形。

在實行計劃經濟之前必須具備着一定的前提條件：

（一）生產手段全部社會化或大部社會化，操縱國計民生的企業（大工廠、鐵路、銀行、礦山）已歸工人階級領導的國家所有。

（二）生產管理已相當的達到科學化。因爲有了嚴格的經濟核算，技術定額（產品質量標準、工時標準、原料燃料的使用標準），才能使計劃訂的精確。

（三）工人階級的高度的政治覺悟與勞動熱忱，也是不可缺的前提之一，因爲它保證了計劃的完成和超過完成。

這就是計劃經濟的簡單說明。下面再就中國目前的情況來談談能否實行計劃經濟。

在中國，自推翻了國民黨反動匪幫的統治以後，人民掌握了國家政權，並把從前官辦官僚資本手裏的一切重要企業收歸國有，形成相當巨大的國營經濟，它是新民主主義社會各種經濟的領導成份，並將繼續發展和擴大。同時，工人階級的勞動生產熱忱也空前提高，目前在東北廣泛展開的創造新紀錄運動就是很好的說明。其次，技術定額與經濟核算也已普遍在東北的各廠礦展開。這些就是我們實行計劃經濟的基本前提。

另外，值得特別指出的，就是我們有社會主義國家蘇聯在經濟及技術上的援助，這一點也是決定我們能夠實行計劃經濟的重要因素。

因此，就東北來說，我們已開始實行計劃經濟；不過就全國來說，因爲解放較遲，是在準備走向計劃化。

但是，這裏需要說明的，是我國的計劃經濟和蘇聯所實行的計劃經濟，在基本上雖然都是屬於社會主義性質的，但在方法上還有所區別。社會主義國家的計劃經濟，它的基礎是生產手段已全部歸社會所有，在無產階級專政的政權下，一切企業完全是在國家計劃的直接規定下進行的。但在新民主主義的中國，生產手段還沒有完全歸社會所公有，在這裏，還容許在相當長的期間內發展對國民經濟有利的私人資本主義，所以新民主主義的中國的計劃經濟，必須是由兩部份構成的：即一部份是直接計劃，它規定了直接在國家領導下的國營企業的生產、消費和分配計劃；一部份則是間接計劃，它是由國家通過各種經濟政策來領導的。（一月十三日東北日報經濟副刊編者）

蘇聯一九二一年在國內實行的新經濟政策的本質在什麼地方？

華西里耶夫

本文原刊一月十日的大連實話報，該報編者按語說，有許多讀者寫信給該報，請求解釋一下蘇聯于一九二一年在國內所實行的新經濟政策的本質。該報發表了下面這篇文章，作爲對讀者所發問題的答覆。

這篇文章說明了下列幾點：

一、實現從資本主義到共產主義的過渡時期，祇有在國內建立起這一過渡時期的政權形式的工人階級專政的條件下才有可能。

二、蘇聯一九二一年實行的新經濟政策，是最初在經濟命脈掌握在無產階級國家手裏的條件下，允許資本主義存在，其後逐步使社會主義成分戰勝資本主義成分，最後消滅階級並建立社會主義的經濟基礎。

三、蘇聯新經濟政策的實行可分兩個時期。第一個時期的任務在于使蘇聯國民經濟恢復到戰前的水平，第二個時期的任務在于轉向對資本主義成分的堅決進攻。

四、新經濟政策的國際意義是：人民民主國家發展到社會主義的道路，正是蘇聯在實行新經濟政策時期曾走過的道路。

——觀察編輯部

馬克思列寧主義教導我們說，資本主義與社會主義之間隔着一個整個歷史時代，隔着一個由無產階級專政革命改造資本主義社會爲社會主義社會的整個過渡時期。列寧曾指教說：「從資本主義過渡到共產主義是整整的一個歷史時代。」

資本主義與社會主義之間過渡時期的必要性，是由這兩個社會形態間的根本矛盾產生的。假如，資本主義的經濟基礎是生產資料私有制，而剝削被剝奪了生產資料的無產者，乃是必不可免的結果，那末，社會主義則廢除生產資料私有制，將生產資料變成爲全民的財產並消滅各種人剝削人的現象。

實現從資本主義到共產主義的過渡時期，祇有在國內建立起這一過渡時期的政權形式的工人階級專政的條件下才有可能。所以，革命的馬克思、列寧主義的一切叛徒，從孟什維克到現代的右翼社會黨人，極力讚揚資本主義，充當無產階級專政學說的決死敵人，絕非偶然。

在蘇聯，以何種方法實現了從資本主義到社會主義的過渡時期呢？俄國無產階級於一九一七年十月與貧農聯盟實現了社會主義革命。推翻資產階級和奪取政權以後，無產階級從而獲得了戰勝資本主義的政治上的勝利。但是，當時在經濟上還沒有戰勝資本主義。爲了獲得戰勝資本主義的經濟勝利，首先就必須在國內創造重工業——國民經濟的社會主義基礎，鞏固城鄉間與社會主義工業和農業間的聯繫。黨順利的完成了這些任務。

爲了在經濟上戰勝資本主義，也就是創造社會主義的經濟，就需要一個整個的過渡時期，幾乎二十年的頑強的階級鬥爭時期。在這一時期，工人階級專政的國家形式——蘇維埃政權——實行了旨在使社會主義成分戰勝資本主義成分的政策，實行了旨在建設社會主義經濟基礎的政策。根據布爾什維克黨第十次代表大會的決議，於一九二一年在蘇聯國內所實行的新經濟政策就是用於完成此一任務的。當時廢除了在軍事共產主義時期所實行的餘糧收集制，而實行了糧食稅來代替它；允許私人貿易；許可私人出租不大的工業企業。

雖然新經濟政策是引起了資本主義的某些活躍，但是布爾什維克黨和蘇維埃政權在當時爲了建立國內的食糧與原料的必須貯備、爲了改建大工業、是沒有別的辦法的，爲了建立城鄉間的生產接合、爲了鞏固工人階級與農民階級的聯盟，當時也是沒有另外的基礎的。

資本主義在新經濟政策條件下的某些發展並沒有嚇退布爾什維克黨，因爲在無產階級國家手中握有一切經濟命脈：工業、運輸、土地、銀行和對外貿易，而蘇維埃政權藉這些威力的經濟槓桿之助引導國民經濟發展到社會主義的道路上去。

× × ×

新經濟政策究竟是什麼，而布爾什維克黨在新經濟政策時期又提出了怎樣的任務呢？

按斯大林同志的定義，新經濟政策「是無產階級國家的特殊的政策，它指望在經濟命脈掌握在無產階級國家手裏的條件下允許資本主義存在，它指望資本主義成分和社會主義成分的鬥爭，它指望以損害資本主義成分而增强社會主義成分的作用，它指望社會主義成分戰勝資本主義成

中國現在是否有組織集體農場的條件？

新民主主義農村經濟的發展道路，應該是逐步的——起初是在供銷及生產互助方面，然後是在農產品集體生產方面——引向合作社方向發展的道路。這種合作社是在國家領導下建立在個體經濟的基礎上（私有財產的基礎上）的農民的集體經濟組織。新民主主義社會中的合作社是半社會主義性質的。它和集體農場不同，在集體農場裏，基本生產工具已經公有化，農民所使用的土地也是國有的。所以集體農場是社會主義的農業合作社。

組織集體農場，在今天的中國，條件是不成熟的。毛主席說：「嚴重的問題是教育農民。農民的經濟是分散的，根據蘇聯的經驗，需要很長的時間和細心的工作，才能做到農業的社會化。沒有農業社會化，就沒有全部鞏固的社會主義。而欲農業社會化，必須發展以國有企業爲主體的強大的工業。人民民主專政的國家，必須有步驟地解決這個國家工業化的問題」（論人民民主專政）。這裏，毛主席告訴了我們兩個條件：第一，要實行農業社會化（即農業的集體化和工業化），必須有高度發展的工業作基礎，以便大量供給農民近代農業機器。這個國家工業化的條件，在我們中國今天還不具備，我們今天正在向這個目標努力。第二，要把分散的個體農民組織在集體農場裏，不能用强迫命令的方法，而必須用長期的、耐心的解釋教育的方法，幫助克服農民的自私心理和散漫性，使他們從實際經驗中認識到農業社會化的道路即社會主義的道路，是農民達到富裕和永遠解放的唯一正確的道路。這樣他們才能自願地組織集體農場。而這個不是短時期內所能做到的。

基於上述原則，我們在今天不提倡組織集體農場，而只提倡在個體經濟的基礎上（私有財產的基礎上），逐步引向合作互助的方向。這就是新民主主義農村經濟的發展方向。集體農場，那是將來的中國也是世界的農村經濟的發展方向。（一月十二日，東北日報社會服務欄）

關於「技術定額」的幾點解釋

「技術定額」是蘇聯新的工業管理方法，在我國東北開始推行，目前尚在探求與摸索階段，僅就現有資

分，並指望消滅階級和建立社會主義的經濟基礎。」

新經濟政策的初期，在蘇維埃國家內有五種社會經濟結構成分：家長制經濟（自然農民經濟）；小商品經濟（大多數出賣穀物的農民）；私人資本主義經濟（富農和私營企業主）；國家資本主義經濟（主要是外國資本在蘇聯國內所租用的工礦企業）；社會主義經濟。

經濟結構的多樣的性質就確定了蘇聯社會的階級結構。社會主義戰勝其餘結構祇有經過殘酷的階級鬥爭才有可能。列寧曾指教我們說：新經濟政策意味着爲解決「誰戰勝誰」的根本問題，資本主義和社會主義之間進行着殊死的和最無情的鬥爭。

在新經濟政策的歷史上有兩個本質上不同的時期－新經濟政策的第一個時期和最後時期。

當開始實行新經濟政策的時候，蘇聯的工業和農業呈現出了目不堪睹的情景。大工業生產的產品僅約及戰前四分之三。私人資本部分佔工業比數不下於百分之二十。按照斯大林同志逼眞的表現說：農業呈現在使用中世紀落後技術的微小分散的農業大洋裏。集體農莊當時還很軟弱，而富農還相當强大。社會主義部分在商品流通中僅佔百分之五十至六十。

在新經濟政策的第一個時期（一九二一年至一九二五年），任務是在於使國民經濟恢復到戰前的水平。在戰後破壞的條件下，社會主義國民經濟基礎的建設有賴於農業的發展。

「在空虛的地方不能發展工業，如果國內沒有原料，如果沒有工人吃的食糧，如果也沒有多少發展我國工業基本市場的農業，發展工業也是不可能的。」（「斯大林全集」第八卷第一一八頁）

在新經濟政策的第一個時期，會社主義成分暫時還很軟弱，集體農莊暫時數量還不很多，所以黨實行了限制資本主義成分的政策。

國民經濟恢復以後，蘇維埃國家進入了新經濟政策的第二個時期，國家工業化和農業集體化的時期。蘇聯社會主義的進一步建設需要建立本國的重工業和機器製造業。國家工業化的政策保證了蘇維埃國家的經濟擺脫資本主義國家而獨立，建立在新技術基礎上改建國民經濟各部門的一切條件和加强蘇聯的國防。

在新經濟政策的第二個時期，當社會主義的陣地大大鞏固了的時候，黨隨即轉向對資本主義成分的堅決進攻。黨在農業全盤集體化的基礎上從限制富農進到消滅富農階級的政策。

蘇維埃國家在新經濟政策的基礎上不僅恢復了國民經濟的戰前水平，並且實現了國家工業化的斯大林計劃，實行了農業集體化並消滅了資本主義成分。斯大林同志於一九三四年在黨的第十七次代表大會上指出說，社會主義的結構——社會主義工業、集體農莊、國營農場、國家貿易和合作社——成爲整個國民經濟中不可分割的佔統治地位的和唯一的指導力量了。社會化的工業所出產的產品佔國家整個工業產品百分之九十九點九三，而私人工業僅佔百分之點零七；集體農莊當時團結住了全體農戶百分之六十五，集體農莊和國營農場約佔整個播種面積百分之九十；資本主義的成分已從貿易中被完全排擠出去。

社會主義的勝利根本改變了蘇聯社會的階級結構。永遠剷除了資本主義的階級，祇留下社會主義社會的兩個友愛的階級——基於同一類型的社會主義經濟制度上的和基於社會主義財產兩種形式——國家的和集體農莊合作社的——上的工人和農民。至第二個五年計劃終結時，社會主義部分的比重爲：在整個工業總產品中佔百分之九十九點九；在農業中佔百分之九十八點八，在貿易中佔百分之百。蘇聯社會主義的勝利，在斯大林憲法中被立法固定起來了。

斯大林同志在論及蘇聯一九二一年和一九三六年的經濟時，指教我們說：「如果說我們當時是處於新經濟政策的第一個時期，新經濟政策開始時期，資本主義有些許活躍的時期，那末我們現在則是處於新經濟政策終結時期，資本主義在國民經濟所有一切部門中都已完全被消滅的時期。」（「列寧主義問題」）莫斯科中文版第六七三頁）

這樣一來，指望建設社會主義基礎和社會主義成分戰勝資本主義成分的新經濟政策本身也不復存在了。在第三個五年計劃的年代裏，蘇聯就已經進入了社會發展的新的時期——完成社會主義的建設逐漸從社會主義過渡到共產主義。蘇聯人民在偉大衛國戰爭勝利結束以後的時期順利完成着這一任務。

新經濟政策的施行遇到了托洛茨基、季諾維也夫和布哈林等叛的頑强反抗。這些人民公敵帶着明顯的資本主義目的建議把國家最大企業租借給外國的資本家，收起國家工業化而去受英、美帝國主義者的奴役。黨堅決粉碎了所有的和各種各樣的投降主義者。這對於社會主義在蘇聯的勝利有巨大的意義。

布爾什維克黨在新經濟政策的道路上順利完成了建設社會主義的偉大歷史任務。

（下接第二十五頁）

料解釋如下，供大家參考。

（一）甚麼是技術定額？包括那些內容？

技術定額是在生產單位根據科學合理的原則，制定的一種技術標準。這種標準是介乎先進生產者所達到的新紀錄與現在自然存在的技術標準之間，而爲一般職工在正常的積極工作條件下都能達到的標準。這種標準，將規定在一定期間內不變。在此期間內，超過標準的，按其超過數量給予一定的物質獎勵。它的具體內容包括有機械效率、勞動配備、生產方法、質量標準及原材料消耗等，例如我們有150馬力軋鋼機一座，用以壓延鋼材，則我們須確定該機的標準效率，規定何種材料，經過如何程序，壓延一根材料所要時間，一月生產量爲多少，各種作業人員須配備多少，質量須合何種標準，生產一噸成品須多少原料、煤炭、水及電力等，有了技術定額，我們才可以製出正確的生產計劃及比較各生產單位的眞實成績。

（二）實行技術定額，應具備那些主觀及客觀條件？

實行技術定額應具備的條件約有下列數點：

（一）工人生產熱忱，達到了一定程度。

（二）須有一定生產任務。

（三）應有充足原材料。

（四）生產設備要固定。

（五）須建立起一些必要的制度——如工務管理的表報制度、材料收發制度、倉庫的管理制度（且須先作清查）等。

（三）實行技術定額的具體步驟如何？

根據東北人民政府工業部所發「進一步組織和推廣新紀錄運動指示」中所言「合理定額的確定，一般的應經過三個步驟：

一、充分的發動群衆創造各方面的新紀錄，建立系統周密的統計工作並組織幹部到現場進行技術標定，領導幹部也要在主要環節上親自參加標定，準確地測定機器設備的效率和勞動效率，試用各種產品質量和原材料的標準用量，以作爲確定合理定額的重要根據，運動發展到一定階段，工廠管理委員會卽應研究定額。

二、在決定各種定額之前，應將工廠管理委員會研究的結果，交給那個小組民主討論，並事先經過工會與支部醞釀動員，討論各種定額是否合理，打消工友對實行定額管理的顧慮，使完成與超過定額成爲工友自覺的行動。

三、經過有關職工討論、工廠管理委員會通過以後，再由局（公司）一級批准實行，一九五〇年一月開始實行的全廠全公司的技術定額，最後須經工業部批准，經工業部批准的這個新的技術定額，應該是半年不變動的。」（重工業部）

我在國文教學中進行政治思想教育的經驗

爾濱哈市六中教員 宋 科

一、正確認識這個問題

過去我對在國文教學中進行政治思想教育這一問題的認識是不够正確的，以爲有系統地進行政治思想教育乃是政治常識課或班主任的任務，而在國文課教學中祇能是碰到什麼問題，就瞭解一下或啓發一下同學的思想而已。這種認識，首先是忽略了文章本身所具有的思想內容，特別是它對於同學（或任何讀者）思想、生活的影響與指導性。因此，就沒有正確的瞭解到有目的、有系統、有步驟地進行政治思想教育乃是國文教學中的基本要求之一。

二、從學生日記中得到的啓示

在講過『從勞動中改造自己』這篇文章之後不久，學校一部分同學參加了兩天的公共場所修建工作，在這次以後，我曾看過幾個同學的日記。

其中有一個同學這樣寫道：

『山一樣的大土崗子，同學們在上面揮動着鐵鍬，不到幾個鐘頭的工夫把它變成平川了。同學們把集體勞動的成果，作爲對祖國的獻禮。歸途中，大家雖然都感到很累，但爲祖國建設而勞動的愉快情緒，却帶來了歌聲飄揚。』

另一個同學却這樣寫道：

『今天又沒上課，反正是抓着沒有工錢的小工，就一個勁兒地幹罷！』

從這兩個同學的日記裏，可以看出兩種不同的對待勞動的看法，也可以看到兩種不同的對待祖國的態度；同時也說明了『從勞動中改造自己』這一課的教學，在思想教育上沒有收到十分好的效果。這使我認識到政治思想教育應該針對同學們的思想情況，有目的有計劃有系統地來進行。於是我調查了一下同學們的思想情況，認識到在同學中培養愛國主義思想與國際主義精神、認識革命的英雄主義和加強勞動觀點的重要性。下面僅就我在教學中解決這些問題的辦法、所採取的方式以及所收到的一些效果談一談。

三、通過教材有步驟地進行政治思想教育

在三年級國文教材當中，有一些文章可以直接作爲前面所提到的一些問題的一般的理論基礎，如毛主席文獻中論知識分子的章節，朱總司令的『革命的英雄主義』等。另外有好多文章可作爲生動的事實的補充，如『五號發電機』、『水下面的橋』、『自由幸福之邦——捷克』等。

這樣，首先我就確定了怎樣通過教材有步驟地進行這一工作。

在講『水下面的橋』之前，我提出了這樣幾個問題，讓同學們在預習功課時着重地討論：

一、工程師索斯諾夫金爲什麼能那樣堅強地接受並完成了上級所給與的艱巨任務？

二、造橋的工作人員和坦克駕駛員又爲什麼能够克服那樣看來是不可能解決的困難？

我的企圖是要在這兩個問題上能够得到一個一致的結論——愛國主義思想。而在課堂內，在我的提問中，和同學們分析主題時，都着重地提出了這樣的問題——他們爲了保衛祖國和人民，所以能够克服任何困難。甚至有好多同學都提出了丹娘、馬特洛索夫的故事來補充說明這個問題。

當我講『庫里申科大隊長』的時候，讓一個同學在課堂上朗讀了兩遍，然後就根據這個內容向同學們提出了問題。

我問：『庫里申科大隊長和他的航空志願隊是爲了什麼到中國來參加抗日戰爭？』

同學們通過各個方面來回答：『他們是爲了幫助中國人民來消滅日本帝國主義。』

我又問：『他們爲什麼要幫助中國人民呢？』

一個同學回答道：『他們是爲了自己的祖國的榮譽。』

另一個同學却立刻補充說：『他們當然熱愛自己的祖國，而且他們也願意幫助任何被侵略的民族或被壓迫的人民的解放。八一五解放東北不就是最明顯的例子嗎？』

這個回答使得大家感到了它的正確性，因爲在這以後就沒有了爭論；顯然是對於國際主義精神的眞實內容有了新的認識。

這以後不久，在一篇『歡迎蘇聯代表團』的作文中，同學們正確地反映了對於這一問題的認識。

一個同學這樣寫道：『在短短的一個多月當中，蘇聯代表團從極小的事情上，都關心着中國的工人、農民、青年、婦女的生活，和經濟、文化建設的許多事情。只有蘇聯才是中國人民最忠實可靠的朋友。……國際友人都能這樣，作爲一個中國青年的我們，應該在今天怎樣來好好學習，將來建設自己的祖國呢？』

這裏充分地表現了他們怎樣的來認識國際友人，和對國際友人深切的感激情緒，並由此而產生了對於自己祖國的眞實熱愛。

另外好多同學在這篇文章裏，都寫進去了新鮮而豐富的材料，也都同樣地表達了這種情緒。這說明同學們對於一個問題，在思想上有了新的認識或轉變的時候，就更主動地來充實自己。

在講過『五號發電機』這篇文章之後，一個同學說：『建設祖國，就需要這樣艱苦的勞動和創造精神！』我抓住了這個機會，提出了怎樣對待勞動和怎樣對待人民的新中國的問題，讓同學們討論回答。

同學們開始從劉英源老英雄談到自己，甚至有些同學就直截了當地提出了在參加校外勞動建設的實際問題。

最後，一個同學提出：『就拿今天我們所吃的飯，穿的衣，讀的課本和使用的文具來說，那一件不是從勞動中來的呢？……如果前一個時期我們不參加八區運動場的勞動，今天能有那樣一個漂亮的運動場來供我們使用嗎？』

許多同學接着都檢討了過去自己的思想和勞動態度，並表示了決心：『願意把自己的勞動貢獻給新中國的需要。』

四、檢查教育效果的方法

這以後不久，我爲了檢查一下同學們對於這一問題的認識，指定了一篇寫得較好的同學的作文，讓一個小組集體批改。在這個小組裏，有兩個同學曾藉故沒有參加上次的公共勞動。這篇文章的題目是『人民城市——哈爾濱』，當中有一段這樣的內容：

『我每天上學和從學校回來，都經過八區公園，這裏從前曾是一個亂草廢物堆積的荒園，而現在却有着一個由哈市青年的兩手建立起來的平坦而整齊的運動場。我每天從它的旁邊經過，心中都有一種說不出的愉快。從這裏我看到了蓋滿了高樓、大廈、工廠、學校的人民城市——哈爾濱，和佈滿了這樣城市的人民新中國的遠景！』

終於那個上次沒有參加勞動的同學，在這篇文章的末尾，提出了這樣的批改意見：

『同志，你這篇文章不僅是文字很好，它的內容就首先感動了我……。』

（下接第二十九頁）

上海市軍事管制委員會報紙雜誌通訊社臨時登記證期字五六號
經華北郵政總局登記認爲第一類新聞紙類登記證第八一號
經華東郵政總局登記認爲第一類新聞紙上海郵管局登記證第六五號

每冊售壹千伍百元 （京）